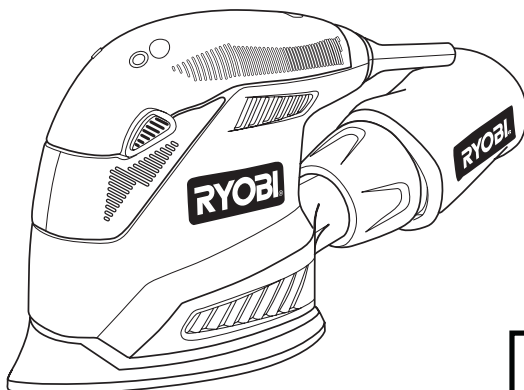
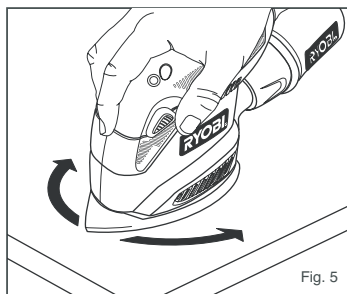
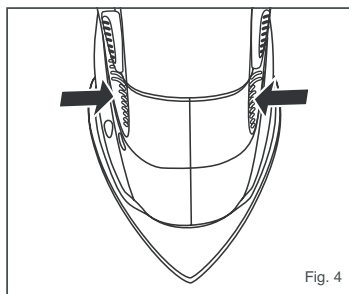
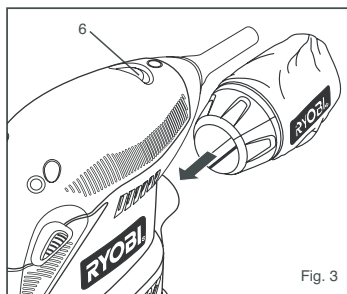
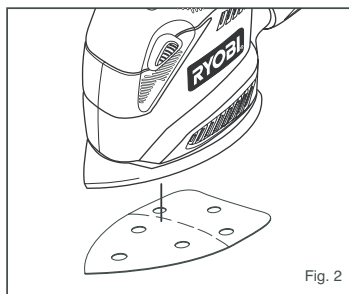
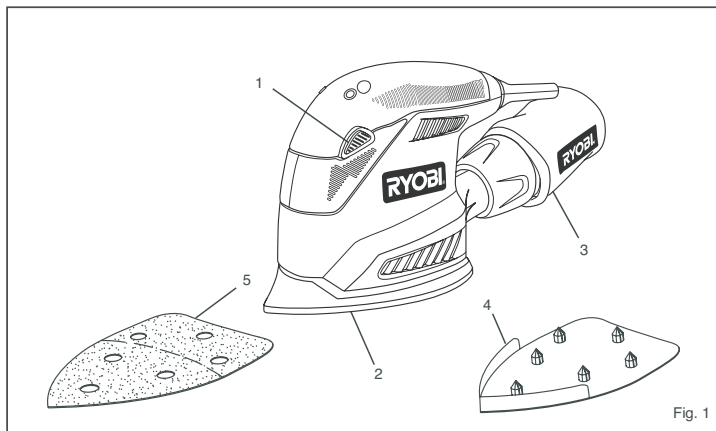


RYOBI®

ECS-1214N

(F)	PONCEUSE TRIANGULAIRE	MANUEL D'UTILISATION	1
(GB)	CORNER SANDER	USER'S MANUAL	8
(D)	ECKENSCHLEIFER	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
(E)	LIJADORA TRIANGULAR	MANUAL DE UTILIZACIÓN	21
(I)	LEVIGATRICE TRIANGOLARE	MANUALE D'USO	27
(P)	LIXADEIRA DELTA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	34
(NL)	DETAILSCHUURMACHINE	GEBRUIKERSHANDLEIDING	41
(S)	TREKANTSLIP	INSTRUKTIONSBOK	48
(DK)	TREKANTSLIBER	BRUGERVEJLEDNING	54
(N)	TREKANTSLIPER	BRUKSANVISNING	60
(FIN)	KULMAHIOMAKONE	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	66
(GR)	ΤΡΙΓΩΝΙΚΟ ΤΡΙΒΕΙΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	72
(H)	HÁROMSZÖG CSISZOLÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	79
(CZ)	DELTA BRUSKA	NÁVOD K OBSLUZE	86
(RUS)	ДЕЛЬТАШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	92
(RO)	MAȘINĂ DE ȘLEFUIT TRIUNGHULARĂ	MANUAL DE UTILIZARE	98
(PL)	SZLIFIERKA TRÓJKĄTNA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	105
(SLO)	VOGALNA BRUSILKA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	112
(HR)	EKSCENTRIČNA BRUSILICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	118
(TR)	ÜÇGEN ZIMPARA MAKİNESİ	KULLANMA KILAVUZU	124





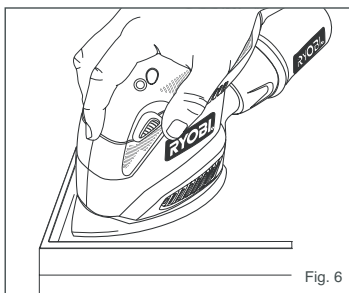


Fig. 6

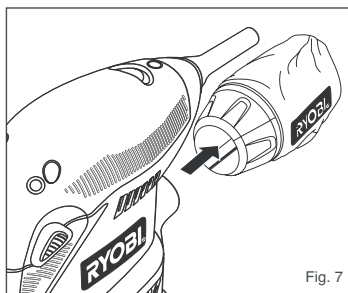


Fig. 7

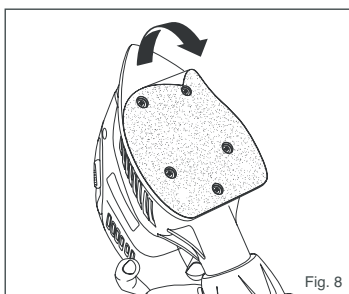


Fig. 8

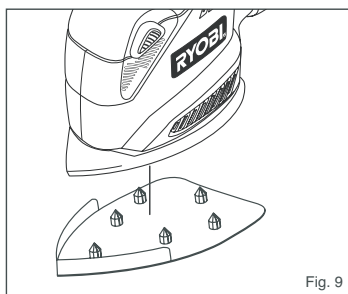


Fig. 9

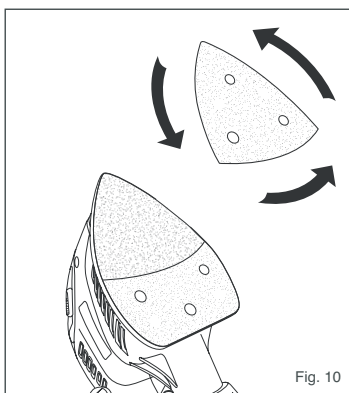


Fig. 10

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lisez toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves. Le terme "outil électrique" utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques filaires que les outils électriques sans fil.



SYMBÔLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ : ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement. Il peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes.



AVERTISSEMENT : le non-respect d'une consigne de sécurité peut entraîner des blessures graves pour vous-même ou des tiers. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.



AVERTISSEMENT : N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez le présent manuel d'utilisation et consultez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les étincelles provenant des outils électriques

peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.

- **Maintenez enfants et visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise.** N'intervenez jamais sur la fiche. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre ou à la masse. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (c'est-à-dire des tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas un outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile, d'objets tranchants et d'éléments en mouvement. Les risques de chocs électriques augmentent si le cordon est endommagé ou emmêlé.
- **Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.** Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique.** N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- **Portez un équipement de protection adéquat. Protégez toujours vos yeux.** Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette ou ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- **Portez des vêtements adéquats.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- **Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.** Vous éviterez ainsi les risques de blessures liés à l'inhalation de poussière nocive.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FILAIRES

- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de le ranger.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Les outils doivent être rangés hors de portée des enfants.** Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des présentes consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils avec soin.** Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.

- **Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés.** Si la lame de votre outil de coupe est bien aiguisée et propre, elle risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux garder le contrôle de votre outil.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. en tenant compte des spécificités de votre appareil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

RÉPARATIONS

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.
- **Vérifiez que l'outil ne comporte aucune pièce endommagée.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi sauf indication contraire spécifiée dans le présent manuel d'utilisation. Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONCEUSES

- **Mettez toujours des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière** lorsque vous poncez, en particulier lorsque vous tenez la ponceuse au-dessus de votre tête.
- **N'utilisez jamais votre ponceuse sur des surfaces humides.**
- **La feuille de papier abrasif ne doit pas être trop grande.** Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.
- **Le sac à poussières doit être installé sur l'outil et vidé régulièrement.** Pour installer le sac à poussières, emboîtez la bague du sac sur la buse d'évacuation située à l'arrière de la ponceuse en la tournant vers la droite jusqu'à ce que le sac soit correctement fixé. Pour retirer le sac, procédez dans l'ordre inverse.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PONEUSES



AVERTISSEMENT

Ne jetez pas les poussières provenant du ponçage dans un feu ouvert car les matériaux sous forme de fines particules peuvent être explosifs.



AVERTISSEMENT

Vous devez porter un masque anti-poussière adéquat lorsque vous poncez des surfaces recouvertes de peinture à base de plomb ainsi que certains bois et métaux pour éviter d'inhaler de la poussière ou des vapeurs toxiques.

DESCRIPTION

1. Interrupteur
2. Patin auto-agrippant
3. Sac à poussière avec support
4. Matrice de poinçonnage
5. Papier abrasif
6. Témoin de présence tension

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Puissance	120 W
Vitesse du mouvement orbital	12000 min ⁻¹
Poids	1.28 kg

CARACTÉRISTIQUES

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PONEUSE TRIANGULAIRE (Fig. 1)

Avant d'utiliser cet outil, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités et ses spécificités sur le plan de la sécurité. Toutefois, ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre ponceuse.

INTERRUPTEUR (1)

Cette ponceuse est équipée d'un interrupteur situé sur la partie avant du carter moteur.

PATIN AUTO-AGRIPPANT (2)

Le système de fixation auto agrippant permet de changer rapidement les papiers ou patins abrasifs. Cela vous permet également de les nettoyer facilement afin de les réutiliser.

CONCEPTION DU PAPIER ABRASIF

Les deux-tiers supérieurs de chaque papier abrasif forment un triangle détachable pouvant être tourné dans le but de prolonger la durée de vie du papier abrasif et de permettre une usure homogène.

ACTION ABRASIVE ORBITALE

Le mouvement orbital de votre ponceuse fait décrire au patin de petits va-et-vient lors du ponçage. Ce mouvement est idéal pour un ponçage de finition ou, si le patin abrasif à gros grain est utilisé, pour retirer des traces de rouille, de peinture ou toute imperfection de la surface de travail.

SAC À POUSSIÈRE (3)

Le sac à poussière se fixe à la ponceuse afin de réduire l'émission de poussières au minimum.

MATRICE DE POINÇONNAGE (4)

La matrice de poinçonnage permet de poinçonner le papier abrasif (5) afin de pouvoir l'installer et l'aligner correctement sur le patin.

MONTAGE



AVERTISSEMENT

Votre ponceuse ne doit jamais être branchée à une prise lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, lorsque vous nettoyez votre outil ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez votre outil pour éviter tout risque de démarrage involontaire pouvant causer des blessures corporelles graves.

CHOIX DU PAPIER ABRASIF

Le choix de la taille, du grain et du type de papier abrasif est extrêmement important si l'on veut obtenir un ponçage de qualité. Pour un dégrossissage, nous vous recommandons d'utiliser des abrasifs synthétiques tels que l'alumine ou le carbure de silicium. Les abrasifs naturels tels que le silex ou le grenat sont en effet trop mous pour être utilisés de façon économique pour un ponçage de dégrossissage.

De manière générale, un gros grain permet de retirer le plus gros du matériau, tandis qu'un grain fin permet d'obtenir un ponçage de finition. L'état de la surface à poncer permet de déterminer la taille du grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencez le ponçage avec un papier à gros grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

Français

MONTAGE

Vous pouvez ensuite utiliser un papier à grain moyen pour éliminer les éraflures laissées par le papier à gros grain, et enfin un papier à grain fin pour polir la surface. Poncez avec chaque taille de grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

Papier

Papier abrasif grain Ø 80
Papier abrasif grain Ø 100
Papier abrasif grain Ø 150

Usage conseillé

Ponçage grossier
Ponçage léger
Ponçage léger

FIXATION RAPIDE DES PAPIERS ET PATINS ABRASIFS (Fig. 2)

- Débranchez la ponceuse.
- Alignez les trous du papier ou patin abrasif avec les trous du patin de la ponceuse, puis collez avec précaution le côté velcro du papier au patin, le plus fermement possible.

Remarque : Vous pouvez réutiliser ce type de papier aussi longtemps que le degré d'efficacité de l'abrasif le permet. Nous vous recommandons de maintenir les papiers et patins abrasifs propres afin qu'ils adhèrent mieux au patin de la ponceuse. Nettoyez-les régulièrement à l'aide d'une petite brosse.



AVERTISSEMENT

Votre ponceuse ne doit jamais être branchée à une prise lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, lorsque vous nettoyez votre outil ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez votre outil pour éviter tout risque de démarrage involontaire pouvant causer des blessures corporelles graves.

FIXATION DU SAC À POUSSIÈRE (Fig. 3)

La poussière générée par le travail de la ponceuse est aspirée par les trous du patin et collectée dans le sac à poussières au cours du ponçage.

Pour installer le sac à poussière, suivez les instructions ci-après :

- Débranchez la ponceuse.
- Enfilez la bague du sac à poussière sur la buse d'évacuation de la ponceuse, tel qu'illustré à la figure 3.



AVERTISSEMENT

Restez vigilant lorsque vous utilisez cette ponceuse. N'oubliez pas qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

FONCTIONNEMENT

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser votre ponceuse pour les applications mentionnées ci-après :

- Ponçage du bois.
- Retrait de la rouille et ponçage de l'acier.
- Polissage et ponçage de porcelaine et de métaux.



MISE EN GARDE

Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de la trajectoire du patin et à le positionner de telle sorte qu'il ne se prenne pas dans des pièces de bois, des outils ou tout autre objet pendant le ponçage.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez cet outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers, de poussière ou de copeaux dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA PONCEUSE (Fig. 4)

Suivez les instructions suivantes pour mettre en marche et arrêter votre ponceuse :

- Pour mettre la ponceuse en marche : poussez l'interrupteur marche/arrêt vers la gauche.
- Pour arrêter la ponceuse : poussez l'interrupteur marche/arrêt vers la droite.

UTILISATION (Fig. 5)

Suivez les instructions suivantes pour utiliser votre ponceuse :

- Fixez la pièce à usiner de façon à ce qu'elle ne puisse pas glisser sous la ponceuse.



AVERTISSEMENT

Si vous ne fixez pas la pièce à usiner, celle-ci peut être projetée vers l'utilisateur et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Veillez à maintenir votre visage éloigné de la ponceuse et de la zone de ponçage. Protégez vos cheveux afin que ceux-ci ne se prennent pas dans la ponceuse, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.

Français

FONCTIONNEMENT

- Placez la ponceuse sur la surface de travail de sorte que toute la surface du patin soit en contact avec la pièce à usiner.



MISE EN GARDE

Prenez garde de ne pas obstruer les fentes de ventilation avec vos mains car cela entraînerait une surchauffe du moteur.

- Mettez votre ponceuse en marche et déplacez-la lentement sur la pièce à usiner.
- Tenez votre ponceuse devant vous et à bonne distance pour bien voir la pièce à usiner. Mettez votre ponceuse en marche et attendez que le moteur atteigne sa vitesse maximale. Dirigez ensuite lentement le patin de la ponceuse vers la pièce à usiner. Une fois le patin en contact avec la pièce à usiner, déplacez la ponceuse sur la surface en décrivant de petits cercles.
- **Ne forcez surtout pas la ponceuse.** Le poids de la ponceuse exerce une pression suffisante sur la pièce à usiner. Ce sont la ponceuse et le papier abrasif qui doivent faire tout le "travail". En exerçant une pression supplémentaire sur la ponceuse, vous risquez de ralentir le moteur, d'user plus rapidement le papier abrasif et de réduire considérablement la vitesse de ponçage. De plus, une pression excessive peut surcharger le moteur et entraîner une surchauffe pouvant endommager le moteur et nuire au bon fonctionnement de l'outil. Attention, la chaleur due au frottement peut ramollir le vernis ou la résine recouvrant du bois.
- Veillez à ne pas poncer trop longtemps une même partie de la pièce à usiner car l'action abrasive de la ponceuse peut user rapidement le matériau et rendre la surface irrégulière.
- Des périodes prolongées de ponçage peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Si cela arrive, arrêtez votre ponceuse et attendez que le patin s'arrête complètement, puis retirez la ponceuse de la pièce à usiner. Retirez votre main de devant les fentes de ventilation, retirez le papier abrasif, puis remettez la ponceuse en marche et faites-la tourner à vide pour refroidir le moteur.
- Pour le ponçage d'éléments difficiles d'accès tels que des angles ou des crevasses, utilisez la pointe du patin et effectuez des petits mouvements de va-et-vient, tel qu'illustré à la figure 6.

NETTOYAGE DU SAC À POUSSIÈRE (Fig. 7)

Pour plus d'efficacité, videz le sac à poussière dès qu'il est à moitié plein. Cela permet une meilleure circulation de l'air à l'intérieur du sac. Videz et nettoyez minutieusement le sac à poussière après chaque opération de ponçage et avant de ranger la ponceuse.



AVERTISSEMENT

L'accumulation de particules suite au ponçage de surfaces enduites de produits hautement inflammables tels que le polyuréthane, l'huile de lin, etc. peut conduire à l'inflammation du sac à poussière ou d'autres parties de la ponceuse et déclencher ainsi un incendie. Pour réduire les risques d'incendie, videz fréquemment le sac à poussière (toutes les 10-15 minutes). Ne rangez pas votre ponceuse et ne la laissez jamais, même un bref instant, sans avoir préalablement vidé le sac. Lisez attentivement les recommandations des fabricants de revêtements.

Pour vider le sac à poussière, suivez les instructions ci-après :

- Débranchez la ponceuse.



AVERTISSEMENT

Si la ponceuse n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

- Retirez le sac à poussière de la ponceuse.
- Secouez le sac à poussière pour le vider.
- Fixez de nouveau le sac à poussière à la ponceuse.

Pour un nettoyage plus complet du sac à poussière, retirez la bague du sac tel qu'illustré à la figure 7 et secouez le sac seul. Remplacez le sac sur sa bague de support et fixez de nouveau la bague à la buse d'évacuation de la ponceuse.

CHANGEMENT DE PAPIER ABRASIF (Fig. 8)

Votre ponceuse est livrée avec des patins et papiers abrasifs de différentes sortes pour différents usages. Pour changer de papier/patin abrasif, retirez simplement celui précédemment utilisé et placez en un autre à la place, en le collant au patin de la ponceuse.

MATRICE DE POINÇONNAGE (Fig. 9)

Une matrice de poinçonnage est également fournie avec votre ponceuse afin de vous permettre de poinçonner les papiers abrasifs avant utilisation. Les trous percés à l'aide de cette matrice doivent être alignés avec les trous du patin de la ponceuse.

Français

FONCTIONNEMENT

- Collez un papier abrasif au patin de votre ponceuse.
- Placez le patin juste au-dessus de la matrice de poinçonnage.
- Appuyez fermement sur la ponceuse.

ROTATION DU PAPIER ABRASIF (Fig. 10)

La pointe d'un papier abrasif est la partie qui a tendance à s'user le plus rapidement. La conception des papiers fournis avec cette ponceuse est unique car elle vous permet de détacher les deux-tiers supérieurs du papier afin de les tourner pour prolonger la durée de vie du papier.

Pour tourner la partie supérieure d'un papier, il vous suffit de la retirer en la détachant de la partie inférieure (le long de la ligne prédécoupée), puis de la tourner de façon à placer un coin moins usé à l'extrémité du patin. Pressez le papier fermement contre le patin.

TÉMOIN DE PRÉSENCE TENSION

Cet outil est équipé d'un témoin de présence tension (6) qui s'allume lorsque l'outil est branché. Ce témoin attire votre attention sur le fait que l'outil est sous tension et qu'il se mettra en marche dès que vous appuierez sur l'interrupteur.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Votre ponceuse ne doit jamais être branchée à une prise lorsque vous montez des pièces, effectuez des réglages, lorsque vous nettoyez votre outil ou lorsque vous ne l'utilisez pas. Débranchez votre outil pour éviter tout risque de démarrage involontaire pouvant causer des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange Ryobi d'origine doivent être utilisées en cas de réparation. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

CONSIGNES D'ORDRE GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

Les outils électriques utilisés sur des équipements en fibre de verre, des plaques de plâtre, des panneaux de revêtement ont tendance à s'user plus rapidement et à présenter des défaillances prématurées. Les copeaux et la sciure provenant de ces matériaux sont en effet très abrasifs pour les pièces des outils électriques comme les engrenages, les brosses, les interrupteurs, etc. Par conséquent, l'utilisation prolongée d'un outil sur de la fibre de verre, des panneaux de revêtement, de l'enduit de rebouchage ou du plâtre est fortement déconseillée. Toutefois, si vous devez poncer ces matériaux, il est extrêmement important de nettoyer votre ponceuse à l'aide d'air comprimé.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez un outil électrique ou lorsque vous le nettoyez au moyen d'un jet d'air. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Aucune lubrification supplémentaire n'est donc nécessaire.

NETTOYAGE DES PATINS ABRASIFS

Pour une durée de vie prolongée et une efficacité optimale des patins abrasifs, nettoyez-les régulièrement. Vous pouvez retirer toutes les particules étrangères en rinçant simplement le patin à l'eau tiède. Une fois le patin nettoyé, essorez-le doucement pour retirer l'excédent d'eau et laissez-le sécher. Rangez toujours les patins abrasifs à plat dans un endroit sec et frais.

NETTOYAGE DES PAPIERS ABRASIFS

Les papiers abrasifs fournis avec votre ponceuse sont réutilisables. Il est donc important de les nettoyer régulièrement afin de retirer la poussière et les particules qui s'accumulent sur la surface au cours des différentes opérations de ponçage.

Français

ENTRETIEN

Pour nettoyer les papiers abrasifs, frottez-les à l'aide d'un bloc compact de caoutchouc. Vous pouvez par exemple utiliser une semelle de chaussure propre.



AVERTISSEMENT

Retirez toujours le papier ou le patin abrasif du patin de la ponceuse avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter. Pour le respect de l'environnement, triez vos déchets et déposez l'outil usagé, les accessoires et l'emballage dans des conteneurs spéciaux ou auprès d'organismes chargés de leur recyclage. Ryobi prend la protection de l'environnement très au sérieux.

English

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.



SAFETY ALERT SYMBOL. Indicates caution or warning. May be used in conjunction with other symbols or pictures.



WARNING: Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



WARNING: Do not attempt to operate this tool until you have read thoroughly and understood completely safety rules, etc. contained in this manual. Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save owners manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.



The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment.** Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting.** Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

English

GENERAL SAFETY RULES

- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Check damaged parts.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS

- **Always wear safety goggles and a dust mask** when sanding, especially sanding over-head.
- **The machine is not suitable for wet sanding.**
- **Do not use sanding paper larger than needed.** Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.
- **The dust bag shall be equipped with the tool.** And it shall be emptied frequently. To connect dust bag, insert the adapter of dust bag to the dust-collection opening on the rear end of the sander.



WARNING

Do not throw sanding dust on an open fire because materials in fine particle form may be explosive.



WARNING

A suitable breathing respirator must be worn while sanding lead paint, some woods and metal to avoid breathing the harmful/toxic dust or air.

DESCRIPTION

1. Switch trigger
2. Quick Change Hook & Loop Pad
3. Dust Bag With Frame
4. Paper Punch
5. Sand Paper
6. Live Tool Indicator

SPECIFICATION

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	120 W
Orbital Minute	12000 min ⁻¹
Weight	1.28 kg

English

FEATURES

KNOW YOUR COMPACT FINISHING SANDER (Fig. 1)

Before using this product, familiarize yourself with all operating features and safety requirements. However, do not let familiarity with the tool make you careless.

SWITCH (1)

This tool is equipped with a simple switch control located near the front of the motor housing.

QUICK CHANGE HOOK AND LOOP PAD (2)

The hook and loop design allows for quick change of sanding sheets and scrubbing pads. It also enables you to easily clean and reuse them.

TRI-FLEX PAD DESIGN

The top two-thirds of each sanding pad is a detachable triangle that can be rotated to extend pad life and promote even wear.

CIRCULAR SANDING ACTION

The oscillating action of your sander produces very quick, small circular motion of the sanding pad. The motion is ideal for producing a fine finished grain or, when using the scrubbing pad, removing light rust, paint and other build up from the work surface.

DUST COLLECTION BAG (3)

The dust bag attaches to the sander and keeps dust to a minimum.

PAPER PUNCH (4)

The paper punch template punches sandpaper (5) for proper fit and alignment.

ASSEMBLY



WARNING

The tool should never be connected to a power supply when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the tool is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting that could cause serious injury.

SANDING DISC SELECTION

Selecting the correct size, grit and type of sand paper is extremely important step in achieving a high quality sanded finish.

Aluminum oxide, silicon carbide, and other synthetic abrasives are best for power sanding. Natural abrasives, such as flint and garnet are too soft for economical use in power sanding.

In general, coarse grit will remove the most material and finer grit will produce the best finish in all sanding operations. The condition of the surface to be sanded will determine which grit will do the job. If the surface is rough, start with a coarse grit and sand until the surface is uniform. Medium grit may then be used to remove scratches left by the coarser grit and finer grit used for finishing of the surface. Always continue sanding with each grit until surface is uniform.

Sheet/Pad	Recommended Use
80-grit sanding sheet	Coarse sanding
100-grit sanding sheet	Light sanding
150-grit sanding sheet	Light sanding

ATTACHING HOOK AND LOOP SANDING DISCS (Fig. 2)

- Unplug the sander.
- Align holes in hook and loop type sanding disc with holes in pad, then carefully press fuzzy side of sanding disc against pad as tightly as possible.

Note: Hook and loop type sanding discs can be reused for the life of the sanding abrasive. It is recommended that you keep the sanding disc backing pad clean to provide for best adhesion. Clean occasionally by brushing lightly with a small brush.



WARNING

The sander should never be connected to a power supply when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the tool is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting that could cause serious injury.

ATTACHING THE DUST BAG (Fig. 3)

The dust bag provides a dust collection system for the sander. Sanding dust is drawn up through the holes of the sanding disc and collected in the dust bag during sanding.

Follow these steps to attach the dust bag.

- Unplug the sander.
- Using a slight twisting motion as shown in figure 3, firmly slide dust bag assembly in blower exhaust on sander.

English

ASSEMBLY



WARNING

Exercise caution when using this tool. Careless actions, for even a fraction of a second, can result in serious personal injury.

OPERATION

APPLICATIONS

You may use the sander for the purposes listed below:

- Sanding on wood surfaces.
- Removing rust from and sanding steel surfaces.
- Polishing and scrubbing porcelain and metal.



CAUTION

Keep the cord away from the sanding pad and position the cord so that it will not be caught on lumber, tools, or other objects during sanding.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating this tool. Failure to do so could result in dust, shavings, or loose particles being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

TURNING THE SANDER ON/OFF (Fig. 4)

Follow these steps to turn the sander ON/OFF:

- **Turn on the sander:** Push the ON/OFF switch to the left.
- **Turn off the sander:** Push the ON/OFF switch to the right.

OPERATING THE SANDER (Fig. 5)

Follow these steps to operate the sander.

- Secure the workpiece to prevent it from moving under the sander.



WARNING

Unsecured workpieces could be thrown towards the operator, causing injury.



WARNING

Keep your head away from the sander and the sanding area. Your hair could be drawn into the sander causing serious injury.

- Place the sander on the workpiece so that all of the sanding disc surface is in contact with the workpiece.



CAUTION

Avoid damaging the motor from overheating, be careful not to let your hand cover the air vents.

- Turn on the sander and move it slowly over the workpiece.
- Hold the sander in front and away from you, keeping it clear of the workpiece. Start sander and let the motor build to its maximum speed, then gradually lower the sander onto the workpiece. Move the sander slowly across the workpiece using small circular motions.
- **Do not force.** The weight of the unit supplies adequate pressure, so let the sanding disc and sander do the work. Applying additional pressure only slows the motor, rapidly wears sanding disc and greatly reduces sander speed. Excessive pressure will overload the motor causing possible damage from motor overheating and can result in inferior work. Any finish or resin on wood may soften from the frictional heat.
- Do not allow sanding on one spot too long as the sander's rapid action may remove too much material, making the surface uneven.
- Extended periods of sanding may tend to overheat the motor. If this occurs, turn sander off and wait until sanding disc comes to a complete stop, then remove it from workpiece. Remove your hand from vent area, remove sanding disc, then with your hand removed from vent area, turn sander on and run it free without a load to cool motor.
- For detail sanding such as corners and crevices, use the tip of the sanding pad with small back and forth motions, as shown in Fig. 6.

EMPTYING THE DUST BAG (Fig. 7)

For more efficient operation, empty the dust bag when it is no more than half full. This will permit the air to flow through the bag better. Always empty and clean the dust bag thoroughly upon completion of a sanding operation and before placing the sander in storage.



WARNING

Collected sanding dust from sanding surface coatings such as polyurethanes, linseed oil, etc. can self-ignite in your sander dust bag or elsewhere and cause fire. To reduce the risk of fire always empty your dust bag frequently (10-15 minutes) while sanding and never store or leave a sander without totally emptying its dust bag. Also follow the recommendations of the coatings manufacturers.

English

OPERATION

Follow these steps to empty the dust bag:

- Unplug the sander.



WARNING

Failure to unplug the tool could result in accidental starting causing possible serious injury.

- Remove the dust bag from the sander.
- Shake out the dust.
- Reattach the dust bag to the sander.

For a more thorough cleaning of the dust bag, remove dust bag from frame, as shown in figure 7, and shake out dust. Replace dust bag over frame then install dust bag assembly on sander.

CHANGING THE SANDING SHEETS (Fig. 8)

The sander is packed with sanding sheets and pads designed for a variety of uses. To change sheets, simply pull the used sheet off the base and attach the desired sheet by pressing the sheet or pad onto the base of the sander.

PAPER PUNCH (Fig. 9)

A paper punch template has been supplied with your sander for aligning and punching holes in sandpaper. The punched holes must align with the holes in the sander cushion.

- Install sandpaper on your sander.
- Align sander cushion over the paper punch.
- Push down on the sander.

ROTATING THE SANDING SHEETS (Fig. 10)

The majority of wear in a precision sanding application occurs at the tip of the sanding sheet. The unique Tri-Flex design of the sanding sheets and scrubbing pads allows you to detach and rotate the top two thirds of each and extend the life of the pad or sheet.

To rotate the top of the pad or sheet, simply remove the top two thirds along the perforation. Rotate the pad or sheet so that a clean corner is located at the tip of the base. Press the pad or sheet firmly onto the pad.

LIVE TOOL INDICATOR

This tool features a live tool indicator (6) which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

MAINTENANCE



WARNING

The tool should never be connected to a power supply when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the tool is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting that could cause serious injury.



WARNING

When servicing use only identical Ryobi replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

GENERAL

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.



WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

MAINTENANCE

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

CLEANING THE SCRUBBING PADS

To ensure longer life and optimum performance, periodically clean all sanding residue and foreign materials from the scrubbing pads. This can be done simply by rinsing the pad with warm water until all foreign material has been washed away. After cleaning, gently squeeze the pad to remove excess water and allow pad to dry. Always store pads and sanding sheets flat in a cool dry location.

CLEANING THE SANDING SHEETS

The sanding sheets that came with your sander are made to be re-used. Therefore, it is important that they be cleaned periodically to remove sanding residue and foreign material that can accumulate over time.

To clean sanding sheets, rub the sheets with a hard rubber block. You can also use the clean rubber sole of a shoe.



WARNING

Always remove scrubbing or sanding pad from sander before cleaning. Failure to do so could cause serious personal injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of in general household waste. Instead, dispose of in an environmentally friendly way. Contact your local recycling centre or council for advice. Ryobi takes the care of the environment very seriously.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG

Lesen Sie alle Anweisungen durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen. Unter dem in diesen Vorschriften verwendeten Begriff "elektrisches Gerät" sind sowohl elektrische Geräte mit Kabel als auch elektrische Geräte ohne Kabel (Akku-Geräte) zu verstehen.



SICHERHEITSWARNSYMBOL: Dieses Symbol weist auf eine zu treffende Vorsichtsmaßnahme oder Gefahr hin. Es kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verbunden sein.



WARNUNG: Die Missachtung einer Sicherheitsvorschrift kann zu schweren Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen. Die Sicherheitsvorschriften müssen sorgfältig beachtet werden, um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu reduzieren.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie alle Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Bediener zu informieren.



Die Verwendung eines Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit

Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträger, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken.

ARBEITSUMGEBUNG

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume können zu Unfällen führen.

- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder und Besucher fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Stecker des elektrischen Geräts muss der Steckdose entsprechen.** Führen Sie keine Veränderungen am Stecker durch. Verwenden Sie niemals einen Adapter mit geerdeten oder an Masse gelegten elektrischen Geräten. Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn ein Teil Ihres Körpers mit geerdeten oder mit Masse verbundenen Flächen in Kontakt ist.
- **Ein elektrisches Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn Wasser in Ihr elektrisches Gerät eindringt.
- **Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Stromkabel stets von Wärmequellen, Öl, scharfkantigen Objekten und rotierenden Elementen fern. Die Risiken eines elektrischen Schlages erhöhen sich, wenn das Kabel beschädigt oder verwickelt ist.
- **Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.** Durch Befolgung dieser Anweisung vermeiden Sie die Risiken eines elektrischen Schlages.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Blieben Sie wachsam, richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor.** Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **Tragen Sie geeignete Schutzausrüstungen. Schützen Sie stets Ihre Augen.** Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Körperverletzungen zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker Ihres Geräts mit der Netzsteckdose verbinden. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten oder das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.
- **Entfernen Sie die Spannschlüssel, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.** Ein an einem mobilen Element des Geräts steckengebliebener Schlüssel kann schwere Körperverletzungen verursachen.
- **Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.** Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- **Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubsaugsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden.** Dadurch vermeiden Sie die Verletzungsrisiken, die durch das Einatmen von schädlichem Staub auftreten können.

VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT KABEL

- **Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen.** Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Die Geräte müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.** Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig.** Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Achten Sie darauf, dass Ihre Geräte stets sauber und geschliffen sind.** Durch ein gut geschliffenes und sauberes Sägeblatt wird das Risiko einer Blockierung vermieden und eine einfachere Kontrolle Ihres Geräts gewährleistet.
- **Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit.** Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

REPARATUREN

- **Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.** Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.
- **Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts in unbeschädigtem Zustand sind.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie auch, ob die beweglichen Teile richtig eingesetzt sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Alle beschädigten Teile müssen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe im vorliegenden Bedienungshandbuch. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHLEIFMASCHINEN

- **Tragen Sie stets eine Sicherheitsbrille und eine Staubschutzmaske** während Sie schleifen, vor allem, wenn Sie die Schleifmaschine über Ihrem Kopf halten.
- **Verwenden Sie Ihre Schleifmaschine nie auf feuchten Flächen.**
- **Das Schleifpapier darf nicht zu groß sein.** Wenn das Schleifpapier über den Schleifschuh hinausragt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **Der Staubbeutel muss am Gerät befestigt sein und regelmäßig geleert werden.** Zur Installation des Staubbeutels muss der Ring des Beutels auf die Absaugdüse aufgesetzt werden, die sich am hinteren Teil der Schleifmaschine befindet. Der Ring muss im Uhrzeigersinn gedreht werden, bis der Beutel einwandfrei befestigt ist. Um den Beutel zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



WARNUNG

Werfen Sie den Schleifstaub nie in ein offenes Feuer, denn die Bestandteile können in Form von feinen Partikeln explosiv sein.



WARNUNG

Tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske, wenn Sie Flächen schleifen, die mit einer bleihaltigen Farbe lackiert sind, sowie beim Schleifen bestimmter Holzarten und Metalle, um zu vermeiden, dass Sie giftige Stäube oder Dämpfe einatmen.

BESCHREIBUNG

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Selbsthaftender Schleifschuh
3. Staubbeutel mit Halterung
4. Perforierungsmatrize
5. Schleifpapier
6. Spannungs-LED

PRODUKTDATEN

Stromversorgung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	120 W
Geschwindigkeit der Bahnbewegung	12000 min ⁻¹
Gewicht	1.28 kg

MERKMALE

MACHEN SIE SICH MIT IHREM ECKENSCHLEIFER VERTRAUT (Abb. 1)

Vor der Verwendung dieses Geräts sollten Sie sich stets mit all seinen Funktionen und den Merkmalen in Bezug auf die Sicherheit vertraut machen. Bleiben Sie jedoch, auch nachdem Sie sich mit Ihrer Schleifmaschine vertraut gemacht haben, stets wachsam.

EIN-/AUS-SCHALTER (1)

Diese Schleifmaschine ist mit einem Ein-/Aus-Schalter ausgestattet, der sich im vorderen Bereich des Motorgehäuses befindet.

SELBSTHAFTENDER SCHLEIFSCHUH (2)

Das Velcro-Befestigungssystem ermöglicht ein schnelles Auswechseln der Schleifpapiere oder Schleifschuhe. Außerdem ist dadurch eine einfache Reinigung vor der erneuten Verwendung möglich.

AUSLEGUNG DES SCHLEIFPAPIERS

Die beiden oberen Drittel jedes Schleifpapiers bilden ein abziehbares Dreieck, das gewendet werden kann, um die Lebensdauer des Schleifpapiers zu verlängern und eine gleichmäßige Abnutzung zu ermöglichen.

SCHLEIFEN DURCH BAHNBEWEGUNG

Durch die Bahnbewegung Ihrer Schleifmaschine beschreibt der Schleifschuh beim Schleifen kleine Hin- und Herbewegungen. Diese Bewegung eignet sich ideal für Feinschliffarbeiten oder zur Entfernung von Rost- oder Lackresten oder Unebenheiten der Arbeitsfläche (bei Verwendung des Schleifschuhs mit grobem Korn).

STAUBBEUTEL (3)

Der Staubbeutel wird an der Schleifmaschine befestigt, um zu gewährleisten, dass die Staubemissionen so gering wie möglich bleiben.

Deutsch

MERKMALE

PERFORIERUNGSMATRIZE (4)

Mit der Perforierungsmatrize kann das Schleifpapier perforiert werden (5), so dass es korrekt am Schleifschuh befestigt und ausgerichtet werden kann.

MONTAGE



WARNUNG

Ihre Schleifmaschine darf niemals an eine Steckdose angeschlossen sein, wenn Sie Teile montieren, Einstellungen vornehmen, Ihr Gerät reinigen oder wenn Sie es zur Zeit nicht verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, um zu vermeiden, dass es unbeabsichtigt eingeschaltet wird, denn dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WAHL DES SCHLEIFPAPIERS

Die Wahl der Größe, des Kornes und des Typs des Schleifpapiers ist sehr wichtig, um ein qualitativ hochwertiges Schleifergebnis zu erzielen. Für das Rohschleifen empfehlen wir Ihnen die Verwendung von synthetischem Schleifpapieren, wie z. B. Aluminiumoxid oder Siliziumkarbid. Natürliche Schlefpapiere, wie Sillex oder Granat, sind zu weich für ein effizientes Schleifen oder Rohschleifen.

Im Allgemeinen kann mit einem groben Korn das grösste Material entfernt werden, während ein feines Korn einen Feinschliff ermöglicht. Die Größe des zu verwendenden Kornes richtet sich nach dem Zustand der zu schleifenden Fläche. Bei einer rauen Fläche schleifen Sie zunächst mit einem grobkörnigen Papier, bis die Fläche einheitlich ist. Anschließend können Sie ein Papier mit mittlerem Korn verwenden, um die vom grobkörnigen Papier hinterlassenen Kratzer zu entfernen und zuletzt ein feinkörniges Papier zum Polieren der Fläche. Schleifen Sie mit allen Korngrößen so lange, bis die Fläche einheitlich ist.

Papier

Schleifpapier Korn Ø 80
Schleifpapier Korn Ø 100
Schleifpapier Korn Ø 150

Verwendungsempfehlung

Grobes Schleifen
Leichtes Schleifen
Leichtes Schleifen

SCHNELLES ANBRINGEN DER SCHLEIFPAPIERE UND -SCHUHE (Abb. 2)

- Ziehen Sie den Netzstecker der Schleifmaschine ab.

- Richten Sie die Löcher des Papiers oder Schleifschuhs mit den Löchern des Schleifschuhs der Schleifmaschine aus und kleben Sie die Velcro-Seite des Schleifpapiers vorsichtig und so fest wie möglich auf den Schleifschuh.

Hinweis: Sie können diesen Typ von Papier so lange wiederverwenden, wie ein effizientes Schleifen möglich ist. Wir empfehlen Ihnen, die Schlefpapiere und -schuhe stets sauber zu halten, so dass Sie besser am Schuh der Schleifmaschine haften. Reinigen Sie sie regelmäßig mit einer kleinen Bürste.



WARNUNG

Ihre Schleifmaschine darf niemals an eine Steckdose angeschlossen sein, wenn Sie Teile montieren, Einstellungen vornehmen, Ihr Gerät reinigen oder wenn Sie es gerade nicht verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, um zu vermeiden, dass es unbeabsichtigt eingeschaltet wird, denn dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

BEFESTIGUNG DES STAUBBEUTELS (Abb. 3)

Der durch die Arbeit der Schleifmaschine generierte Staub wird durch die Löcher des Schleifschuhs angesaugt und im Laufe des Schleifvorgangs im Staubbeutel gesammelt.

Befolgen Sie zum Einsetzen des Staubbeutels die folgenden Anweisungen:

- Ziehen Sie den Netzstecker der Schleifmaschine ab.
- Schieben Sie den Ring des Staubbeutels auf die Absaugdüse der Schleifmaschine (wie in Abb. 3 gezeigt).



WARNUNG

Blieben während der Verwendung dieser Schleifmaschine stets wachsam. Denken Sie daran, dass nur ein Bruchteil einer Sekunde genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.

BETRIEB

ANWENDUNGEN

Sie können Ihre Schleifmaschine für die unten aufgeführten Arbeiten verwenden:

- Schleifen von Holz.
- Entfernen von Rost und Schleifen von Stahl.
- Polieren und Schleifen von Porzellan und Metallen.

BETRIEB



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Bahn des Schleifschuhs gerät und positionieren Sie es so, dass es während dem Schleifen nicht an den Holzteilen, Werkzeugen oder anderen Objekten hängen bleiben kann.



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten. Die Missachtung dieser Sicherheitsvorschrift kann dazu führen, dass Fremdkörper, Staub oder Späne in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzung verursacht werden.

EINSCHALTEN / ANHALTEN DER SCHLEIFMASCHINE (Abb. 4)

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Ihre Schleifmaschine einzuschalten und anzuhalten.

- So schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein: drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter nach links.
- So schalten Sie Ihre Schleifmaschine aus: drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter nach rechts.

VERWENDUNG (Abb. 5)

Beachten Sie zur Verwendung Ihrer Schleifmaschine die folgenden Anweisungen:

- Befestigen Sie das Werkzeug so, dass es nicht unter die Schleifmaschine rutschen kann.



WARNUNG

Wenn Sie das Werkstück nicht befestigen, kann es zum Benutzer geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.



WARNUNG

Halten Sie Ihr Gesicht von der Schleifmaschine und vom Schleifbereich entfernt. Schützen Sie Ihre Haare, so dass sich diese nicht in der Schleifmaschine verfangen können, denn dies kann schwere Verletzungen verursachen.

- Stellen Sie die Schleifmaschine auf die Arbeitsfläche, so dass die gesamte Fläche des Schleifschuhs mit dem Werkstück in Kontakt ist.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass Sie die Ventilations-schlitze nicht mit Ihren Händen abdecken, denn dies kann zu einer Überhitzung des Motors führen.

- Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein und bewegen Sie sie langsam zum Werkstück.
- Halten Sie die Schleifmaschine in ausreichendem Abstand so vor Ihrem Körper, dass das Werkstück gut sichtbar bleibt. Schalten Sie Ihre Schleifmaschine ein und warten Sie, bis der Motor seine Höchstdrehzahl erreicht hat. Führen Sie den Schleifschuh der Schleifmaschine anschließend langsam zum Werkstück. Sobald der Schleifschuh am Werkstück ansetzt, verschieben Sie die Schleifmaschine auf der Fläche, indem Sie kleine Kreise beschreiben.
- **Drücken Sie auf keinen Fall zu stark auf die Schleifmaschine.** Das Gewicht der Schleifmaschine übt einen ausreichenden Druck auf das Werkstück aus. Die gesamte "Arbeit" wird von der Schleifmaschine und vom Schleifpapier ausgeführt. Ein zu hoher Druck auf die Schleifmaschine kann dazu führen, dass sich die Motordrehzahl verlangsamt, das Schleifpapier schneller abnutzt und die Schleifgeschwindigkeit erheblich verringert wird. Außerdem kann der Motor durch einen zu hohen Druck überbeansprucht und überhitzt werden. Dies kann zu einer Beschädigung des Motors und einer Beeinträchtigung des einwandfreien Betriebs des Geräts führen. Achtung: Die auf Grund der Reibung entstehende Wärme kann den Lack- oder Harzbelag des Holzes aufweichen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu lange auf dem selben Bereich des Werkstücks schleifen, denn die Schleifwirkung der Schleifmaschine kann zu einer schnellen Abnutzung des Materials und einer unregelmäßigen Fläche führen.
- Bei längeren Schleifarbeiten ohne Unterbrechung kann es zu einer Überhitzung des Motors kommen. Schalten Sie Ihre Schleifmaschine in diesem Fall aus und warten Sie, bis der Schleifschuh vollkommen zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie dann die Schleifmaschine vom Werkstück. Halten Sie Ihre Hand nicht über den Belüftungsschlitzen, entfernen Sie das Schleifpapier, schalten Sie die Schleifmaschine wieder ein und lassen Sie sie im Leerlauf laufen, so dass der Motor abkühlt.
- Für das Schleifen von schwer zugänglichen Stellen, wie Winkel oder Risse, verwenden Sie die Spitze des Schleifschuhs und führen kleine Hin- und Herbewegungen aus (wie in Abb. 6 gezeigt).

REINIGUNG DES STAUBBEUTELS (Abb. 7)

Um eine höhere Effizienz zu gewährleisten, sollten Sie den Staubbeutel leeren, sobald er zur Hälfte gefüllt ist. Dies ermöglicht eine bessere Luftzirkulation im Innern des Beutels.

Deutsch

BETRIEB

Leeren und reinigen Sie den Staubbeutel nach jeder Schleifoperation und vor dem Aufräumen der Schleifmaschine gründlich.



WARNUNG

Die Staubaufhäufung, die beim Schleifen von Flächen mit einem Belag aus hoch entzündlichen Produkten entsteht (wie z. B. Polyurethan, Leinöl usw.), kann zu einer Entzündung des Staubbeutels oder anderer Teile der Schleifmaschine führen und dadurch einen Brand verursachen. Zur Verringerung der Brandrisiken müssen Sie den Staubbeutel regelmäßig leeren (alle 10 bis 15 Minuten). Bevor Sie Ihre Schleifmaschine aufräumen oder ablegen - auch für einen kurzen Moment - muss der Staubbeutel geleert werden. Lesen Sie die Empfehlungen der Belaghersteller gründlich durch.

Befolgen Sie zum Leeren des Staubbeutels die folgenden Anweisungen:

- Ziehen Sie den Netzstecker der Schleifmaschine ab.



WARNUNG

Wenn der Netzstecker der Schleifmaschine nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

- Entfernen Sie den Staubbeutel von der Schleifmaschine.
- Schütteln Sie den Staubbeutel aus, um ihn zu entleeren.
- Befestigen Sie den Staubbeutel erneut an der Schleifmaschine.

Um den Staubbeutel gründlich zu reinigen, entfernen Sie den Ring vom Beutel, wie in Abbildung 7 gezeigt, und schütteln Sie nur den Beutel aus. Setzen Sie den Beutel wieder auf den Haltering und befestigen Sie den Ring wieder an der Absaugdüse der Schleifmaschine.

AUSWECHSELN DES SCHLEIFPAPIERS (Abb. 8)

Ihre Schleifmaschine wird mit Schleifschuhen und Schleifpapier unterschiedlichster Art für unterschiedliche Nutzungen geliefert. Zum Auswechseln des Schleifpapiers/Schleifschuhs, entfernen Sie einfach das/den vorher verwendete(n) und setzen Sie das/den andere(n) wieder ein, indem Sie ihn auf den Schleifschuh der Schleifmaschine aufsetzen.

PERFORATIONSMATRIZE (Abb. 9)

Ihre Schleifmaschine wird außerdem mit einer Perforierungsmatrize geliefert, so dass Sie Ihr Schleifpapier vor der Verwendung lochen können. Die mit Hilfe dieser Matrize gebohrten Löcher müssen mit den Löchern des Schleifschuhs der Schleifmaschine ausgerichtet sein.

- Kleben Sie ein Schleifpapier auf den Schleifschuh Ihrer Schleifmaschine.
- Setzen Sie den Schleifschuh direkt auf die Perforierungsmatrize.
- Drücken Sie fest auf die Schleifmaschine.

ROTATION DES SCHLEIFPAPIERS (Abb. 10)

Die Spitze des Schleifpapiers nutzt tendenziell am schnellsten ab. Die Auslegung der mit dieser Schleifmaschine gelieferten Schleifpapiere ist einmalig, denn sie ermöglicht es, die beiden oberen Drittel des Papiers abziehen und umzudrehen, um die Lebensdauer des Papiers zu verlängern.

Um den oberen Teil eines Papiers umzudrehen, entfernen Sie das Papier einfach, indem Sie es von unten her abziehen (entlang der vorgeschrittenen Linie) und drehen es so, dass eine weniger abgenutzte Ecke am Ende des Schleifschuhs positioniert wird. Drücken Sie das Papier fest auf den Schleifschuh.

SPANNUNGS-LED

Dieses Gerät ist mit einer Spannungs-LED (6) ausgestattet, die aufleuchtet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Diese LED macht Sie darauf aufmerksam, dass das Gerät unter Spannung steht und eingeschaltet wird, sobald Sie auf den Ein-/Aus-Schalter drücken.

WARTUNG



WARNUNG

Ihre Schleifmaschine darf niemals an eine Steckdose angeschlossen sein, wenn Sie Teile montieren, Einstellungen vornehmen, Ihr Gerät reinigen oder wenn Sie es gerade nicht verwenden. Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab, um zu vermeiden, dass es unbeabsichtigt eingeschaltet wird, denn dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einer Reparatur dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Verwenden Sie keine Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Staub usw.



WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Elektrische Geräte, die an Glasfasermaterial, Gipsplatten und Verkleidungsplatten verwendet werden, haben die Tendenz schneller abzunutzen und vorzeitig Defekte aufzuweisen. Die Späne und Sägespäne von diesen Materialien haben für die Teile von elektrischen Geräten, wie Zahnräder, Bürsten, Schalter usw. eine sehr abrasive Wirkung. Von einer längeren Verwendung eines Geräts an Glasfaser, Verkleidungsplatten, Spachtelmasse oder Gips wird daher dringend abgeraten. Falls Sie dennoch diese Art von Materialien schleifen, müssen Sie Ihre Schleifmaschine unbedingt mit Druckluft reinigen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts oder Reinigung des Geräts mit einem Luftstrahl stets eine Sicherheitsbrille oder eine Brille mit Seitenblende. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

SCHMIERUNG

Alle Kugellager dieses Werkzeugs wurden mit einer ausreichenden Menge von hochwertigem Schmiermittel geschmiert, das für die gesamte Lebensdauer des Geräts bei normalen Nutzungsbedingungen ausreichend ist. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

REINIGUNG DER SCHLEIFSCHUHE

Um eine lange Lebensdauer und optimale Effizienz der Schleifschuhe zu gewährleisten, müssen Sie diese regelmäßig reinigen. Sie können alle Fremdkörper entfernen, indem Sie den Schleifschuh einfach mit warmem Wasser abspülen. Nachdem der Schleifschuh gereinigt wurde, trocknen Sie ihn vorsichtig und lassen ihn vollständig trocknen. Bewahren Sie die Schleifschuhe stets flach liegend an einem trockenen und kühlen Ort auf.

REINIGUNG DER SCHLEIFPAPIERE

Die mit Ihrer Schleifmaschine gelieferten Schleifpapiere sind wiederverwendbar. Sie müssen daher regelmäßig gereinigt werden, um den Staub und die Partikel zu entfernen, die sich bei den verschiedenen Schleifoperationen auf der Fläche ansammeln können.

Reiben Sie die Schleifpapiere zur Reinigung mit einem kompakten Kautschukblock ab. Sie können hierfür beispielsweise eine saubere Schuhsohle verwenden.



WARNUNG

Entfernen Sie das Schleifpapier oder den Schleifschuh vor der Reinigung stets vom Schuh der Schleifmaschine. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

UMWELTSCHUTZ



Rohstoffe dürfen nicht in den Abfall geworfen werden, sondern müssen dem Recyclingsystem zugeführt werden. Trennen Sie Ihre Abfälle und entsorgen Sie abgenutzte Geräte, Zubehör und Verpackungen über die entsprechenden Recycling-Container. Ryobi engagiert sich für den Umweltschutz.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales. El término "máquina o herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD: este símbolo indica un aviso o una advertencia. Puede estar asociado con otros símbolos o pictogramas.



ADVERTENCIA: el incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar heridas de gravedad al usuario o a terceras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las instrucciones de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y heridas corporales.



ADVERTENCIA: No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas instrucciones podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de instrucciones y consúltelo regularmente para trabajar con toda seguridad e informar a otros posibles usuarios.



Al trabajar, una herramienta puede proyectar cuerpos extraños a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares.

Antes de utilizar la herramienta, póngase gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales.

ZONA DE TRABAJO

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.

- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvo.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica los niños y demás personas deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **El enchufe de la máquina eléctrica debe corresponder a la toma de corriente.** No modifique ni haga ninguna operación de mantenimiento en el enchufe. No utilice ningún adaptador con máquinas eléctricas con conexión a tierra o a masa. De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- **Evite todo contacto con superficies que tengan conexión a tierra o a masa (es decir, tubos, radiadores, cocinas, neveras, etc.).** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si una parte de su cuerpo está en contacto con elementos que tienen conexión a tierra o a masa.
- **No exponga ninguna máquina eléctrica a la lluvia o a la humedad.** El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si entra agua en la herramienta eléctrica.
- **Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones.** No sujete nunca la herramienta del cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación lejos de toda fuente de calor, aceite, objetos con bordes cortantes y elementos en movimiento. El riesgo de recibir una descarga eléctrica aumenta si el cable de alimentación está dañado o anudado.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.** De este modo, evitará el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Preste mucha atención a lo que está haciendo y use su sentido común al trabajar con una herramienta eléctrica.** No use una máquina eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la máquina se ponga en marcha accidentalmente.** Cerciérese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "marcha".
- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de ajuste en uno de los elementos móviles de la máquina puede producirse un accidente con heridas corporales graves.
- **Afirmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la herramienta en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada.** No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas o colgantes y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciérese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, evitará los riesgos de heridas derivados de la inhalación de polvo nocivo.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS CON CABLE

- **No fuerce la máquina. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la máquina antes de realizar cualquier ajuste, cambiar algún accesorio o guardarla.** De este modo, reducirá el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha inadvertidamente.

- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños.** No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. Las herramientas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas.** Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciérese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la máquina.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la hoja de la máquina está limpia y bien afilada, es menos probable que se bloquee y podrá controlar mejor el funcionamiento de la herramienta.
- **Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. teniendo en cuenta las características específicas de esta máquina, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la máquina únicamente para los trabajos para los que ha sido diseñada.

REPARACIONES

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica con toda seguridad.
- **Cerciérese de que ninguna pieza de la máquina esté dañada.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciérese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación y el correcto funcionamiento de las piezas móviles. Cerciérese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Toda pieza dañada debe ser reparada o reemplazada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi, salvo indicación contraria claramente especificada en este manual de instrucciones. Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi. No utilice el aparato si el interruptor no permite ponerlo en marcha y pararlo.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS LIJADORAS

- **Use siempre gafas de seguridad herméticas y una máscara contra el polvo** cuando utilice la lijadora, especialmente en los trabajos en los que deba sujetar la lijadora por encima de su cabeza.
- **No utilice en ningún caso la lijadora en superficies húmedas.**
- **La hoja de papel abrasivo de lija no debe ser demasiado grande.** Si la hoja de lija rebasa el patín, podrá sufrir heridas graves.
- **El saco para el polvo debe estar instalado cuando trabaje con la máquina y se lo debe vaciar con regularidad.** Para colocar el saco para el polvo, inserte el anillo del saco en la boquilla de salida que se encuentra en la parte trasera de la lijadora, haciéndolo girar hacia la derecha hasta que el saco quede firmemente sujeto. Para retirar el saco repita el mismo procedimiento en sentido inverso.



ADVERTENCIA

No tire el polvo recogido en el saco en un fuego que no esté protegido porque la finas partículas del material pueden producir una explosión.



ADVERTENCIA

Debe utilizar una máscara facial con filtro cuando lije superficies cubiertas con pintura a base de plomo, al igual que cuando trabaje ciertas maderas o metales, para evitar la inhalación de polvo o de vapores tóxicos.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor
2. Patín autoadhesivo
3. Saco para el polvo con soporte
4. Matriz perforada
5. Papel abrasivo
6. Indicador de presencia de tensión

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Alimentación eléctrica	230 V ~ 50 Hz
Potencia	120 W
Velocidad del movimiento orbital	12000 r.p.m
Peso	1.28 kg

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON SU LIJADORA TRIANGULAR (Fig. 1)

Antes de utilizar la lijadora, familiarícese con todas sus funciones y características relativas a la seguridad. Aún cuando esté familiarizado con la lijadora no deje de estar atento.

INTERRUPTOR (1)

Esta lijadora está provista de un interruptor situado en la parte delantera del cárter del motor.

PATÍN AUTOADHESIVO (2)

El sistema de fijación velcro le permite cambiar rápidamente los papeles o patines abrasivos. También le permite limpiarlos fácilmente para poder reutilizarlos.

ELEGIR EL PAPEL ABRASIVO ADECUADO

Los dos tercios superiores de cada papel abrasivo forman un triángulo amovible que se puede girar con el fin de prolongar la vida útil del papel abrasivo y obtener así un desgaste homogéneo.

ACCIÓN ABRASIVA ORBITAL

El movimiento orbital de la lijadora hace girar el patín con pequeños vaivenes rápidos durante el lijado. Este movimiento es ideal para el lijado de acabados o, si se utiliza el patín abrasivo de grano grueso, para retirar manchas de óxido, pintura o cualquier imperfección de la superficie de trabajo.

SACO PARA EL POLVO (3)

El saco para el polvo se fija a la lijadora para reducir al mínimo la emisión de polvos.

MATRIZ DE PERFORACIÓN (4)

La matriz de perforación permite perforar el papel abrasivo (5) para poder instalarlo y ajustarlo correctamente sobre el patín.

MONTAJE



ADVERTENCIA

No enchufe nunca la lijadora a la toma de corriente cuando monte piezas, realice ajustes, limpie la herramienta o incluso cuando no la utilice. Desenchufe la lijadora para evitar todo riesgo de arranque accidental que podría causar heridas corporales graves.

MONTAJE

ELEGIR EL PAPEL ABRASIVO ADECUADO

Elegir el tamaño, el grano y el tipo de papel abrasivo adecuado es sumamente importante para obtener un lijado de calidad. Para las operaciones de desbaste, le recomendamos que emplee papel de lija con abrasivo sintético tal como alúmina o carburo de silicio. En efecto, los abrasivos naturales como por ejemplo el sílex o el granate son demasiado blandos para ser utilizados de manera económica para un lijado de desbaste.

De manera general, un grano grueso permite retirar el grueso del material, mientras que un grano fino permite obtener un lijado de acabado. El estado de la superficie que va a lijarse permite determinar el tamaño de grano que deberá utilizar. Si la superficie es rugosa, empiece a lijar con un papel de grano grueso hasta que la superficie se vuelva uniforme. Después, puede utilizar un papel de grano medio para eliminar las raspaduras provocadas por el papel de grano grueso y, para terminar, emplee un papel de grano fino para pulir la superficie. Lije con cada tamaño de grano hasta que la superficie se vuelva uniforme.

Papel	Utilización recomendada
Papel abrasivo grano Ø 80	Lijado basto
Papel abrasivo grano Ø 100	Lijado ligero
Papel abrasivo grano Ø 150	Lijado ligero

FIJACIÓN RÁPIDA DE LOS PAPELES Y PATINES ABRASIVOS (Fig. 2)

- Desenchufe la lijadora.
- Haga coincidir los orificios del papel o del patín abrasivo con los orificios del patín de la lijadora, y pegue con precaución el lado velcro del papel al patín, lo más firmemente posible.

Observación: Puede reutilizar este tipo de papel tantas veces como el grado de eficacia del abrasivo lo permita. Le recomendamos que mantenga limpios los papeles y patines abrasivos para que se adhieran mejor al patín de la lijadora. Límpielos regularmente con un pequeño cepillo.



ADVERTENCIA

No enchufe nunca la lijadora a una toma de corriente cuando monte piezas, realice ajustes, limpie la herramienta o incluso cuando no la utilice. Desenchufe la lijadora para evitar todo riesgo de arranque accidental que podría causar heridas corporales graves.

FIJACIÓN DEL SACO PARA EL POLVO (Fig. 3)

El polvo se aspira por los orificios del patín y se acumula en el saco para el polvo a medida que se lija la pieza trabajada.

Para instalar el saco para el polvo, siga las instrucciones que se dan a continuación.

- Desenchufe la lijadora.
- Coloque el anillo del saco para el polvo en la boquilla de evacuación de la lijadora, tal como se indica en la figura 3.



ADVERTENCIA

Permanezca atento mientras utilice esta lijadora. No olvide nunca que basta con no prestar atención una fracción de segundo para herirse gravemente.

FUNCIONAMIENTO

APLICACIONES

Utilice la herramienta únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación.

- Lijar madera.
- Lijar y sacar el óxido en elementos de hierro.
- Pulir y lijar porcelana y metales.



ADVERTENCIA

Procure mantener alejado el cable de alimentación de la trayectoria del patín y colocarlo de manera que no entre en contacto con las piezas de madera, las herramientas o cualquier otro objeto durante el lijado.



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta. El incumplimiento de esta recomendación puede hacer que resulten proyectados cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DE LA LIJADORA (Fig. 4)

Para poner en marcha y detener la lijadora siga las siguientes instrucciones.

- Para poner en marcha la lijadora: empuje el interruptor de marcha/parada hacia la izquierda.
- Para parar la lijadora: empuje el interruptor de marcha/parada hacia la derecha.

FUNCIONAMIENTO

UTILIZACIÓN (Fig. 5)

Siga las siguientes instrucciones para trabajar con la lijadora.

- Fije la pieza trabajada de manera que no pueda deslizarse debajo de la lijadora.



ADVERTENCIA

Si no fija la pieza trabajada, ésta puede ser proyectada hacia el usuario y provocar heridas graves.



ADVERTENCIA

Procure mantener la cara alejada de la lijadora y de la zona de lijado. Protéjase el pelo para que no entre en contacto con la lijadora, lo que podría ocasionar heridas graves.

- Coloque la lijadora en la superficie de trabajo de manera que toda la superficie del patín esté en contacto con la pieza trabajada.



ADVERTENCIA

Procure no obstruir las ranuras de ventilación con las manos ya que esto provocaría un recalentamiento del motor.

- Ponga la lijadora en marcha antes de que esté en contacto con la pieza trabajada.
- Mantenga la lijadora delante suyo y a cierta distancia de su cuerpo y de la pieza trabajada. Ponga la lijadora en marcha y espere que el motor haya alcanzado la velocidad máxima. Dirija entonces lentamente el patín de la lijadora hacia la pieza trabajada. Cuando el patín entre en contacto con la pieza trabajada, desplace la lijadora en la superficie haciendo pequeños círculos.
- **Tenga cuidado de no forzar la lijadora.** El peso de la lijadora ejerce una presión suficiente en la pieza trabajada. La lijadora y el papel abrasivo deben hacer todo el "trabajo". Ejerciendo una presión adicional en la lijadora el motor funcionará más lentamente, el papel abrasivo se gastará más rápidamente y la velocidad de lijado se reducirá considerablemente. Además, una presión excesiva puede sobrecargar el motor, produciendo un recalentamiento que podría dañar el motor y perjudicar el buen funcionamiento de la máquina. Atención, el calor resultante de la fricción puede ablandar el barniz o la resina que cubre la madera.

- No lije durante demasiado tiempo en el mismo lugar ya que la acción abrasiva de la lijadora puede gastar rápidamente el material obteniendo un resultado irregular o desparejo.
- Los períodos prolongados de lijado pueden provocar un recalentamiento del motor. Si esto ocurriera, pare la lijadora y espere que el patín se detenga por completo, a continuación retire la lijadora de la pieza trabajada. Retire la mano de las ranuras de ventilación, saque el papel abrasivo, vuelva a poner en marcha la lijadora y hágala funcionar sin carga para enfriar el motor.
- Para lijar elementos de difícil acceso como por ejemplo ángulos o grietas, utilice la punta del patín y realice pequeños movimientos de vaivén, tal como se indica en la figura 6.

LIMPIEZA DEL SACO PARA EL POLVO (Fig. 7)

Para trabajar con más eficacia, vacíe la bolsa para el polvo cuando esté llena hasta la mitad. Esto permite una mejor circulación del aire dentro de la bolsa. Vacíe y limpie minuciosamente el saco para el polvo cada vez que acabe de trabajar y antes de guardar la lijadora.



ADVERTENCIA

La acumulación de polvo resultante de lijar superficies que tienen productos altamente inflamables, como poliuretano, aceite de lino, etc., puede inflamarse el saco para el polvo o alguna otra parte de la lijadora, produciendo un incendio. Para reducir los riesgos de incendio, vacíe a menudo el saco para el polvo. No guarde la lijadora y no la deje nunca, incluso por un corto instante, sin haber previamente vaciado el saco. Lea atentamente las recomendaciones de los fabricantes de revestimientos.

Para vaciar el saco para el polvo, siga las instrucciones a continuación:

- Desenchufe la lijadora.



ADVERTENCIA

Si la lijadora no está desenchufada, podría ponerse en marcha inadvertidamente y provocar heridas corporales graves.

- Retire el saco para el polvo de la lijadora.
- Sacuda el saco para el polvo para vaciarlo.
- Vuelva a fijar el saco para el polvo a la lijadora.

Para una limpieza más completa del saco para el polvo, retire el anillo del saco tal como se indica en la figura 7 y sacuda el saco solo. Vuelva a colocar el saco en su anillo de soporte y vuelva a fijar el anillo a la boquilla de evacuación de la lijadora.

FUNCIONAMIENTO

CAMBIO DEL PAPEL ABRASIVO (Fig. 8)

La lijadora viene provista de patines y papeles abrasivos de distintos tipos, para distintas utilizaciones. Para cambiar el papel/patín abrasivo, retire simplemente el que haya utilizado anteriormente y sustitúyalo por otro, pegándolo al patín de la lijadora.

MATRIZ DE PERFORACIÓN (PARA PERFORAR EL PAPEL ABRASIVO) (Fig. 9)

La lijadora también viene provista de una matriz de perforación para perforar los papeles abrasivos antes de utilizarlos. Los orificios realizados con esta matriz deben coincidir con los orificios del patín de la lijadora.

- Pegue un papel abrasivo al patín de la lijadora.
- Coloque el patín justo por encima de la matriz de perforación.
- Efectúe una presión firme sobre la lijadora.

ROTACIÓN DEL PAPEL ABRASIVO (Fig. 10)

La punta del papel abrasivo es la parte que tiende a usarse más rápidamente. Los papeles suministrados con esta lijadora gozan de un diseño único ya que le permite separar los dos tercios superiores del papel para poder girarlos, prolongando así la vida útil del papel.

Para girar la parte superior de un papel, basta con retirarla separándola de la parte inferior (a lo largo de la línea precortada), y girarla de tal manera que le permita colocar un ángulo menos usado en el extremo del patín. Presione firmemente el papel contra el patín.

INDICADOR DE PRESENCIA DE TENSIÓN

La herramienta cuenta con un indicador de presencia de tensión (6) que se enciende cuando la herramienta está enchufada. Este indicador sirve para llamar su atención sobre el hecho de que la herramienta está en tensión y se pondrá en marcha en cuanto pulse el gatillo.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Nunca debe enchufar la lijadora a una toma de corriente cuando monte piezas, realice ajustes, limpie la herramienta o incluso cuando no la utilice. Desenchufe la lijadora para evitar todo riesgo de arranque accidental que podría causar heridas corporales graves.



ADVERTENCIA

Si fuera preciso reparar algún elemento, utilice exclusivamente piezas de recambio Ryobi originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

INSTRUCCIONES GENERALES

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

Las herramientas eléctricas empleadas con equipos de fibra de vidrio, placas de yeso o paneles de revestimiento suelen desgastarse más rápidamente y tener fallos o averías prematuramente. La viruta y el serrín resultantes de estos materiales son muy abrasivos para las piezas mecánicas de las herramientas como engranajes, cepillos, interruptores, etc. Por lo tanto, se desaconseja totalmente usar de forma prolongada esta herramienta para trabajar con fibra de vidrio, paneles de revestimiento, enlucidos o yeso. Si tiene que lijar este tipo de materiales, es sumamente importante que limpie la lijadora con aire comprimido.



ADVERTENCIA

Utilice siempre gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales cuando trabaje con la máquina o cuando la limpie con un chorro de aire. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas. Para respetar el medioambiente, separe los residuos y deposite la herramienta usada, los accesorios y los envases en contenedores especiales o entréguelos a los organismos encargados del reciclado. Ryobi se toma muy en serio la protección del medioambiente.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.



SIMBOLO DI ALLARME IN MATERIA DI SICUREZZA: Questo simbolo indica un allarme o un'avvertenza. Può essere associato ad altri simboli o pittogrammi.



AVVERTENZA: La mancata osservanza di una norma di sicurezza può provocare gravi lesioni all'utilizzatore o alle persone estranee. È indispensabile rispettare in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare il presente manuale d'uso e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



L'utilizzo di un apparecchio può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si raccomanda inoltre, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali.

AMBIENTE DI LAVORO

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi infiammabili, di gas o di polvere.**

Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini ed estranei lontano dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti distrarre l'utilizzatore e fargli perdere il controllo dell'apparecchio.

SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'apparecchio elettrico deve essere adeguata alla presa in cui verrà inserita.** Non intervenire mai sulla spina. Non utilizzare mai adattatori con apparecchi elettrici messi a terra o a massa. In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.
- **Evitare eventuali contatti con le superfici messe a terra o a massa (vale a dire tubi, radiatori, cucine, frigoriferi, ecc.).** I rischi di scosse elettriche aumentano se una parte del corpo è a contatto con superfici messe a terra o a massa.
- **Non esporre mai un apparecchio elettrico alla pioggia o all'umidità.** I rischi di scosse elettriche aumentano se vi è un'infiltrazione d'acqua nell'apparecchio.
- **Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai il cavo per scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio, oggetti taglienti ed organi in movimento. I rischi di scosse elettriche aumentano se il cavo è danneggiato o aggrovigliato.
- **Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.** In questo modo è possibile evitare i rischi di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, rimanere sempre vigili, prestare attenzione a ciò che si fa ed agire con buon senso.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Indossare attrezzature di protezione adeguate. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

- **Evitare qualunque avvio involontario.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto". Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in posizione di "marcia".
- **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l'apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimanga inserita in un elemento mobile dell'apparecchio potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.
- **Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto.** Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili. Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- **Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** Così facendo, si eviteranno i rischi di lesioni legate all'inalazione di polvere nociva.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A FILO

- **Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.** Fare assolutamente riparare un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente, onde evitare che sia pericoloso.
- **Scollegare l'apparecchio prima di procedere ad operazioni di regolazione, alla sostituzione degli accessori o al suo riponimento.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell'apparecchio.
- **Gli apparecchi devono essere riposti fuori dalla portata dei bambini.**

Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.

- **Effettuare un'accurata manutenzione degli apparecchi.** Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In presenza di componenti danneggiati, fare riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi puliti ed affilati.** Se la lama dell'utensile di taglio è pulita e adeguatamente affilata, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l'utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell'apparecchio.
- **Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell'apparecchio, dello spazio di lavoro e del lavoro da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.
- **Verificare che i componenti dell'apparecchio non siano danneggiati.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento e il corretto funzionamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Salvo indicazioni contrarie contenute nel presente manuale d'uso, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per fare effettuare la riparazione o la sostituzione di qualunque componente danneggiato. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE LEVIGATRICI

- **Indossare sempre occhiali di sicurezza ed una maschera antipolvere** quando si leviga, ed in particolare quando si tiene la levigatrice al di sopra del capo.
- **Non utilizzare mai la levigatrice su superfici umide.**
- **Il foglio di carta abrasiva non deve essere troppo grande.** Se la carta abrasiva fuoriesce dal pattino, ci si espone a rischi di gravi ferite.
- **Il sacchetto raccogli polvere deve essere applicato sull'apparecchio e svuotato periodicamente.** Per installare il sacchetto raccogli polvere, incastrare l'anello del sacchetto sull'ugello di scarico situato sul retro della levigatrice, ruotandolo verso destra sino a quando il sacchetto non risulterà fissato correttamente. Per togliere il sacchetto, procedere nell'ordine inverso.



AVVERTENZA

Non gettare mai nel fuoco la polvere prodotta dalla levigatura, in quanto i materiali in forma di piccole particelle possono essere esplosivi.



AVVERTENZA

Indossare una maschera antipolvere adeguata quando si levigano superfici ricoperte di pittura al piombo nonché alcuni tipi di legno o di metallo, al fine di non inalare polveri o vapori tossici.

DESCRIZIONE

1. Interruttore
2. Pattino autoadesivo
3. Sacchetto raccogli polvere con supporto
4. Matrice di punzonatura
5. Carta abrasiva
6. Spia luminosa di presenza tensione

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	120 W
Velocità del movimento orbitale	12.000 min ⁻¹
Peso	1.28 kg

CARATTERISTICHE

IMPARARE A CONOSCERE LA LEVIGATRICE TRIANGOLARE (Fig. 1)

Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, acquisire dimestichezza con tutte le sue funzionalità e specificità in termini di sicurezza. Fare comunque sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con la levigatrice.

INTERRUTTORE (1)

Questa levigatrice è dotata di un interruttore situato sulla parte anteriore del carter del motore.

PATTINO AUTOADESIVO (2)

Il sistema di fissaggio a velcro consente di sostituire rapidamente i fogli di carta o i pattini abrasivi. Questo sistema permette inoltre di pulirli facilmente per poterli riutilizzare.

DESIGN DEL FOGLIO DI CARTA ABRASIVA

I due terzi superiori di ogni foglio di carta abrasiva formano un triangolo removibile, che può essere girato in modo da prolungare la durata della carta abrasiva e consentirne un'usura omogenea.

AZIONE ABRASIVA ORBITALE

Durante la levigatura, il movimento orbitale della levigatrice fa compiere al pattino piccoli tragitti di va e vieni. Questo movimento è ideale per una levigatura di finitura oppure, in caso di utilizzo del pattino abrasivo a grana grossa, per la rimozione delle tracce di ruggine, vernice o imperfezioni dalla superficie di lavoro.

SACCHETTO RACCOGLI POLVERE (3)

Il sacchetto raccogli polvere viene fissato alla levigatrice, in modo tale da ridurre al minimo l'emissione di polveri.

MATRICE DI PUNZONATURA (4)

La matrice di punzonatura consente di punzonare la carta abrasiva (5), in modo tale da riuscire ad installarla e ad allinearla correttamente sul pattino.

MONTAGGIO



AVVERTENZA

Durante il montaggio di componenti, l'esecuzione di regolazioni, le operazioni di pulizia dell'apparecchio o quando non viene utilizzata, la levigatrice non deve mai essere collegata alla presa di corrente.

MONTAGGIO

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica onde evitare qualunque rischio di avvio involontario, che potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.

SCELTA DELLA CARTA ABRASIVA

La scelta del formato, della grana e del tipo di carta abrasiva è estremamente importante se si desidera ottenere una levigatura di qualità. Per le operazioni di sgrossatura, si raccomanda di utilizzare abrasivi sintetici come l'allumina o il carburo di silicio. Gli abrasivi naturali, come la selce o il granato, sono infatti troppo teneri e pertanto il loro impiego per la levigatura di sgrossatura non sarebbe economico.

In linea generale, una grana grossa consente di rimuovere la quantità di materiale più consistente, mentre una grana fine permette di ottenere una levigatura di finitura. Lo stato della superficie da levigare consente di scegliere il formato della grana da utilizzare. Se la superficie appare ruvida, iniziare la levigatura con una carta a grana grossa sino ad ottenere una superficie uniforme. In seguito, è possibile utilizzare una carta a grana media per eliminare le scalfitture lasciate dalla carta a grana grossa e terminare con una carta a grana fine per lucidare la superficie. Levigare con ogni formato di carta sino a quando la superficie non risulta uniforme.

Carta	Utilizzo consigliato
Carta abrasiva con grana Ø 80	Levigatura grossolana
Carta abrasiva con grana Ø 100	Levigatura leggera
Carta abrasiva con grana Ø 150	Levigatura leggera

FISSAGGIO RAPIDO DEI FOGLI DI CARTA E DEI PATTINI ABRASIVI (Fig. 2)

- Scollegare la levigatrice dall'alimentazione elettrica.
- Allineare i fori della carta o del pattino abrasivo con i fori del pattino della levigatrice, quindi incollare con cautela il lato a velcro della carta al pattino, fissandolo il più saldamente possibile.

Nota: Questo tipo di carta può essere riutilizzato sino a quando il grado di efficacia dell'abrasivo lo consente. Si raccomanda di mantenere i fogli di carta e i pattini abrasivi puliti, in modo tale che aderiscano meglio al pattino della levigatrice. Pulirli regolarmente servendosi di una piccola spazzola.



AVVERTENZA

Durante il montaggio di componenti, l'esecuzione di regolazioni, le operazioni di pulizia dell'apparecchio o quando non viene utilizzata, la levigatrice non deve mai essere collegata alla presa di corrente. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica onde evitare qualunque rischio di avvio involontario, che potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.

FISSAGGIO DEL SACCHETTO RACCOGLI POLVERE (Fig. 3)

Durante la levigatura, la polvere generata dal lavoro della levigatrice viene aspirata attraverso i fori del pattino e raccolta nell'apposito sacchetto.

Per installare il sacchetto raccogli polvere, seguire le istruzioni sotto illustrate:

- Scollegare la levigatrice dall'alimentazione elettrica.
- Infilare la ghiera del sacchetto raccogli polvere sull'ugello di scarico della levigatrice, come illustrato nella Fig. 3.



AVVERTENZA

Prestare sempre attenzione mentre si utilizza la levigatrice. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

FUNZIONAMENTO

APPLICAZIONI

Questa levigatrice può essere utilizzata per le applicazioni di seguito indicate:

- Levigatura del legno.
- Rimozione della ruggine e levigatura dell'acciaio.
- Lucidatura e levigatura della porcellana e dei metalli.



ATTENZIONE

Allontanare il cavo d'alimentazione dalla traiettoria del pattino e collocarlo in modo tale che, durante la levigatura, non rimanga impigliato nei pezzi di legno, in altri apparecchi o in qualunque altro oggetto.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei, polvere o trucioli negli occhi e provocare gravi lesioni oculari.

FUNZIONAMENTO

MESSA IN FUNZIONE / ARRESTO DELLA LEVIGATRICE (Fig. 4)

Per mettere in funzione e arrestare la levigatrice, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Per mettere in funzione la levigatrice: premere l'interruttore di marcia/arresto verso sinistra.
- Per arrestare la levigatrice: premere l'interruttore di marcia/arresto verso destra.

UTILIZZO (Fig. 5)

Per utilizzare la levigatrice, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Fissare il pezzo da lavorare in modo tale che non possa scorrere sotto la levigatrice.



AVVERTENZA

Se il pezzo da lavorare non viene fissato, potrebbe venire scagliato verso l'utilizzatore provocando gravi lesioni.



AVVERTENZA

Prestare attenzione a mantenere il viso lontano dalla levigatrice e dall'area di levigatura. Proteggere i capelli in modo tale che non rimangano impigliati nella levigatrice, onde evitare gravi lesioni.

- Posizionare la levigatrice sulla superficie di lavoro, in modo tale che l'intera superficie del pattino sia a contatto con il pezzo da lavorare.



ATTENZIONE

Prestare attenzione a non ostruire le aperture di aerazione con le mani, onde evitare di causare il surriscaldamento del motore.

- Mettere in funzione la levigatrice e spostarla lentamente sul pezzo da lavorare.
- Tenere la levigatrice davanti a sé, mantenendola a debita distanza dal proprio corpo in modo da vedere chiaramente il pezzo. Mettere in funzione la levigatrice ed attendere che il motore abbia raggiunto la velocità massima. In seguito, dirigere lentamente il pattino della levigatrice verso il pezzo da lavorare. Quando il pattino entrerà a contatto con il pezzo da lavorare, spostare la levigatrice sulla superficie descrivendo piccoli cerchi.

- **Non esercitare forza sulla levigatrice.** Il peso della levigatrice esercita una pressione sufficiente sul pezzo da lavorare. L'intero lavoro deve essere svolto solo dalla levigatrice e dalla carta abrasiva. Esercitando un'ulteriore pressione sulla levigatrice, si rischia di rallentare il motore, di usurare più rapidamente la carta abrasiva e di ridurre notevolmente la velocità di levigatura. Inoltre, una pressione eccessiva può sovraccaricare il motore e causare un surriscaldamento che potrebbe danneggiare il motore stesso e compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio. Attenzione: il calore dovuto allo sfregamento può ammorbidire la vernice o la resina di copertura del legno.
- Prestare attenzione a non levigare troppo a lungo una stessa parte del pezzo da lavorare, in quanto l'azione abrasiva della levigatrice può usurare rapidamente il materiale e rendere irregolare la superficie.
- Tempi di levigatura prolungati possono causare il surriscaldamento del motore. Qualora ciò si verifici, arrestare la levigatrice ed attendere che il pattino si arresti completamente, quindi rimuovere l'apparecchio dal pezzo da lavorare. Togliere la mano dalle aperture di aerazione, rimuovere la carta abrasiva, quindi rimettere in funzione la levigatrice e farla girare a vuoto per raffreddare il motore.
- Per la levigatura di elementi difficilmente accessibili, come gli angoli o le fessure, utilizzare la punta del pattino ed effettuare piccoli movimenti di va e vieni, come illustrato nella Fig. 6.

PULIZIA DEL SACCHETTO RACCOGLI POLVERE (Fig. 7)

Per effettuare l'operazione in modo più efficace, svuotare il sacchetto raccogli polvere quando è pieno per metà. Ciò consente una migliore circolazione dell'aria all'interno del sacchetto. Vuotare e pulire accuratamente il sacchetto raccogli polvere dopo ogni operazione di levigatura e prima di riporre la levigatrice.



AVVERTENZA

L'accumulo di particelle in seguito alla levigatura di superfici trattate con prodotti altamente infiammabili, come il poliuretano, l'olio di lino, ecc., può dare luogo alla combustione del sacchetto raccogli polvere o di altre parti della levigatrice e scatenare un incendio. Per ridurre i rischi di incendio, vuotare il sacchetto raccogli polvere con una certa frequenza (ogni 10-15 minuti). Non riporre la levigatrice e non lasciarla mai incustodita, nemmeno per pochi istanti, senza avere prima vuotato il sacchetto.

FUNZIONAMENTO

Leggere attentamente le raccomandazioni dei fabbricanti dei prodotti di rivestimento.

Per vuotare il sacchetto raccogli polvere, seguire le istruzioni sotto illustrate:

- Scollegare la levigatrice dall'alimentazione elettrica.



AVVERTENZA

Se la spina non è disinserita dalla presa di corrente, la levigatrice può avviarsi involontariamente e provocare gravi lesioni fisiche.

- Rimuovere il sacchetto raccogli polvere dalla levigatrice.
- Scuotere il sacchetto per vuotarlo.
- Fissare nuovamente il sacchetto raccogli polvere alla levigatrice.

Per una pulizia più completa del sacchetto raccogli polvere, rimuovere la ghiera dal sacchetto come illustrato nella Fig. 7 e scuotere soltanto il sacchetto. Riposizionare il sacchetto sulla ghiera di supporto e fissare nuovamente la ghiera all'ugello di scarico della levigatrice.

SOSTITUZIONE DELLA CARTA ABRASIVA (Fig. 8)

Questa levigatrice viene fornita con carta e pattini abrasivi di diverso tipo, previsti per vari impieghi. Per sostituire il foglio di carta/pattino abrasivo, è sufficiente rimuovere quello utilizzato in precedenza ed installarne un altro, applicandolo al pattino della levigatrice.

MATRICE DI PUNZONATURA (Fig. 9)

In dotazione con la levigatrice viene fornita anche una matrice di punzonatura, che consente di punzonare i fogli di carta abrasiva prima di utilizzarli. I fori praticati con questa matrice devono essere allineati con i fori presenti sul pattino della levigatrice.

- Applicare un foglio di carta abrasiva al pattino della levigatrice.
- Posizionare il pattino esattamente sopra la matrice di punzonatura.
- Premere saldamente sulla levigatrice.

ROTAZIONE DELLA CARTA ABRASIVA (Fig. 10)

La punta di un foglio di carta abrasiva è la parte che tende ad usarsi più rapidamente.

I fogli di carta abrasiva forniti in dotazione con questa levigatrice presentano un design esclusivo, in quanto consentono di staccare i due terzi superiori della carta in modo tale da girarli per prolungarne la durata.

Per girare la parte superiore di un foglio di carta, è sufficiente rimuoverla staccandola dalla parte inferiore (lungo la linea pretagliata) e quindi girarla in modo tale da posizionare un angolo meno usurato all'estremità del pattino. Premere saldamente la carta contro il pattino.

SPIA LUMINOSA DI PRESENZA TENSIONE

Questo apparecchio è dotato di una spia luminosa di presenza tensione (6), che si illumina quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica. Questa spia attira l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che l'apparecchio è sotto tensione e che si mette in funzione non appena ne viene premuto l'interruttore.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

Durante il montaggio di componenti, l'esecuzione di regolazioni, le operazioni di pulizia dell'apparecchio o quando non viene utilizzata, la levigatrice non deve mai essere collegata alla presa di corrente. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica onde evitare qualunque rischio di avvio involontario, che potrebbe provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Nel caso in cui debbano essere effettuate riparazioni, utilizzare solo parti di ricambio originali Ryobi. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

NORME DI CARATTERE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

MANUTENZIONE

Gli apparecchi elettrici utilizzati su prodotti in fibra di vetro, lastre di gesso o pannelli di rivestimento tendono ad usurarsi più rapidamente e a presentare precoci problemi di funzionamento. I trucioli e la segatura prodotti da tali materiali risultano infatti molto abrasivi nei confronti dei componenti di apparecchi elettrici quali gli ingranaggi, le spazzole, gli interruttori, ecc. Di conseguenza, si sconsiglia vivamente l'utilizzo prolungato di un apparecchio sulla fibra di vetro, su pannelli di rivestimento e su stucco o gesso. Tuttavia, qualora si debba procedere alla levigatura di questi materiali, è estremamente importante pulire la levigatrice con aria compressa.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico o quando lo si pulisce con un getto d'aria, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare altresì una protezione per il viso o una maschera.

LUBRIFICAZIONE

Tutti i cuscinetti di questo apparecchio sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante, ad elevato indice di lubrificazione, sufficiente per tutta la durata dell'apparecchio in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

PULIZIA DEI PATTINI ABRASIVI

Per garantire una durata prolungata e un'efficacia ottimale dei pattini abrasivi, pulirli regolarmente. Per rimuovere tutte le particelle estranee, è sufficiente risciacquare il pattino con acqua tiepida. Dopo avere pulito il pattino, strizzarlo delicatamente per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarlo asciugare. Riporre sempre i pattini abrasivi distesi in orizzontale in un luogo fresco e asciutto.

PULIZIA DEI FOGLI DI CARTA ABRASIVA

I fogli di carta abrasiva forniti in dotazione con questa levigatrice sono riutilizzabili. È pertanto importante pulirli regolarmente per rimuovere la polvere e le particelle che si accumulano sulla superficie nel corso delle diverse operazioni di levigatura.

Per pulire i fogli di carta abrasiva, strofinarli con un pezzo di gomma dura. Si può utilizzare, ad esempio, la suola di una scarpa pulita.



AVVERTENZA

Rimuovere sempre la carta o il pattino abrasivo dal pattino della levigatrice prima di pulirli. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Si raccomanda di riciclare le materie prime anziché gettarle come rifiuti. A garanzia della tutela dell'ambiente, si raccomanda di effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti e di depositare l'apparecchio usato, gli accessori e l'imballaggio in appositi contenitori o di portarli presso un centro autorizzato al loro riciclaggio. Per Ryobi la tutela dell'ambiente è una problematica di estrema importanza.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Leia todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.



SÍMBOLO DE ALERTA EM MATÉRIA DE SEGURANÇA: Este símbolo indica um aviso ou uma advertência. Pode estar associado a outros símbolos ou pictogramas.



ADVERTÊNCIA: A falta de cumprimento de uma instrução de segurança pode ocasionar ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável que siga estritamente as recomendações de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos.



ADVERTÊNCIA: Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



A utilização de uma ferramenta pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais.

AMBIENTE DE TRABALHO

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.

- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças e visitantes afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **A ficha da ferramenta eléctrica deve estar adaptada à tomada.** Nunca faça nenhuma intervenção na ficha. Nunca utilize um adaptador com ferramentas eléctricas ligadas à terra ou à massa. Evitará assim os riscos de choque eléctrico.
- **Evite qualquer contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa (isto é, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.).** Os riscos de choques eléctricos aumentam se uma parte do corpo ficar em contacto com superfícies ligadas à terra ou à massa.
- **Nunca exponha uma ferramenta eléctrica à chuva nem à humidade.** Os riscos de choque eléctrico aumentam se a água penetrar numa ferramenta eléctrica.
- **Conserve o fio de alimentação em bom estado.** Nunca segure a ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de objectos afiados ou de elementos em movimento. Os riscos de choque eléctrico aumentam se o fio estiver danificado ou emaranhado.
- **Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.** Evitará assim os riscos de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Mantenha-se vigilante, observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica.** Não utilize a sua ferramenta se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Use um equipamento adequado de protecção. Proteja sempre os seus olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- **Evite qualquer arranque por descuido.** Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a sua ferramenta à corrente. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".
- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas.** Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as luvas afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de ferimentos relacionados com a inalação de poeiras nocivas.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS COM FIO

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou de arrumá-la.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **As ferramentas devem ser arrumadas fora do alcance das crianças.** Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado.** Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida.

Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.

- **Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas.** Se a lâmina da sua ferramenta de corte estiver bem afiada e limpa, haverá menos riscos de ficar bloqueada e poderá conservar o controlo da sua ferramenta.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. levando em conta as especificidades do aparelho, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

REPARAÇÕES

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.
- **Verifique se a ferramenta não tem peças danificadas.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento e o bom funcionamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi salvo indicação contrária especificada neste manual de utilização. Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS

- **Use sempre óculos de segurança e uma máscara anti-poeira** durante as operações de lixar, em particular quando segura a lixadeira por cima da cabeça.
- **Nunca utilize a lixadeira sobre superfícies húmidas.**
- **A folha de lixa não deve ser grande demais.** Se deixar a folha de lixa ultrapassar o prato, fica exposto a ferimentos graves.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS LIXADEIRAS

- **O saco de pó deve ser instalado na ferramenta e despejado regularmente.** Para instalar o saco do pó, encaixe o anel do saco no bico de evacuação situado atrás da lixadeira rodando-o para a direita até que o saco fique correctamente fixado. Para retirar o saco, proceda na ordem inversa.



AVISO

Não despeje o pó proveniente da lixagem num fogo aberto porque os materiais na forma de partículas finas podem ser explosivos.



AVISO

Deve usar uma máscara anti-pó adequada quando lixar superfícies revestidas com tinta à base de chumbo assim como certas madeiras e metais, para evitar inalar poeiras ou vapores tóxicos.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor
2. Placa de lixa auto-aderente
3. Saco de pó com suporte
4. Gabarito de perfuração
5. Folha de lixa
6. Lua avisadora de presença de tensão

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Alimentação	230 V ~ 50 Hz
Potência	120 W
Velocidade do movimento excêntrico	12000 min ⁻¹
Peso	1.28 kg

CARACTERÍSTICAS

APRENDA A CONHECER A SUA LIXADEIRA DELTA (Fig. 1)

Antes de utilizar a sua lixadeira, familiarize-se com todas as suas funcionalidades e especificidades no plano da segurança. Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com a sua lixadeira.

INTERRUPTOR (1)

Esta lixadeira está equipada com um interruptor situado na parte dianteira da carcaça do motor.

PLACA DE FIXAÇÃO VELCRO (2)

O sistema de fixação velcro permite mudar rapidamente as folhas de lixa ou as placas de lixa. Isto permite-lhe também limpá-las facilmente antes de reutilizá-las.

ESCOLHA DA FOLHA DE LIXA

Os dois terços superiores de cada folha de lixa formam um triângulo removível que pode ser rodado para prolongar a vida útil da folha de lixa e permitir um desgaste homogéneo.

ACÇÃO ABRASIVA CIRCULAR

O movimento excêntrico da sua lixadeira faz descrever à placa de lixar pequenos círculos rápidos durante o lixamento. Este movimento é ideal para um lixamento de acabamento ou quando se utiliza a placa de lixa de grão grosso para retirar vestígios de ferrugem, de tinta ou qualquer imperfeição da superfície de trabalho.

SACO DE PÓ (3)

O saco de pó fixa-se na lixadeira para reduzir a emissão de pó ao mínimo.

GABARITO DE PERFURAÇÃO (4)

O gabarito de perfuração permite furar a folha de lixa (5) para que possa instalá-la e alinhá-la correctamente na placa.

MONTAGEM



ADVERTÊNCIA

A sua lixadeira nunca deve ser ligada a uma tomada de corrente quando montar peças, efectuar ajustes, quando limpar a sua ferramenta ou quando não a utilizar. Desligue a lixadeira da corrente para evitar qualquer risco de arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

ESCOLHA DA FOLHA DE LIXA

A escolha do tamanho correcto, do grão e do tipo de folha de lixa é extremamente importante se quiser obter um lixamento de qualidade. Para um lixamento de desbaste, é aconselhável utilizar abrasivos sintéticos como a alumina ou o carboneto de silício. Os abrasivos naturais tais como o sílex ou a granada são muito macios para que possam ser utilizados de maneira económica para um lixamento de desbaste.

De um maneira geral, um grão grosso permite retirar mais material, enquanto que um grão fino permite obter um melhor acabamento. O estado da superfície a lixar permite determinar o tamanho do grão a utilizar.

Portugues

MONTAGEM

Se a superfície for rugosa, comece o lixamento com uma folha de lixa de grão grosso até que a superfície fique uniforme. Pode utilizar em seguida uma folha de lixa de grão médio para eliminar os arranhões deixados pela folha de lixa de grão grosso e por fim uma folha de lixa de grão fino para polir a superfície. Lixe sempre com cada tamanho de grão até que a superfície fique uniforme.

Folha de lixa

Folha de lixa grão Ø 80
Folha de lixa grão Ø 100
Folha de lixa grão Ø 150

Uso aconselhado

Lixamento grosseiro
Lixamento ligeiro
Lixamento ligeiro

FIXAÇÃO RÁPIDA DAS FOLHAS DE LIXA E DAS PLACAS DE LIXA (Fig. 2)

- Desligue a lixadeira da corrente.
- Alinhe os furos da folha de lixa ou a placa de lixa com os furos da placa da lixadeira e em seguida faça pressão com cuidado no lado velcro da folha de lixa contra a placa, o mais firmemente possível.

Nota: Pode reutilizar este tipo de folha de lixa enquanto o grau de eficácia do abrasivo o permitir. Recomendamos-lhe que conserve as folhas de lixa e as placas de lixa limpas para melhorar a adesão à placa da lixadeira. Limpe-as regularmente com uma pequena escova.



ADVERTÊNCIA

A sua lixadeira nunca deve ser ligada a uma tomada de corrente quando montar peças, efectuar ajustes, quando limpar a sua ferramenta ou quando não a utilizar. Desligue a lixadeira da corrente para evitar qualquer risco de arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

FIXAÇÃO DO SACO DE PÓ (Fig. 3)

O pó é aspirado através dos furos da placa e colectado no saco do pó durante o lixamento.

Para instalar o saco do pó, siga, por favor, as seguintes instruções.

- Desligue a lixadeira da corrente.
- Enfie o anel do saco de pó no tubo de evacuação da lixadeira, como ilustrado na figura 3.



ADVERTÊNCIA

Tenha o máximo de cuidado quando utilizar esta lixadeira. Nunca se esqueça que uma fracção de segundo de falta de atenção basta para se ferir gravemente.

FUNCIONAMENTO

APLICAÇÕES

Utilize a sua ferramenta unicamente para as aplicações mencionadas abaixo:

- Lixamento da madeira.
- Remoção da ferrugem e lixamento do aço.
- Polimento e lixamento da porcelana e de metais.



ADVERTÊNCIA

Conservar o cabo de alimentação afastado da trajetória da placa e posicioná-lo de forma que não seja agarrado por tábuas, ferramentas ou por qualquer outro objecto durante o lixamento.



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO / PARAGEM DA LIXADEIRA (Fig. 4)

Respeite as instruções abaixo indicadas para ligar e desligar a sua lixadeira:

- Para ligar a lixadeira: empurre o interruptor liga/desliga para a esquerda.
- Para desligar a lixadeira: empurre o interruptor liga/desliga para a direita.

UTILIZAÇÃO (Fig. 5)

Respeite as seguintes instruções para utilizar a sua lixadeira:

- Fixe a peça a trabalhar de maneira que não possa deslizar sob a lixadeira.



ADVERTÊNCIA

Se não fixar a peça a trabalhar, esta pode ser projectada na direcção do utilizador e provocar ferimentos graves.



ADVERTÊNCIA

Conservar a sua cara afastada da lixadeira e da zona de lixamento. Proteja os cabelos para que não possam ser agarrados pela lixadeira, o que poderia ocasionar ferimentos graves.

Portugues

FUNCIONAMENTO

- Coloque a lixadeira na superfície de trabalho de forma que toda a superfície da placa fique em contacto com a peça a trabalhar.



ADVERTÊNCIA

Tenha o cuidado de não obstruir as fendas de ventilação com as suas mãos porque isso provocaria um aquecimento excessivo do motor.

- Ponha a sua lixadeira em funcionamento antes de aplicá-la na peça a trabalhar.
- Segure a sua lixadeira em frente de si e a uma boa distância do corpo e da peça a trabalhar. Ponha a lixadeira em funcionamento e espere que o motor atinja a sua velocidade máxima. Dirija em seguida lentamente a placa da lixadeira para a peça a trabalhar. Uma vez a placa em contacto com a peça a trabalhar, mova a lixadeira sobre a superfície descrevendo pequenos círculos.
- **Não force a lixadeira.** O peso da lixadeira exerce uma pressão suficiente sobre a peça a trabalhar. Deixe a lixadeira e a folha de lixa fazerem todo o "trabalho". A aplicação de uma pressão suplementar na lixadeira pode provocar o abrandamento do motor, desgastar mais rapidamente a folha de lixa e reduzir consideravelmente a velocidade de lixamento. Além disso, uma pressão excessiva pode sobrecarregar o motor e provocar um aquecimento excessivo que pode danificar o motor e prejudicar o bom funcionamento da ferramenta. Cuidado, o calor devido à fricção pode amolecer o verniz ou a resina que cobre a madeira.
- Não lixar durante muito tempo a mesma parte da peça a trabalhar porque a acção abrasiva da lixadeira pode remover demasiado material e tornar a superfície irregular.
- Longos períodos de lixamento podem provocar um aquecimento excessivo do motor. Se isso acontecer, pare a sua lixadeira e espere que a placa pare completamente e em seguida retire a lixadeira da peça a trabalhar. Retire a sua mão das fendas de ventilação, remova a folha de lixa, e em seguida ponha a lixadeira em funcionamento e faça-a trabalhar em vazio para arrefecer o motor.
- Para o lixamento de elementos de acesso difícil como por exemplo, cantos ou gretas, utilize a ponta da placa e dê pequenos movimentos de vaivém, como ilustrado na figura 6.

LIMEZA DO SACO DE PÓ (Fig. 7)

Para maior eficácia, esvazie o saco colector de pó quando estiver meio cheio. Isto permite uma melhor circulação do ar no interior do saco. Esvazie e limpe minuciosamente o saco do pó depois de cada operação de lixamento e antes de arrumar a lixadeira.



ADVERTÊNCIA

A acumulação de partículas quando lixa superfícies revestidas com produtos altamente inflamáveis como, por exemplo, o poliuretano, o óleo de linho, etc. pode inflamar o saco do pó ou outras partes da lixadeira e causar portanto um incêndio. Para reduzir os riscos de incêndio, esvazie frequentemente o saco do pó (todos os 10-15 minutos). Não arrume a sua lixadeira nem nunca a deixe, mesmo por pouco tempo, sem que tenha esvaziado o saco. Leia atentamente as recomendações dos fabricantes de revestimentos.

Para esvaziar o saco de pó, siga as seguintes instruções:

- Desligue a lixadeira da corrente.



ADVERTÊNCIA

Se a lixadeira não estiver desligada da corrente, pode ocorrer um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

- Retire o saco do pó da lixadeira.
- Sacuda o saco do pó para esvaziá-lo.
- Fixe novamente o saco de pó na lixadeira.

Para uma limpeza mais completa do saco de pó, retire o anel do saco como ilustrado na figura 7 e sacuda o saco. Reponha o saco no anel de suporte e fixe novamente o anel no tubo de evacuação da lixadeira.

MUDANÇA DA FOLHA DE LIXA (Fig. 8)

A sua lixadeira é fornecida com placas e folhas de lixas de diferentes espécies para diversos usos. Para mudar a folha de lixa/placa de lixa, retire simplesmente a precedentemente utilizada e coloque uma outra no seu devido lugar, fazendo pressão na folha ou na placa contra a base da lixadeira.

GABARITO DE PERFURAÇÃO (Fig. 9)

Um gabarito de perfuração é também fornecido com a sua lixadeira para que possa perfurar as folhas de lixa antes da utilização. Os furos feitos com este gabarito devem ser alinhados com os furos da placa da lixadeira.

Portugues

FUNÇÃOAMENTO

- Cole uma folha de lixa na placa da sua lixadeira.
- Ponha a placa da lixadeira por cima do gabarito de perfuração.
- Carregue firmemente sobre a lixadeira.

ROTAÇÃO DA FOLHA DE LIXA (Fig. 10)

A ponta de uma folha de lixa é a parte que se desgasta mais rapidamente. A concepção das folhas de lixa fornecidas com esta lixadeira é única porque permite-lhe separar os dois terços superiores da folha de lixa e rodá-los para prolongar a vida útil da folha de lixa.

Para rodar a parte superior de uma folha de lixa, basta retirá-la separando-a da parte inferior (ao longo da linha pré-recortada) e em seguida rodá-la de maneira a colocar um canto menos gasto na extremidade da placa. Carregue na folha de lixa firmemente contra a placa.

LUZ AVISADORA DE PRESENÇA DE TENSÃO

Esta ferramenta está equipada com uma luz avisadora de presença de tensão (6) que se acende quando a ferramenta está ligada. Esta luz chama a sua atenção para o facto de que a ferramenta está ligada à corrente e que ela entrará em funcionamento assim que carregar no gatilho.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

A sua lixadeira nunca deve ser ligada a uma tomada de corrente quando montar peças, efectuar ajustes, quando limpar a sua ferramenta ou quando não a utilizar. Desligue a lixadeira da corrente para evitar qualquer risco de arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente peças sobresselentes Ryobi de origem quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

INSTRUÇÕES DE ORDEM GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.



ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

As ferramentas eléctricas utilizadas em equipamentos de fibra de vidro, placas de gesso, painéis de revestimento têm tendência a desgastarem-se mais rapidamente e a apresentar falhas prematuras. As aparas e a serradura provenientes destes materiais são com efeito muito abrasivas para as peças das ferramentas eléctricas como por exemplo as engrenagens, as escovas, os interruptores, etc. Por conseguinte, a utilização prolongada desta ferramenta em fibra de vidro, painéis de revestimento, massa de reboco ou gesso é fortemente desaconselhada. Se, porém, tiver que limar estes materiais, é extremamente importante que limpe a sua lixadeira com ar comprimido.



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção com resguardos laterais quando utiliza uma ferramenta eléctrica ou quando a limpa com um jacto de ar. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

LUBRIFICAÇÃO

Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Não requer nenhuma lubrificação suplementar.

LIMEZA DAS PLACAS DE LIXA

Para assegurar uma vida mais longa e uma excelente eficácia das placas de lixa, limpe-as regularmente. Pode retirar todas as impurezas lavando simplesmente a placa com água morna. Depois da lavagem, deve torcê-la suavemente para retirar o excesso de água e deixe-a secar. Arrume sempre as placas de lixa horizontalmente num local seco e fresco.

LIMEZA DAS FOLHAS DE LIXAS

As folhas de lixas fornecidas com a sua lixadeira podem ser reutilizadas. É portanto importante que as limpe regularmente para retirar o pó e as partículas que se acumulam na superfície durante as diversas operações de lixamento.

Portugues

MANUTENÇÃO

Para limpar as folhas de lixas, esfregue-as com um bloco compacto de borracha. Pode utilizar, por exemplo, uma sola de sapatos limpa.



ADVERTÊNCIA

Retire sempre a folha de lixa ou a placa de lixa da placa da lixadeira antes de limpá-la. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicla as matérias-primas em vez de deitá-las fora. Para o respeito do ambiente, seleccione os detritos e desmonte a ferramenta velha, os acessórios e a embalagem em contentores especiais ou junto de organismos encarregados da reciclagem. A Ryobi leva muito a sério a protecção do ambiente

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Lees alle voorschriften. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Met de in onderstaande veiligheidsvoorschriften gebruikte termen "elektrisch apparaat" of "elektrisch gereedschap" worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten met een netsnoer als de apparaten met een accupak.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

dit symbool duidt een vermaning of waarschuwing aan. Het kan in combinatie met andere symbolen of pictogrammen voorkomen.



WAARSCHUWING: als u zich niet aan een veiligheidsvoorschrift houdt, kunt u uzelf of anderen ernstig letsel berokkenen. De veiligheidsvoorschriften moeten zorgvuldig worden nageleefd om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken.



WAARSCHUWING: gebruik uw gereedschap niet voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg dit document regelmatig om uw gereedschap in alle veiligheid te kunnen gebruiken en om eventuele andere gebruikers op de hoogte te brengen.



Tijdens het gebruik van gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril

met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen.

WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.

- **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrisch gereedschap kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen en omstanders op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het gereedschap verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De stekker van het elektrische apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact.** Ga niet aan de stekker knoeien. Gebruik nooit een verloopstekker met elektrische apparaten met aardaansluiting. Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.
- **Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen, koelkasten, enz.).** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als een deel van uw lichaam in aanraking is met een geaard oppervlak.
- **Stel een elektrisch apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid.** Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als er water binnentreedt in een elektrisch apparaat.
- **Houd het netsnoer in goede staat.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet om de stekker uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, snijdende voorwerpen en bewegende onderdelen. Het gevaar voor elektrische schokken wordt groter als het netsnoer beschadigd is of in de knoop zit.
- **Bij gebruik buitenshuis moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.** Zo loopt u geen kans op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf attent, kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- **Draag de voorgeschreven veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen.** Afhankelijk van de omstandigheden dient u ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers te dragen om het risico van ernstig lichamelijk letsel te vermijden.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden.** Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt of steek de stekker niet in het stopcontact als de schakelaar op AAN staat om ongelukken te voorkomen.
- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding.** Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Als uw machine samen met een stofzuigsysteem is geleverd, zorg er dan voor dat dit goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt.** Zo voorkomt u lichamelijk letsel door inademing van schadelijke stofdeeltjes.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET NETSNOER

- **Forceer het apparaat niet.** Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Gereedschap moet altijd buiten bereik van kinderen worden opgeborgen.** Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van deze veiligheidsvoorschriften. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren personen.

- **Houd uw apparaten in goede staat van werking.** Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires, de hulpstukken, enz. gebruikt en houd daarbij rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik uw elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

REPARATIES

- **Eventuele reparaties moeten door een geschoolde vakman worden uitgevoerd en uitsluitend met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.
- **Controleer of geen enkel onderdeel van het apparaat beschadigd is.** Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning en de goede werking van beweegbare onderdelen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Beschadigde onderdelen mogen alleen door een erkend Ryobi servicecentrum hersteld of vervangen worden, behalve als in deze gebruikershandleiding iets anders wordt aangegeven. Laat een defecte schakelaar vervangen in een erkend Ryobi servicecentrum. Gebruik het apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- **Draag altijd een veiligheidsbril en een stofmasker tijdens het schuren, vooral wanneer u de schuurmachine boven uw hoofd houdt.**
- **Gebruik uw schuurmachine nooit op vochtige oppervlakken.**

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SCHUURMACHINES

- **Het vel schuurpapier mag niet te groot zijn.** Als u het schuurpapier over de randen van de schuurvoet laat uitsteken, stelt u zich bloot aan het gevaar voor lichamelijk letsel.
- **De stofzak moet op de machine zijn geïnstalleerd en regelmatig worden geleegd.** U plaatst de stofzak door deze over de steunring van de zak te schuiven en deze op het afvoermondstuk aan de achterkant van de schuurmachine te draaien (rechtsom) totdat de zak goed vastzit. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de zak weer los te halen.



WAARSCHUWING

Gooi geen schuurstof in een open vuur, want materiaal in de vorm van fijne deeltjes kan explosief zijn.



WAARSCHUWING

Draag een geschikt stofmasker tijdens het schuren van oppervlakken bedekt met verf op loodbasis en bij het schuren van bepaalde houtsoorten en metalen om te voorkomen dat u giftige stof of giftige dampen inademt.

OVERZICHT

1. Aan-/uitschakelaar
2. Voet met klitbevestiging
3. Stofzak met houder
4. Ponsmatrijs
5. Schuurpapier
6. Spanningsverklikker

PRODUCTGEGEVENS

Voeding	230 V~ 50 Hz
Vermogen	120 W
Baanbewegingsnelheid	12.000 t.p.m.
Gewicht	1.28 kg

TECHNISCHE KENMERKEN

MAAK UZELF VERTROUWD MET DE DETAIL-SCHUURMACHINE (afb. 1)

Maak uzelf, voordat u dit apparaat gaat gebruiken, eerst vertrouwd met alle functies en specifieke kenmerken wat betreft de veiligheid. Laat uw waakzaamheid echter niet verslappen als u eenmaal vertrouwd bent geraakt met uw schuurmachine.

AAN-/UITSCHAKELAAR (1)

Deze schuurmachine is voorzien van een schakelaar die zich aan de voorkant van het motorhuis bevindt.

VOET MET KLITBEVESTIGING (2)

Dankzij het klitbevestigingssysteem kunt u snel het schuurpapier of de schuurzolen vervangen. Zo kunt u ze ook gemakkelijker reinigen om ze opnieuw te gebruiken.

INDELING VAN HET SCHUURPAPIER

Het bovenste tweederde deel van een velletje schuurpapier vormt een losneembare driehoek die kan worden gedraaid om de levensduur van het schuurpapier te verlengen en om het papier gelijkmatiger op te gebruiken.

ORBITALE SCHUURACTIE

Door de orbitale beweging van uw schuurmachine maakt de voet heen en weer bewegingen tijdens het schuren. Dit type beweging is ideaal voor een fijne afwerking of, als u een grofschuurzool gebruikt, om roest of verf of andere ongerechtigdheden van het bewerkte oppervlak te verwijderen.

STOFZAK (3)

U kunt een stofzak op de schuurmachine bevestigen om de uitstoot van stof tot een minimum te beperken.

PONSMATRIJS (4)

Met de ponsmatrijs kunt u gaten perforeren in het schuurpapier (5) om dit goed passend op de zool te kunnen installeren.

MONTAGE



WAARSCHUWING

De stekker van de schuurmachine mag niet in het stopcontact zitten als u onderdelen monteert, afstellingen wijzigt, de machine schoonmaakt of de klaar bent met u werk. Trek de stekker van uw apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat het ongewild in werking kan treden, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

SCHUURPAPIER KIEZEN

De keuze van de maat en het type schuurpapier en de juiste korrelgrootte is zeer belangrijk als u kwaliteitswerk wilt leveren. Voor een voorbereiding raden wij aan schuurpapier met een synthetische schuurlaag te gebruiken, bijvoorbeeld aluminiumoxide of siliciumcarbide. Natuurlijke schuurmiddelen zoals silex of granaat zijn namelijk als materiaal te zacht om rendabel voor voorbereidingen te kunnen worden gebruikt.

Nederlands

MONTAGE

Algemeen kan worden gesteld dat grofkorrelig papier dient om het grootste gedeelte van het af te schuren oppervlak te verwijderen en dat een fijnere korrel dient voor de eindafwerking. De staat waarin het te schuren oppervlak zich bevindt is bepalend voor de te gebruiken korrelgrootte. Als het oppervlak oneffen is, begint u eerst met een grofkorrelig papier totdat u een gelijkmatig oppervlak hebt verkregen. Daarna kunt u met medium grof papier de krassen weghalen die door het grove papier zijn achtergelaten, en daarna gebruikt u fijner schuurpapier om het oppervlak mooi af te werken. Schuur met elke korrelgrootte totdat u een gelijkmatig oppervlak hebt verkregen.

Papier

Aanbevolen gebruik

Schuurpapier met korrel Ø 80	Grof schuurwerk
Schuurpapier met korrel Ø 100	Licht schuurwerk
Schuurpapier met korrel Ø 150	Licht schuurwerk

SNELBEVESTIGING VAN SCHUURPAPIER EN SCHUURZOEN (afb. 2)

- Trek de stekker van de schuurmachine uit het stopcontact.
- Zorg dat de gaten van het schuurpapier of de schuurzool zijn uitgelijnd met de gaten in de voet van de schuurmachine en plak daarna voorzichtig het papier met de kant met de klitbevestiging op de voet vast en druk dit zo stevig mogelijk aan.

Opmerking: U kunt dit type papier zo lang gebruiken als de overgebleven schuurkracht dat toelaat. Wij raden u aan om het schuurpapier en de schuurzolen steeds schoon te maken zodat ze zo goed mogelijk aan de voet van de schuurmachine hechten. Reinig de hechtvlakken regelmatig met een borsteltje.



WAARSCHUWING

De stekker van de schuurmachine mag niet in het stopcontact zitten als u onderdelen monteert, afstellingen wijzigt, de machine schoonmaakt of de klaar bent met u werk. Trek de stekker van uw apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat het ongewild in werking kan treden, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

STOFZAK BEVESTIGEN (afb. 3)

Het stof dat door de schuurbewerking ontstaat wordt via de gaten in de schuurvoet aangezogen en verzameld in de stofzak tijdens het schuren.

Ga als volgt te werk om de stofzak te installeren:

- Trek de stekker van de schuurmachine uit het stopcontact.
- Schuif de ring van de stofzak op het afvoermondstuk van de schuurmachine, zoals getoond in afbeelding 3.



WAARSCHUWING

Blijf waakzaam tijdens het gebruik van de schuurmachine. Vergeet nooit dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

BEDIENING

TOEPASSINGEN

U mag de schuurmachine uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen gebruiken:

- Schuren van hout.
- Verwijderen van roest en schuren van staal.
- Polijsten en schuren van porselein en metalen.



LET OP

Houd het snoer uit de buurt van de schuurzone en leg het zo dat het tijdens het schuren niet beklemd kan raken tussen de houtstukken, gereedschappen of andere voorwerpen.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met dit gereedschap werkt. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen wegsplattend deeltjes, stof en spanen in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.

SCHUURMACHINE AAN- EN UITZETTEN (afb. 4)

Ga als volgt te werk om uw schuurmachine aan en uit te zetten:

- Om de schuurmachine AAN te zetten duwt u de AAN/UIT-schakelaar naar links.
- Om de schuurmachine UIT te zetten duwt u de AAN/UIT-schakelaar naar rechts.

GEBRUIK (afb. 5)

Volg onderstaande aanwijzingen om uw schuurmachine te gebruiken.

- Zet het werkstuk zodanig vast dat het niet onder de schuurmachine kan wegglijden.

Nederlands

BEDIENING



WAARSCHUWING

Als u het werkstuk niet vastzet, bestaat de kans dat het naar u toe wordt geslingerd en ernstig letsel veroorzaakt.



WAARSCHUWING

Blijf met uw gezicht uit de buurt van de schuurmachine en de schuurzone. Bescherm uw haar zodat het niet wordt meegetrokken in de schuurmachine aangezien dit ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.

- Plaats de schuurmachine zodanig op het werkstuk dat het gehele zoelopoppervlak in contact is met het werkstuk.



LET OP

Zorg dat u met uw handen de ventilatiegleuven niet afdekt, want dat zou kunnen leiden tot een oververhitting van de motor.

- Zet de schuurmachine aan en verplaats hem langzaam over het werkstuk.
- Houd de schuurmachine op een redelijke afstand voor u uit zodat u het werkstuk goed kunt zien. Zet de schuurmachine aan en wacht tot de motor de maximumsnelheid bereikt. Breng de voet van de schuurmachine daarna langzaam naar het werkstuk. Zodra de zool in contact met het werkstuk is gekomen, verplaatst u de schuurmachine over het oppervlak met kleine cirkelbewegingen.
- **Vooral de schuurmachine niet overbelasten.** Het gewicht van de schuurmachine oefent voldoende druk op het werkstuk uit. Laat de schuurmachine en het schuurpapier al het "werk" doen. Als u zelf ook op de schuurmachine drukt, zou de motor langzamer kunnen gaan draaien, het schuurpapier sneller kunnen versleten en de schuursnelheid aanzienlijk lager kunnen worden. Bovendien kan door overmatige druk de motor overbelast raken en door oververhitting beschadigd worden, wat schadelijk is voor de goede werking van het apparaat. Opgelet: door de wrijvingswarmte kan het vernis of de lak zacht worden waarmee het hout bedekt is.
- Zorg ervoor dat u niet te lang op hetzelfde deel van het werkstuk blijft schuren, omdat de schurende werking van de schuurmachine binnen korte tijd diep in het materiaal kan inslijten en onregelmatige plekken in het oppervlak veroorzaakt.

- Als u de schuurmachine lang achter elkaar gebruikt, kan de motor oververhit raken. Als dat gebeurt, zet u de schuurmachine uit en wacht u tot de voet volledig tot stilstand is gekomen; daarna haalt u de schuurmachine van het werkstuk. Haal uw hand weg van de ventilatiegleuven, verwijder het schuurpapier en zet vervolgens de schuurmachine aan en laat hem zo onbelast draaien om de motor af te koelen.
- Voor moeilijk toegankelijke plekken zoals hoeken of spleten gebruikt u de punt van de voet en maakt u korte heen en weer bewegingen bij het schuren, zoals getoond in afbeelding 6.

STOFZAK LEGEN (afb. 7)

Voor een efficiënte stofafzuiging dient u de zak te legen als deze halfvol is. Dit zorgt voor een betere luchtcirculatie in de zak. Leeg de stofzak na elke schuuroperatie en voordat u de machine opbergt en maak de zak daarbij zorgvuldig schoon.



WAARSCHUWING

De ophoping van kleine deeltjes na het schuren van oppervlakken die bedekt zijn met zeer ontvlambare producten zoals polyurethaan, lijnolie, enz. kan de stofzak of andere delen van de schuurmachine doen ontvlammen en op die manier brand veroorzaken. Maak de stofzak regelmatig (om de 10-15 minuten) leeg om het gevaar van brand te verkleinen. Berg de schuurmachine niet op en laat hem ook niet alleen, zelfs voor een kort moment, zonder eerst de zak te hebben geleegd. Lees zorgvuldig de aanbevelingen van de producenten van verf en coatings.

Ga als volgt te werk om de stofzak te legen:

- Trek de stekker van de schuurmachine uit het stopcontact.



WAARSCHUWING

Als u de stekker van de schuurmachine niet uit het stopcontact trekt, kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Haal de stofzak van de schuurmachine af.
- Schud de stofzak uit om hem te legen.
- Bevestig de stofzak weer op de schuurmachine.

Om de stofzak grondiger te kunnen reinigen verwijdert u de ring van de zak, zoals getoond in afbeelding 7, en slaat u de zak apart uit. Plaats de zak terug op de steuning en zet de ring weer vast op het afvoermondstuk van de schuurmachine.

Nederlands

BEDIENING

SCHUURPAPIER VERWISSELEN (afb. 8)

De schuurmachine wordt geleverd met verschillende soorten schuurzolen en schuurpapier voor diverse toepassingen. Om de schuurzool of het schuurpapier te verwisselen verwijdt u gewoon het vorige en plakt u er een andere voor in de plaats op de voet van de schuurmachine.

PONSMATRIJS (afb. 9)

Er wordt tevens een ponsmatrijs bij de schuurmachine geleverd waarmee u het schuurpapier voor gebruik eerst kunt perforeren. De met deze matrijs geponste gaten moet u uitlijnen met de gaten die in de schuurvoet zitten.

- Plak een nieuw stuk schuurpapier op de voet van de schuurmachine.
- Plaats de voet precies boven de ponsmatrijs.
- Druk de schuurmachine hard naar beneden.

SCHUURPAPIER VERDRAAIEN (afb. 10)

De punt van het schuurpapier is het gedeelte dat meestal het snelste versleten raakt. Het schuurpapier dat bij deze schuurmachine wordt geleverd heeft een uniek ontwerp omdat u het bovenste tweederde deel van het papier afzonderlijk kunt los trekken en draaien zodat u de levensduur van het papier verlengt.

Om het bovenste deel van een schuurpapier te draaien haalt u het gewoon weg door het los te maken van het onderste deel (langs de voorgesneden lijn) en draait u het zodat er een minder versleten punt aan het uiteinde van de voet komt. Druk het papier stevig vast op de voet.

SPANNINGSVERKLIKKER

Dit apparaat is voorzien van een spanningsverklikker (6) die gaat branden zodra het apparaat is aangesloten. Dit controlelampje dient om u te waarschuwen dat het apparaat onder spanning staat en dat het apparaat gaat werken zodra u op de schakelaar drukt.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

De stekker van de schuurmachine mag niet in het stopcontact zitten als u onderdelen monteert, afstellingen wijzigt, de machine schoonmaakt of de klaar bent met u werk. Trek de stekker van uw apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat het ongewild in werking kan treden, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING

Bij reparaties mogen uitsluitend originele Ryobi reserveonderdelen worden gebruikt. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

ALGEMENE VOORSCHRIFTEN

Gebruik geen oplosmiddelen om de kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.



WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruiolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof kunnen beschadigen, broos maken of aantasten.

Gereedschap dat voor bewerking van glasvezeldelen, gipsplaten of bekledingsplaten wordt gebruikt, loopt meer risico om voortijdig te verslijten of defect te raken. Het zaagsel en slijpsel dat uit deze materialen ontstaat, heeft een zeer schurende werking op bepaalde onderdelen van elektrisch gereedschap, zoals overbrengingen, borstels, schakelaars, enz. Het gebruik van een machine voor glasvezelmateriaal, bekledingsplaten, bouwpleister of gips wordt daarom sterk afgeraden. Als u dit soort materiaal toch moet schuren, is het uiterst belangrijk om de schuurmachine regelmatig met perslucht te reinigen.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met elektrisch gereedschap werkt of wanneer u het met perslucht schoon blaast. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

SMERING

Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is dus niet noodzakelijk.

SCHUURZOLEN REINIGEN

Maak de schuurzolen regelmatig schoon om hun levensduur te verlengen en optimale resultaten te behouden. U kunt alle ongerechtigdheden verwijderen door de losse zool af te spoelen met lauw water.

Nederlands

ONDERHOUD

Nadat u de zool hebt gereinigd, wringt u hem een beetje uit om het overtollige water te verwijderen en legt u hem te drogen. Leg schuurzolen altijd plat weg op een koele en geventileerde plaats.

SCHUURPAPIER REINIGEN

De stukken schuurpapier die bij de schuurmachine worden geleverd zijn geschikt voor hergebruik. Het is daarom belangrijk om ze regelmatig te reinigen door het stof en de materiaaldeeltjes te verwijderen die zich op het oppervlak hebben opgehoopt tijdens de verschillende schuurbewerkingen.

Om het schuurpapier te reinigen kunt u het afschrobben met een massief stuk rubber. Daarvoor kunt u bijvoorbeeld een schone schoenzool gebruiken.



WAARSCHUWING

Haal altijd eerst het schuurpapier of de schuurzool van de voet van de schuurmachine af voordat u het gaat reinigen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat gronstoffen gerecycleerd en niet vernietigd worden. U dient uw afvalstoffen gescheiden aan te bieden en oude apparaten, accessoires en verpakkingen in speciale bakken te deponeren of naar instanties te brengen die belast zijn met de recycling ervan. Ryobi hecht veel waarde aan milieubescherming.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**VARNING**

Läs alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar och/eller allvarliga kroppsskador. Termen "elektriskt verktyg" som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

**VARNINGSSYMBOL SOM GÄLLER**

SÄKERHETEN: Denna symbol anger att det är fråga om en varning. Den kan förekomma tillsammans med andra symboler eller bildtecken.



VARNING: Underlåtenhet att följa en säkerhetsföreskrift kan leda till att du själv eller andra skadas allvarligt. Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elstötar och kroppsskador.



VARNING: Använd inte verktyget innan du har läst färdigt igenom och förstått alla instruktioner och andra säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sideskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sideskydd.

ARBETSMILJÖ

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.

- **Håll barn och besökare på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELEKTRISK SÄKERHET

- **Det elektriska verktygets stickkontakt skall vara anpassad till uttaget.** Gör aldrig några ingrepp på stickkontakten. Använd aldrig en adapter med jordade elektriska verktyg. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- **Undvik all kontakt med jordade ytor (som t. ex. rör, värmeelement, spisar, kylskåp, etc.).** Riskerna för elstöt ökar, om någon kroppsdel är i kontakt med jordade ytor eller med jordförbindelsen.
- **Utsätt inte ditt verktyg för regn eller fukt.** Riskerna för elstöt ökar, om vatten tränger in i ett elektriskt verktyg.
- **Se till att nätsladden alltid är i gott skick.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, vassa föremål och rörliga delar. Riskerna för elstöt ökar om nätsladden är skadad eller tilltrasslad.
- **Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.** Du minskar därmed riskerna för elstöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- **Var vaksam, titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg.** Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är uppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd en lämplig skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning.** Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännnycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännnyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan försäkra allvarliga kroppsskador.
- **Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- **Använd lämpliga kläder.** Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras och används på rätt sätt.** Du undviker då risker för skador som är förknippade med inandning av skadligt damm.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV VERKTYG SOM ANSLUTS TILL NÄTET

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra.** Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget innan du utför inställningar, byter ut tillbehör eller ställer undan det.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- **Verktygen ska förvaras utom räckhåll för barn.** Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Verktygen är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning.** Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Om sågklingan på ditt verktyg är slipad och ren, finns det mindre risker för att den blockeras och du kan bättre ha verktyget under kontroll.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

REPARATIONER

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker,** som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.
- **Kontrollera att ingen del av verktyget är skadad.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och fungerar normalt. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Alla skadade delar måste repareras eller bytas ut av ett servicecenter som godkänts av Ryobi, om ingenting annat anges i denna bruksanvisning. Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en verkstad som auktoriserats av Ryobi. Använd inte apparaten om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLIPMASKINER

- **Använd alltid skyddsglasögon och en skyddsmask mot damm** då du slipar, i synnerhet om du håller slipmaskinen ovanför huvudet.
- **Använd aldrig slipmaskinen på fuktiga ytor.**
- **Sandpappret får inte vara för stort.** Om sandpappret är större än slipdynan, kan du skada dig allvarligt.
- **Damppåsen ska placeras på verktyget och tömmas regelbundet.** Montera påsen så här: för in påsringen i munstycket som finns baktill på slipmaskinen och vrid den till höger ända tills påsen sitter stadigt fast. Ta bort påsen i omvänd ordning.



VARNING

Kasta inte damm som alstrats av slipningen i öppen eld, för ämnena i form av små partiklar kan vara explosiva.



VARNING

Du bör använda en lämplig skyddsmask mot damm då du slipar ytor som är täckta med blybaserad färg eller vissa träslag och metaller, för att inte andas in damm eller giftiga ångor.

Svenska

BESKRIVNING

1. Strömbrytare
2. Självhäftande slipdyna
3. Damppåse med fäste
4. Stansmatris
5. Slippapper
6. Kontrollampa för påslagen ström

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	120 W
Banrörelsens hastighet	12000 min ⁻¹
Vikt	1.28 kg

TEKNISKA DATA

LÄR KÄNNA DIN TRIANGELSLIP (Fig. 1)

Innan du använder sågen bör du bekanta dig med alla dess funktioner och speciella detaljer i fråga om säkerhet. Försätt ändå att vara vaksam även efter att du har blivit van vid din slipmaskin.

STRÖMBRYTARE (1)

Denna slipmaskin är försedd med en strömbrytare som finns på framsiden av motorhuset.

SJÄLVHÄFTANDE SLIPDYNA (2)

Fastsättningen med kardborreband gör att det går snabbt att byta slippapper eller -dyna. Du kan därför rengöra dem lätt, innan du använder dem på nytt.

UTFORMNINGEN AV SLIPPAPPRET

De övre två tredjedelarna av varje slippapper bildar en avtagbar triangel, som kan vändas i syfte att förlänga slippapprets livslängd och tillåta ett jämnt slitage.

SLIPARBETE MED BANRÖRELSE

Slipens banrörelse gör att slipdynan arbetar med små rörelser fram och tillbaka. Denna rörelse är idealisk för slutbehandling eller – om den grova slipdynan används – för att avlägsna spår av rost eller lack eller andra fel på arbetsytan.

DAMPÅSE (3)

Dampåsen fästs vid slipmaskinen för att reducera damutsläppet maximalt.

STANSMATRIS (4)

Med stansmatrisen kan du göra hål i slippappret (5), för att montera det och justera det på dynan.

MONTERING



VARNING

Slipmaskinen får aldrig vara nätansluten då du monterar komponenter, utför inställningar, rengör verktyget eller då du inte använder det. Koppla ur verktyget för att undvika risker för oläglig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

VAL AV SLIPPAPPER

Valet av storlek, korn och typ av slippapper är ytterst viktigt för att erhålla ett högklassigt resultat. För grovbearbetning rekommenderar vi att använda syntetiska slipmedel som alunin eller kiselkarbid. Naturliga slipmedel som flinta eller granat är nämligen för mjuka för att vara ekonomiska vid grovbearbetning.

Allmänt taget är ett grovt slipmedel lämpligt för grovarbete och ett fint slipmedel för finpolering. Det är materialets yta som avgör hurdant slipmedel som bör användas. Om ytan är skrovlig är det skäl att börja slipningen med ett grovt slippapper, ända tills ytan är jämn. Sedan kan du använda mediumtyp för att eliminera de repor som lämnats kvar av det grova slippappret och slutligen ett fint slippapper för att polera ytan. Slipa med varje typ av slippapper, ända tills ytan är helt jämn.

Papper

Rekommenderad användning

Slippapper, kornstorlek Ø 80
Slippapper, kornstorlek Ø 100
Slippapper, kornstorlek Ø 150

Grov slipning
Lätt slipning
Lätt slipning

SNABB FASTSÄTTNING AV SLIPPAPPER OCH -DYNOR (Fig. 2)

- Koppla ur slipmaskinen.
- Placera hålen i slippappret eller slipdynan mitt för hålen i slipmaskinens fot och limma sedan försiktigt papprets kardborresida på foten, så stadigt som möjligt.

Anmärkning: Denna typ av papper kan återanvändas så länge slipmedlet är tillräckligt effektivt. Vi rekommenderar att hålla slippappren och slipdynorna rena, så att de håftar bättre vid slipmaskinen. Rengör dem regelbundet med en liten borste.

Svenska

MONTERING



VARNING

Slipmaskinen får aldrig vara nätansluten då du monterar komponenter, utför inställningar, rengör verktyget eller då du inte använder det. Koppla ur verktyget för att undvika risker för oläglig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

FASTSÄTTNING AV DAMMPÅSEN (Fig. 3)

Dammet som alstras av slipen sugas upp genom hålen i slipdynan och samlas i dammpåsen under slipningen.

Gör så här när du sätter dammpåsen på plats:

- Koppla ur slipmaskinen.
- Placera dammpåsens ring på slipmaskinens utloppsmunstycke, såsom visas i figur 3.



VARNING

Var på din vakt då du använder slipmaskinen. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

FUNKTIONSSÄTT

TILLÄMPNINGAR

Använd slipmaskinen endast för nedanstående ändamål:

- Träslipning.
- Borttagning av rost och slipning av stål.
- Polering och slipning av porslin och metaller.



PÅMINNELSE

Kom ihåg att hålla nätsladden på avstånd från slipbanan och placera den på ett sådant sätt att den inte fastnar i trästycken, verktyg eller andra föremål under arbetet.



VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon med sideskydd, då du använder verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar, damm eller spån slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

STARTA / STOPPA SLIPMASKINEN (Fig. 4)

Följ nedanstående anvisningar när du sätter i gång och stänger av slipmaskinen:

- Sätt i gång slipmaskinen så här: tryck strömbrytaren på/av mot vänster.

- Stäng av slipmaskinen så här: tryck strömbrytaren på/av mot höger.

ANVÄNDNING (Fig. 5)

Följ nedanstående anvisningar då du använder sågen.

- Fäst arbetsstycket så att det inte kan glida under slipmaskinen.



VARNING

Om arbetsstycket inte är fäst, kan det slungas mot användaren och förorsaka allvarliga skador.



VARNING

Tänk på att hålla ansiktet på avstånd från slipmaskinen och slipningsområdet. Skydda håret så att det inte fastnar i slipmaskinen, för det kunde förorsaka allvarliga skador.

- Placera slipmaskinen på arbetsytan så att hela foten är i kontakt med arbetsstycket.



PÅMINNELSE

Se till att du inte täpper till ventilationsöppningarna med händerna, för det skulle leda till en överhettning av motorn.

- Sätt i gång slipmaskinen och flytta den långsamt på arbetsstycket.
- Håll slipmaskinen framför dig på lämpligt avstånd för att kunna se arbetsstycket. Sätt i gång slipmaskinen och vänta tills motorn nått sin maximala hastighet. Rikta sedan långsamt slipmaskinens fot mot arbetsstycket. Då slipmaskinen är i kontakt med arbetsstycket flyttar du den på arbetsytan med små cirkelformiga rörelser.
- **Tryck framför allt inte för hårt på slipmaskinen.** Slipmaskinens vikt anbringar ett tillräckligt tryck på arbetsstycket. Det är slipmaskinen och slippappret som ska göra allt "arbete". Om du trycker extra hårt på slipmaskinen kan det hända att motorn börjar gå långsammare, att slippappret slits snabbare och att sliphastigheten minskar märkbart. Dessutom kan ett extremt tryck överbelasta motorn och förorsaka en överhettning som kan skada motorn och påverka verktygets funktion. Se upp: värmen som beror på friktionen kan mjuka upp fennissan eller hartsen som täcker träet.
- Tänk på att inte slipa för länge på samma del av arbetsstycket, för slipmaskinens slipande verkan kan slita snabbt på ämnet och ge ett oregelbundet resultat.

FUNKTIONSSÅTT

- Långvarigt sliparbete kan förorsaka överhettning av motorn. Om det händer skall du stoppa slipmaskinen och vänta tills rörelsen upphört helt innan du tar bort maskinen från arbetsstycket. Ta bort handen från ventilationsöppningarna, ta loss slippappret, sätt åter i gång slipmaskinen och ha den att gå på tomgång för att avkyla motorn.
- Vid slipning av svåråtkomliga ytor, som t.ex. hörn eller sprickor kan du använda fotspetsen och göra små rörelser fram och tillbaka, såsom visas i figur 6.

RENGÖRING AV DAMPPÅSEN (Fig. 7)

För ännu större effektivitet kan du tömma damppåsen så fort den blir halvfull. Detta möjliggör en bättre luftcirkulation inne i påsen. Töm och rengör omsorgsfullt damppåsen efter varje arbete och innan du ställer undan slipmaskinen.

**VARNING**

Anhopning av partiklar på grund av slipning av ytor som varit belagda med högst lättantändliga produkter som t. ex. polyuretan, linolja, etc. kan antända damppåsen eller andra delar av slipmaskinen och förorsaka brand. För att minska riskerna för brand bör du tömma damppåsen ofta (var 10-15 minut). Ställ inte undan slipmaskinen och lämna den aldrig ens en kort stund utan att först ha tömt påsen. Läs noga de rekommendationer som lämnats av fabrikanterna som tillverkat beläggningarna.

Töm damppåsen på följande sätt:

- Koppla ur slipmaskinen.

**VARNING**

Om slipmaskinen inte är urkopplad, kan den sättas i gång oavsiktligt och förorsaka allvarliga kroppsskador.

- Ta loss damppåsen från slipmaskinen.
- Skaka om damppåsen för att tömma den.
- Fäst åter damppåsen vid slipmaskinen.

För en fullständig rengöring av damppåsen skall du ta bort ringen så som visas i figur 7 och skaka om bara påsen. Sätt tillbaka påsen på ringen och fäst åter ringen vid utloppsmunstycket på slipmaskinen.

BYTE AV SLIPPAPPER (Fig. 8)

Slipmaskinen levereras med slippydnor och slippapper av olika slag för olika ändamål. För att byta slippapper/slipydnor tar du bort det gamla och sätter ett nytt i stället, som du limmar fast på slipmaskinens fot.

STANSMATRIS (Fig. 9)

En stansmatris bifogas även med slipmaskinen för att du skall kunna göra hål i slippappren innan du använder dem. Hålen som görs med denna matris skall vara i linje med hålen i slipmaskinens fot.

- Limma fast ett slippapper på slipmaskinens fot.
- Placera foten mitt ovanför stansmatrisen.
- Tryck stadigt på slipmaskinen.

ROTATION AV SLIPPAPPRET (Fig. 10)

Spetsen av slippappret är den del som tenderar att slitas snabbast. Utformningen av pappren som bifogas med denna slipmaskin är unik, för den ger möjligheten att ta loss de övre två tredjedelarna av pappret och vända om dem för att öka papprets livslängd.

För att vända om den övre delen av ett papper behöver du bara ta bort den genom att lossa den från den nedre delen (längs den streckade linjen) och vända den så att ett mindre slitet hörn placeras i änden av foten. Tryck stadigt fast pappret.

KONTROLLAMPA FÖR PÅSLAGEN STRÖM

Ditt verktyg har en kontrollampa för påslagen ström (6), som tänds då verktyget ansluts till nätet. Denna kontrollampa gör dig uppmärksam på att verktyget är under spänning och att det sätts i gång så fort du trycker på avtryckaren.

UNDERHÅLL**VARNING**

Slipmaskinen får aldrig vara nätansluten då du monterar komponenter, utför inställningar, rengör verktyget eller då du inte använder det. Koppla ur verktyget för att undvika risker för oläglig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Endast originaldelar från Ryobi får användas vid reparation. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

UNDERHÅLL**ALLMÄNNA FÖRESKRIFTER**

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, osv.

**VARNING**

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Elektriska verktyg som används på glasfiber, gipsplattor eller beklädnadspaneler tenderar att slitas snabbare och få funktionsavbrott i förtid. Spån och sågspån som härstammar från dessa material angriper nämligen vissa komponenter i elektriska verktyg, som t. ex. kugghjul, elborstar, strömbrytare, osv. Följaktligen råder vi användarna att låta bli långvarig användning av detta verktyg på glasfiber, beklädnadspaneler, ytbeklägning för igenfyllning eller gips. Om du emellertid måste slipa dessa material är det ytterst viktigt att rengöra slippmaskinen med tryckluft.

**VARNING**

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd då du använder elektriska verktyg eller då du rengör dem med en luftstråle. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

SMÖRJNING

Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden. Ingen ytterligare smörjning behövs alltså.

RENGÖRING AV SLIPDYNORNA

Rengör slipdynorna regelbundet, för en längre livslängd och en optimal effektivitet. Du kan avlägsna alla främmande partiklar genom att bara skölja slipdynan med ljummet vatten. Då slipdynan är ren, vrider du varsamt ur den för att få bort överflödigt vatten och låter den torka. Förvara alltid slipdynorna utbredda på en torr och sval plats.

RENGÖRING AV SLIPPAPPREN

Slippappren som bifogas med slippmaskinen kan återanvändas. Därför är det viktigt att rengöra dem regelbundet, för att få bort damm och partiklar som hopar sig på ytan under olika sliparbeten.

För att rengöra slippappren kan du gnugga dem med en kompakt gummibit. Du kan använda till exempel en ren skosula.

**VARNING**

Ta alltid bort slippappret eller slipdynan från slippmaskinens fot innan du rengör dem. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

MILJÖSKYDD

Återvinn råmaterialen i stället för att kasta bort dem som avfall. Tänk på att värna om miljön genom att sortera avfallet. Demontera det uttjänta verktyget, tillbehören och emballaget och placera dem i speciella containrar som tillhandahålls av auktoriserade uppsamlingsställen. Ryobi tar verkligen miljöskyddet på allvar.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs alle anvisningerne igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer, som tilsluttes lysnettet med ledning, og batteridrevne værktøjer.



ADVARSELSSYMBOL OM SIKKERHED:

dette symbol betyder advarsel eller pas på. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller piktogrammer.



ADVARSEL: hvis en af sikkerhedsreglerne ikke overholdes, kan man selv eller andre komme alvorligt til skade. Sikkerhedsreglerne skal altid overholdes nøje for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader.



ADVARSEL: Tag ikke værktøjet i brug, før alle sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst igennem og forstået. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå op i den igen for altid at kunne arbejde sikkert og eventuelt informere andre brugere.



Ved brug af værktøj og redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og pådrage sig alvorlige øjenskader. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideaf-skærmning på, inden der arbejdes med værktøjet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerheds-briller med sideafskærmning.

ARBEJDSOMGIVELSER

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- **Brug ikke elektriske værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brandbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvsamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn og tilskuere på afstand ved arbejde med elektrisk værktøj.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Det elektriske værktøjs stik skal passe til den stikkontakt, det sættes i.** Forsøg aldrig at ombygge stikket. Brug aldrig adaptere med elektriske værktøjer, som kræver jord- eller stelforbinding. Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.
- **Undgå kontakt med jord- eller stelforbundne flader (dvs. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe o.l.).** Der er større risiko for at få elektrisk stød, hvis en del af kroppen er i berøring med jord- eller stelforbundne flader.
- **Elektrisk værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Faren for elektrisk stød øges, hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj.
- **Hold den strømførende ledning i god stand.** Løft aldrig værktøjet eller redskabet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Hold fødeledningen væk fra varmekilder, olie, genstande med skarpe kanter og elementer i bevægelse. Faren for elektrisk stød er større, hvis ledningen er beskadiget eller viklet sammen.
- **Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.** Så er der mindre fare for at få elektrisk stød.

PERSONSIKKERHED

- **Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektrisk værktøj.** Det elektriske værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr.** Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Se efter, at start-stopknappen er på "stop", inden stikket sættes i stikkontakten. For at forebygge ulykker må værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen, og stikket må ikke sættes i stikkontakten, hvis kontakten er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden værktøjet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af værktøjets bevægelige dele.
- **Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre værktøjet, hvis der sker noget uventet.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

- **Vær klædt rigtigt til formålet.** Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Man undgår så de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF LEDNINGSFORBUNDET VÆRKTØJ

- **Pres ikke værktøjet.** Brug det redskab, der passer til opgaven. Det elektriske værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke elektrisk værktøj, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten inden justering, skift af tilbehør, eller før værktøjet lægges væk.** Derved formindskes risikoen for utilsigtet igangsætning af værktøjet.
- **Værktøj skal opbevares utilgængeligt for børn.** Lad ikke andre, som ikke kender værktøjet eller ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge værktøjet. Værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Vedligehold værktøjet omhyggeligt.** Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøjet.
- **Hold værktøjet rent og skarpt.** Hvis klingens i skæreværktøjet er skærpet og ren, risikerer den ikke så let at sætte sig fast, og man har bedre styr på værktøjet.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af værktøjet, tilbehøret, indsatserne osv., og tag hensyn til maskinens særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må værktøjet kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

REPARATIONER

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske værktøj bruges i fuld sikkerhed.
- **Se efter, at værktøjet ikke har beskadigede dele.** Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Undersøg, om de bevægelige dele er rettet ind og fungerer rigtigt. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Beskadigede dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted, medmindre andet er anført i denne vejledning. Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan startes og standses med start-stopknappen.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR SLIBEMASKINER

- **Brug altid beskyttelsesbriller og støvmaske, når du sliber - især ved slibning over hovedhøjde.**
- **Maskinen er ikke egnet til vådslibning.**
- **Brug ikke større stykker sandpapir end nødvendigt.** Ekstra papir, der stikker ud over bundpladen, kan også forårsage alvorlige flængere.
- **Støvposen skal sidde på maskinen.** Sørg for at tømme den regelmæssigt. For at montere støvposen skal du sætte støvpøstens adapter i åbningen til støvopsamling bag på slibemaskinen. Skru derefter adapteren med uret, indtil støvposen sidder godt fast. Afmonter posen ved at følge disse trin i modsat rækkefølge.



ADVARSEL

Smid ikke slibestøv på åben ild, da materialer i finpartikelform kan være eksplosive.



ADVARSEL

Der skal benyttes et egnet åndedrætsværn ved slibning af blyholdig maling, visse trætyper og metal for at undgå indånding af skadeligt/giftigt støv eller luft.

Dansk

BESKRIVELSE

1. Start-stopknop
2. Maskinens hæftebundplade
3. Støvpose med holder
4. Perforeringsskabelon
5. Slibepapir
6. Strømkontrollampe

SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	120 W
Banevandringens hastighed	12.000 min ⁻¹
Vægt	1.28 kg

SPECIFIKATIONER

LÆR AT BRUGE TREKANTSLIBEREN RIGTIGT (Fig. 1)

Inden værktøjet tages i brug, er det vigtigt at sætte sig ind i virkemåden og de sikkerhedsmæssige specifikationer. Men slibemaskinen skal stadig håndteres med omtanke, selv om man er blevet fortrolig med den.

START-STOPKNAP (1)

Slibemaskinens start-stopknop sidder foran på motorskærmen.

HÆFTEBUNDPLADE (2)

Med burrehæftesystemet kan slibepapir og slibepuder hurtigt skiftes. De er også lettere at rengøre, så de kan genbruges.

SLIBEPAPIRETS UDFORMNING

De to øverste trediedele af hvert stykke slibepapir danner en trekant, som kan tages af og drejes, således at slibepapiret holder længere og slidet bliver jævnt fordelt.

BANESLIBEVIRKNING

Slibemaskinens banevandring bevirker, at bundpladen arbejder i små frem- og tilbagegående bevægelser under slibningen. Denne bevægelse er ideel til finishslibning, eller hvis der anvendes den grove slibepude, til at fjerne rust-, malingsrester eller ujævnheder på arbejdsfladen.

STØVPOSE (3)

Støvposen fastgøres på slibemaskinen for at formindske støvafgivelsen.

PERFORERINGSSKABELON (4)

Skabelonen anvendes til at gennemhulle slibepapiret (5), så det kan sættes og rettes rigtigt ind på bundpladen.

MONTERING



ADVARSEL

Slibemaskinen må aldrig være tilsluttet stikkontakten under montering af dele, indstilling, rensning, eller når den ikke er i brug. Træk stikket ud af stikkontakten for at forebygge utilsigtet igangsætning med deraf følgende alvorlige personskader.

VALG AF SLIBEPAPIR

Det er meget vigtigt at vælge den rigtige størrelse og type slibepapir og den rigtige finhedsgrad for at opnå et godt resultat. Til grovslibning anbefales syntetiske slibemidler såsom aluminiumoxid eller siliciumkarbid. Naturlige slibemidler som kisel eller granat er for bløde og ikke økonomiske i brug til grovslibning.

Som hovedregel anvendes groft slibepapir først til at fjerne de groveste partier og finere slibepapir til den afsluttende slibning. Overfladens beskaffenhed bestemmer, hvilken finhedsgrad der skal anvendes. Hvis fladen er ru, startes med groft slibepapir, indtil fladen er jævn. Derefter anvendes mellemfint slibepapir til at fjerne de ridser, det grove slibepapir har efterladt, og til sidst pudses efter med det fine slibepapir. Slib med hver finhedsgrad, indtil fladen er ensartet.

Papir

- Slibepapir finhed Ø 80
- Slibepapir finhed Ø 100
- Slibepapir finhed Ø 150

Anbefalet anvendelse

- Grovslibning
- Lettere slibning
- Lettere slibning

FASTGØRELSE AF SLIBEPAPIR OG SLIBEPUDER (Fig. 2)

- Træk slibemaskinens stik ud af stikkontakten.
- Ret hullerne i slibepapiret eller slibepuden ind efter hullerne i maskinens bundplade, og hæft omhyggeligt papirets burreside fast på bundpladen, og tryk godt fast.

Bemærk: Denne type slibepapir kan genbruges, så længe det sliber effektivt. Det anbefales at holde slibepapir og -puder rene, så sidder de bedre fast på maskinens bundplade. Rens dem jævnligt med en lille børste.



ADVARSEL

Slibemaskinen må aldrig være tilsluttet stikkontakten under montering af dele, indstilling, rensning, eller når den ikke er i brug. Træk stikket ud af stikkontakten for at forebygge utilsigtet igangsætning med deraf følgende alvorlige personskader.

Dansk

MONTERING

MONTERING AF STØVPOSE (Fig. 3)

Slibestøvet suges op gennem hullerne i bundpladen og opsamles i støvposen under arbejdet.

Støvposen monteres på følgende måde:

- Træk slibemaskinens stik ud af stikkontakten.
- Sæt støvposens ring ind over slibemaskinens sugedyse som vist på figur 3.



ADVARSEL

Vær opmærksom under arbejdet med slibemaskinen. Glem ikke, at man blot skal være opmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

DRIFT

ANVENDELSESOMRÅDER

Slibemaskinen kan anvendes til nedenstående formål:

- Slibning af træ.
- Afrensning af rust og slibning af stål.
- Polering, pudsning og slibning af porcelæn og metal.



PAS PÅ

Sørg for at holde den strømførende ledning væk fra bundpladens slibebane, og læg den således, at den ikke griber fat i træstykker, værktøj eller andre genstande under slibningen.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning under arbejdet med dette værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få fremmedlegemer, støv eller spåner i øjnene og komme alvorligt til skade.

IGANGSÆTNING/STANDSNING AF SLIBEMASKINEN (Fig. 4)

Slibemaskinen startes og standses på følgende måde:

- For at sætte slibemaskinen i gang: skub start/stopknappen mod venstre.
- For at standse slibemaskinen: skub start/stopknappen mod højre.

ANVENDELSE (Fig. 5)

Følg nedenstående anvisninger ved arbejde med slibemaskinen:

- Spænd arbejdsstykket fast, så det ikke glider under slibemaskinen.



ADVARSEL

Hvis arbejdsstykket ikke spændes fast, kan det blive slynget ud mod brugeren, som kan komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Hold ansigtet i god afstand fra slibemaskinen og slibestedet. Dæk håret, så det ikke hænger fast i slibemaskinen, hvilket kan føre til alvorlige ulykker.

- Anbring slibemaskinen med hele bundpladeflader i kontakt med arbejdsstykket.



PAS PÅ

Pas på ikke at lukke for ventilationsåbningerne med hænderne, ellers kan motoren blive overophedet.

- Sæt slibemaskinen i gang, og før den langsomt hen over emnet.
- Hold slibemaskinen foran og væk fra kroppen, så arbejdsstykket tydeligt kan ses. Start slibemaskinen, og lad motoren komme op på fuld hastighed. For derefter langsomt bundpladen ned mod emnet. Når bundpladen er i berøring med arbejdsstykket, føres slibemaskinen hen over fladen i små cirkelbevægelser.
- **Pres aldrig slibemaskinen.** Maskinens egenvægt sikrer tilstrækkeligt tryk mod arbejdsstykket. Det er maskinen og slibepapiret, der skal gøre "arbejdet". Hvis der trykkes yderligere på maskinen, risikerer motorens hastighed at falde, slibepapiret bliver hurtigere slidt, og slibehastigheden nedsættes betydeligt. Desuden vil for hårdt tryk overbelaste og overophede motoren, så den bliver ødelagt og værktøjets effektivitet forringes. Pas på gnidnings-varmen, som kan blødgøre lak og harpiks på træet.
- Lad være med at slibe for længe samme sted på arbejdsstykket, maskinens slibevirkning kan nemlig hurtigt slide materialet og gøre overfladen ujævn.
- Langvarig slibning kan bewirke overophedning af motoren. Hvis et skulle ske, standses maskinen, og først når bundpladen holder op med at bevæge sig, fjernes slibemaskinen fra arbejdsstykket. Tag hånden væk fra ventilationsåbningerne, fjern slibepapiret, start slibemaskinen igen, og lad den gå ubelastet for at køle motoren af.
- Ved slibning af vanskeligt tilgængelige elementer f.eks. hjørner eller revner slibes med bundpladens spids i små frem- og tilbagegående bevægelser som vist på figur 6.

Dansk

DRIFT

RENGØRING AF STØVPOSE (Fig. 7)

For at virke effektivt skal støvposen tømmes, når den er halvt fuld. Derved forbedres luftcirkulationen i posen. Tøm og rengør støvposen grundigt, når arbejdet er afsluttet, og før slibmaskinen lægges væk.



ADVARSEL

Opsamlede støvpartikler fra afslebne overfladebelægninger som f.eks. polyuretan, linolie osv. kan selvantændes i støvposen eller andre steder i maskinen og forårsage brand. For at formindske brandfaren skal støvposen tømmes hyppigt (hver 10.-15. minut). Slibmaskinen må ikke lægges væk og aldrig efterlades, selv et kort øjeblik, med støv i posen. Læs belægningsproducentens anvisninger omhyggeligt igennem.

Støvposen tømmes på følgende måde:

- Træk slibmaskinens stik ud af stikkontakten.



ADVARSEL

Hvis stikforbindelsen ikke afbrydes, kan slibmaskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Fjern støvposen fra slibmaskinen.
- Ryst støvet ud.
- Sæt støvposen fast på slibmaskinen igen.

For at rense støvposen yderligere fjernes ringen fra posen som vist på figur 7, og posen rystes alene. Posen sættes på holderingen igen, og ringen fastgøres på slibmaskinens udsugningsdyse.

SKIFT AF SLIBEPAPIR (Fig. 8)

Slibmaskinen leveres med forskellige slibepuder og slibepapir til forskellige formål. For at skifte slibepapir/slibepude fjernes det/den tidligere anvendte, og i stedet anbringes et/en ny(t), som hæftes fast på slibmaskinens bundplade.

PERFORERINGSSKABELON (Fig. 9)

Den medleverede perforeringsskabelon anvendes til at lave huller de rigtige steder i slibepapiret, inden det tages i brug. Hullerne lavet med skabelonen skal rettes ind efter hullerne i slibmaskinens bundplade.

- Hæft et stykke slibepapir fast på slibmaskinens bundplade.

- Anbring bundpladen lige over perforerings-skabelonen.
- Tryk slibmaskinen godt ned.

VENDING AF SLIBEPAPIR (Fig. 10)

Slibepapirets spidse ende er det, der slides hurtigst. Slibepapiret til denne maskine har den særlige egenskab, at de øverste to trediedele af papiret kan løsnes og drejes, så papirets levetid forlænges.

For at kunne dreje den øverste del af slibepapiret skal den blot løsnes fra den nederste del (langs den forhåndssklippede streg) og derefter vendes således, at et mindre slidt hjørne kommer til at sidde i bundpladens spids. Tryk papiret godt ned mod bundpladen.

KONTROLLAMPE FOR STRØM

Værktøjet har en kontrollampe for strømtilslutning (6), som tænder, når værktøjets stik er sat i stikkontakten. Kontrollampen viser brugeren, at der er strøm på værktøjet, og at det vil starte, når der trykkes på start-stopknappen.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Slibmaskinen må aldrig være tilsluttet stikkontakten under montering af dele, indstilling, rensning, eller når den ikke er i brug. Træk stikket ud af stikkontakten for at forebygge utilsigtet igangsætning med deraf følgende alvorlige personskader.



ADVARSEL

Ved reparation må der kun anvendes originale Ryobi reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

ALMINDELIGE REGLER

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.



ADVARSEL

Plastelementer må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustlønende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

Dansk

VEDLIGEHOEDSELSE

Elektriske værktøjer, som bruges på glasfiber, gipsplader og beklædningsplader har tendens til at blive slidt hurtigere og få flere driftsproblemer. Spåner og savsmuld fra disse materialer har nemlig en kraftig slibevirkning på det elektriske værktøjs dele, f.eks. tandhjulsforbindelser, kulkontakter, omskifttere osv. Derfor frarådes det stærkt at anvende værktøjet i længere tid på glasfiber, beklædningsplader, puds og spartelmasse eller gips. Men hvis der skal slibes denne type materialer, er det yderst vigtigt at rense slibemaskinen med trykluft.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med elektrisk værktøj, eller når det renses med trykluft. Brug også ansigtsskærm eller maske, hvis der dannes støv under arbejdet.

SMØRING

Alle lejerne i dette værktøj er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

RENGØRING AF SLIBEPUDER

For at forlænge slibepudernes levetid og effektivitet skal de rengøres med jævne mellemrum. Alle fremmedlegemer kan fjernes, hvis puden skylles med lunkent vand. Når slibepuden er ren, slynges eller rystes vandet forsigtigt af, og puden lægges til tørre. Slibepuderne skal altid opbevares liggende fladt et tørt og køligt sted.

RENGØRING AF SLIBEPAPIR

Slibepapiret leveret med denne slibemaskine kan genbruges. Det er derfor vigtigt at rense det regelmæssigt for støv og partikler ophobet på fladen under de forskellige slibearbejder.

Slibepapiret renses ved gnidning mod en kompakt gummiflade. F.eks. kan der anvendes et ren skosål.



ADVARSEL

Tag altid slibepapiret eller slibepuden af maskinens bundplade inden rengøring eller rensning. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialer skal genvindes og ikke smides væk som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal affaldet sorteres og den udtjente maskine, tilbehøret og emballagen lægges i specielle containere eller afleveres et sted for miljøvenlig genvinding. Ryobi lægger stor vægt på miljøbeskyttelse.

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Les alle instruksjonene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader. Ordet "elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektroverktøy med ledning og elektroverktøy uten ledning.



VÆR PÅ VAKT-SYMBOL: Dette symbolet viser til en forsiktighetsregel eller en advarsel. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller varseltegn.



ADVARSEL: Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige skader på deg selv eller andre personer. Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.



ADVARSEL: Forsøk ikke å bruke verktøyet før du har lest nøye igjennom og forstått alle sikkerhetsforskriftene som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide i sikre forhold og informere eventuelle andre brukere.



Bruken av et verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. For verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse.

ARBEIDSMOMGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett skje på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn og besøkende unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Elektroverktøyet støpsel skal passe til stikkkontakten.** Ikke foreta noe på støpselet. Bruk aldri en adapter sammen med jordete elektroverktøy. Dermed unngår du faren for elektrisk støt.
- **Unngå all kontakt med jordete overflater (rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap o.l.).** Faren for elektrisk støt øker hvis en del av kroppen er i kontakt med jordete overflater.
- **Ikke utsett et elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Faren for elektrisk støt øker hvis det kommer vann inn i elektroverktøyet.
- **Hold kabelen i god stand. Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkkontakten.** Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje, skarpe gjenstander og bevegelige deler. Faren for elektrisk støt øker hvis kabelen er skadet eller floket.
- **Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengeskabler som er beregnet på utendørs bruk.** Dermed unngår du faren for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær på vakt, følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk et egnet verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige kroppsskader.
- **Unngå utilsiktet start.** Se etter at strømbryteren er stilt på "av" før du kopler verktøyet til strømmen. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på av/på bryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmen hvis strømbryteren står på "på".
- **Ta ut skrunøkene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær.** Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan henge seg fast i bevegelige deler.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFRSKRIFTER

- Hvis verktøyet er levert med et støvavsugings-system, må du påse at det er riktig installert og at det brukes. Du unngår dermed faren for personskader som skyldes inhalering av skadelig støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV VERKTØY MED LEDNING

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehørsdeler eller rydder bort verktøyet. Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsikt.
- Verktøy skal ryddes bort utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Verktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøys drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Hold verktøyene dine rene og skarpe. Hvis verktøys sagblad er riktig skjerpet og rent, er det mindre fare for at det står fast og du kan bedre ha kontroll over verktøyet.
- Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til apparatets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

REPARASJONER

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.
- Se etter at verktøyet ikke har noen skadet del. For du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte.

Sjekk at de bevegelige delene er stilt inn riktig, og at de fungerer som de skal. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøys drift. Alle ødelagte deler må repareres eller skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted, dersom ikke det motsatte er angitt i denne bruksanvisningen. Hvis en av/på bryter er skadet, skal den skiftes ut på et godkjent Ryobi serviceverksted. Bruk ikke apparatet hvis du ikke får startet og stoppet det med bryteren.

SPEIELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR PLANSLIPERE

- Ta alltid på sikkerhetsbriller og støvmaske når du sliper, særlig hvis du holder sliperen høyere enn hodet.
- Bruk aldri sliperen på fuktige flater.
- Slipepapiret må ikke være for stort. Hvis slipepapiret stikker ut av sålen, risikerer du alvorlige kroppsskader.
- Oppsamlerposen skal installeres på verktøyet, og tømmes regelmessig. For å installere oppsamlerposen fester du posens adapter på stussen bak på sliperen og dreier mot høyre til den er godt festet. For å fjerne posen utfører du samme prosedyre i omvendt rekkefølge.



ADVARSEL

Kast ikke støvet som dannes av slipingen på åpen ild, da materialer i form av fine partikler kan være eksplorative.



ADVARSEL

Du må bruke en egnet støvmaske når du sliper flater som er dekket med blyholdig maling og enkelte treslag og metaller, for ikke å puste inn giftig støv eller damp.

BESKRIVELSE

1. Strømbryter
2. Såle med borrelås
3. Oppsamlerpose med holder
4. Stanseplate
5. Slipepapir
6. Strømindikator

PRODUKTEGENSKAPER

Strømforsyning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	120 W
Sirklingbevegelsens hastighet	12000 min ⁻¹
Vekt	1.28 kg

Norsk

KARAKTERISTIKKER

BLI KJENT MED TREKANTSLIPEREN (Fig. 1)

Før du bruker verktøyet, må du bli kjent med alle dens funksjoner og sikkerhetskrav. Men vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med sliperen.

STRØMBRYTER (1)

Denne sliperen er utstyrt med en strømbryter som sitter på forsiden av motorhuset.

SÅLE MED BORRELÅS (2)

Borrelåsfestet gjør det mulig å skifte slipepapir eller -skiver raskt. Det blir også lettere å gjøre dem rene før du bruker dem igjen.

SLIPEPAPIRETS DESIGN

De øverste to tredjedeler av hvert slipepapir danner en avtagbar trekant som kan snus for å forlenge slipepapirets levetid og gi en jevn slitasje.

SIRKELSLIPING

Sliperens svingebevegelse får sålen til å slippe i små hurtige sirkelbevegelser. Denne bevegelsen egner seg utmerket til finsliping eller, hvis du bruker den grovkornete skiven, til å fjerne rust- og malingflekker eller småfeil i arbeidsflaten.

OPPSAMLERPOSE (3)

Oppsamlerposen festes på sliperen for å redusere støvdannelsen mest mulig.

STANSEPLATE (4)

Stanseplaten gjør det mulig å stanse slipepapiret (5) slik at den kan monteres og plasseres riktig på sålen.

MONTERING



ADVARSEL

Sliperen skal aldri være koplet til en stikkontakt når du monterer deler, foretar innstillinger, gjør rent verktøyet eller når du ikke bruker det. Kople verktøyet fra strømmettet for å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige kroppsskader.

VALG AV SLIPEPAPIR

Det er meget viktig å velge riktig størrelse, korn og type på slipepapiret for å oppnå en tilfredsstillende sliping. Til grov sliping anbefaler vi bruken av syntetiske slipemidler som aluminiumoksid eller karborundum.

Naturlige slipemidler som flint og granat er for milde og det ville ikke være økonomisk å bruke dem til grovsliping. Som regel brukes grovkornet papir til å fjerne det grovste, mens en fin korning egner seg til sluttpusing. Tilstanden til overflaten som skal slipes bestemmer hvilken korning du skal bruke. Hvis overflaten er ru, begynner å slippe med et grovkornet papir helt til overflaten er jevn. Deretter kan du bruke middels korning til å få bort riper etter det grovkornede papiet og til slutt et finere papir til å polere overflaten. Slip med hver kornstørrelse helt til overflaten er jevn.

Papir

Slipepapir korning Ø 80
Slipepapir korning Ø 100
Slipepapir korning Ø 150

Anbefalt bruk

Grovsliping
Lett sliping
Lett sliping

RASK FESTING AV SLIPEPAPIRER OG –SKIVER (Fig. 2)

- Kople sliperen fra strømmettet.
- Still hullene i slipepapiret eller –skiven på hullene i sliperens såle og fest papirets borrelåsside forsiktig på sålen, så godt som mulig.

MerK: Denne slipepapirtypen kan brukes igjen så lenge sliping er effektiv. Vi anbefaler å holde slipepapirene og –skivene så rene som mulig slik at de sitter bedre på sliperens såle. Gjør dem rene regelmessig med en liten børste.



ADVARSEL

Sliperen skal aldri være koplet til en stikkontakt når du monterer deler, foretar innstillinger, gjør rent verktøyet eller når du ikke bruker det. Kople verktøyet fra strømmettet for å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige kroppsskader.

FESTING AV OPPSAMLERPOSEN (Fig. 3)

Støvet som dannes av slipearbeidet suges opp gjennom hullene i sålen, og samles opp i oppsamlerposen under sliping.

Følg instruksjonene nedenfor for å installere oppsamlerposen:

- Kople sliperen fra strømmettet.
- Plasser oppsamlerposens adapter på støvuttakstussen som vist i figur 3.



ADVARSEL

Vær på vakt når du bruker denne sliperen. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til å påføre deg alvorlige skader.

Norsk

BETJENING

BRUKSOMRÅDER

Sliperen kan brukes til følgende arbeidsoppgaver:

- Sliping av tre.
- Fjerning av rust og sliping av stål.
- Polering og sliping av porselen og metaller.



FORSIKTIGHETSREGEL

Sørg for å holde kabelen unna sålens bane og plasser den slik at den ikke fanges av trestykker, verktøy eller annen gjenstand under sliping.



ADVARSEL

Bruk alltid vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre utslynging av fremmedlegemer, støv eller spon i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader.

STARTE / STOPPE SLIPEREN (Fig. 4)

Følg instruksene nedenfor for å starte og stoppe sliperen:

- For å starte sliperen: skyv av/på bryteren til venstre.
- For å stoppe sliperen: skyv av/på bryteren til høyre.

BETJENING (Fig. 5)

Følg instruksene nedenfor når du bruker sliperen din:

- Fest arbeidsstykket slik at det ikke kan gli under sliperen.



ADVARSEL

Hvis du ikke fester arbeidsstykket, kan dette slynges ut mot brukeren og forårsake alvorlige skader.



ADVARSEL

Hold ansiktet unna sliperen og slipeområdet. Beskytt håret ditt slik at det ikke fanges opp av sliperen, noe som kan forårsake alvorlige skader.

- Plasser sliperen på arbeidsflaten slik at hele såleflaten er i kontakt med arbeidsstykket.



FORSIKTIGHETSREGEL

Pass på at du ikke dekker til lufthullene med hendene dine, da det kan forårsake overoppheting av motoren.

- Sett sliperen i gang og flytt den langsomt bortover på arbeidsstykket.
- Hold sliperen foran deg og på god avstand slik at du ser arbeidsstykket godt. Start sliperen og vent til motoren kommer opp i full hastighet. Før deretter sliperens såle langsomt mot arbeidsstykket. Når sålen er kommet i kontakt med arbeidsstykket skal sliperen beveges på flaten med små sirkelbevegelser.
- **Trykk for all del ikke for hardt på sliperen.** Sliperens vekt utøver tilstrekkelig trykk på arbeidsstykket. Det er sliperen og slipepapiret som skal gjøre jobben. Hvis du trykker mer på sliperen, kan du redusere motorhastigheten, slite slipepapiret raskere og redusere slipehastigheten vesentlig. I tillegg kan et for sterkt trykk overbelaste motoren og forårsake overoppheting, noe som kan skade motoren og svekke verktøyetts effektive drift. OBS! Varmen som oppstår på grunn av gnidningen kan mykne treets lakk- eller harpiksbelegg.
- Pass på at du ikke sliper for lenge på samme del av arbeidsstykket, da slipingens fort kan slite materialet og gi uregelmessig sliping.
- Lange slipeperioder kan forårsake overoppheting av motoren. Hvis det skjer, stopp sliperen og vent til sålen har stoppet helt. Ta da sliperen opp av arbeidsstykket. Ta hånden din vekk fra lufthullene, ta bort slipepapiret og start sliperen igjen for å la den gå i tomgang slik at motoren kjøler.
- For å slipe på steder der det er vanskelig å komme til, i hjørner eller sprekker for eksempel, gjør små frem- og-tilbake bevegelser med sålens spisse ende, som vist i figur 6.

RENGJØRING AV OPPSAMLERPOSEN (Fig. 7)

For at sliping skal være mer effektiv, bør du tømme oppsamlerposen straks den er halvfull. Det blir da bedre luftstrømming inne i posen. Tøm og rengjør oppsamlerposen grundig etter hver slipeøkt og før du rydder bort sliperen.



ADVARSEL

Oppsamlingen av partikler etter sliping av flater satt inn med høyantennelige stoffer som f.eks. polyuretan, linolje osv., kan føre til antenning av oppsamlerposen eller andre deler av sliperen og brann. For å redusere brannfaren må du tømme oppsamlerposen ofte (hver 10-15 minutter). Rydd ikke bort sliperen og la den aldri ligge, selv et lite øyeblikk, uten at du først har tømt oppsamlerposen. Les nøye anbefalingene fra beleggprodusentene.

Norsk

BETJENING

Følg instruksjonene nedenfor for å tømme oppsamlersposen:

- Kople sliperen fra strømmettet.



ADVARSEL

Hvis sliperen ikke er koplet fra strømmen, kan den starte utilsiktet og forårsake alvorlige kroppsskader.

- Trekk oppsamlersposen ut av sliperen.
- Tøm oppsamlersposen ved å riste den.
- Fest oppsamlersposen på sliperen igjen.

For å rengjøre oppsamlersposen grundigere, fjern posens adapter som vist i figur 7 og rist bare posen. Legg posen på adapteren igjen og fest den på sliperens støvavsugstuss igjen.

SKIFTE AV SLIPEPAPIR (Fig. 8)

Sliperen leveres med forskjellige slipeskiver og –papiere til forskjellige bruk. For å skifte slipepapi/-skive, fjern den som du brukte tidligere og plasser en annen en istedet ved å feste den på sliperens såle.

STANSEPLATE (Fig. 9)

Det følger også en stanseplate med sliperen slik at du kan stanse slipepapirene før bruk. Hullene som dannes med stanseplaten skal kunne legges over hullene i sliperens såle.

- Fest et slipepapi på sliperens såle.
- Plasser sålen rett over stanseplaten.
- Trykk hardt på sliperen.

OMDREINING AV SLIPEPAPIR (Fig. 10)

Slipepapirets ende er den delen som slites tidligst. Slipepapirene som følger med denne sliperen har en unik design da de øverste to tredjedeler av papiet kan tas av og snus for å forlenge papiets levetid. For å snu den øverste delen på et papi er det bare å ta den fra den nederste delen (langs den forhåndsklippte linjen) og å snu den for å feste et mindre slitt hjørne i enden av sålen. Trykk papiet godt mot sålen.

STRØMINDIKATOR

Verktøyet er utstyrt med en strømindikator (6) som tennes når verktøyet er koblet til strømmen. Indikatoren gjør deg oppmerksom på at verktøyet er slått på og at det vil starte straks du trykker på av/på bryteren.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Sliperen skal aldri være koplet til en stikkontakt når du monterer deler, foretar instillinger, gjør rent verktøyet eller når du ikke bruker det. Kople verktøyet fra strømmettet for å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Ved reparasjoner skal kun originale Ryobi reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

ALMENNE FORSKRIFTER

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.



ADVARSEL

Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

Elektroverktøy som brukes på glassfiberutstyr, i gipsplater og bekledningspaneler slites hurtigere og svikter tidlig. Flis og spon fra disse materialene er nemlig meget slitende for enkelte deler av elektriske verktøy som lagere, børster, brytere osv. Det frarådes derfor sterkt å foreta langvarige arbeidsoppgaver på glassfiber, veggkledninger, sparkel eller gips. Hvis du allikevel må slipe disse materialene, er det meget viktig at du gjør ren sliperen med trykkluft.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller vernebiller med sideskjermer når du bruker et elektroverktøy eller gjør det rent med en luftstråle. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

Norsk

VEDLIKEHOLD

SMØRING

Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale bruksforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggssmøring.

RENGJØRING AV SLIPESKIVENE

Gjør ren slipeskivene regelmessig for å forlenge deres levetid og oppnå best effektivitet. Fremmedpartiklene kan fjernes ved å skylle sålen i lunkent vann. Når skiven er gjort ren, vri den lett for å få ut vann og la den tørke. Rydd alltid slipeskivene på et tørt og kjølig sted og la dem ligge flatt.

RENGJØRING AV SLIPEPAPIRENE

Slipepapirene som følger med sliperen kan brukes igjen. Det er derfor viktig å gjøre dem rene regelmessig for å få bort støv og partikler som samler seg opp på overflaten under slipearbeidene.

For å rengjøre slipepapirene, gni dem med en kompakt gummiblokk. Du kan for eksempel bruke sålen på en ren sko.



ADVARSEL

Ta alltid slipepapiret eller –skiven av sliperen før du gjør den ren. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

MILJØVERNHENSYN



Råstoffer bør resirkuleres istedenfor å kastes. Av hensyn til miljøet, bør du sortere avfall og legge det utbrukte verktøyet, tilbehørene og emballasjene i spesielle avfallsbeholdere eller bringe dem til gjenvinningsstasjoner. Ryobi er meget opptatt av miljøvern.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



MUISTUTUS

Lue kaikki ohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja. Turvallisuuksiohjeissa käytetty "sähkötyökalu"-termi tarkoittaa sekä johdollisia että johdottomia työkaluja.



VAARA VAROITUSMERKKI: tämä on huomiota tai varoitusta merkitsevä symboli. Sitä voidaan käyttää yhdessä muiden symbolien ja kuvakkeiden kanssa.



VAROITUS: turvallisuuksiohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja itsellesi ja muille. Turvallisuuksiohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi.



VAROITUS: Älä käytä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvaohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisuuksiohjeiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla.

TYÖYMPÄRISTÖ

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä,** kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset ja ulkopuoliset syrjässä kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Sähkötyökalun pistokkeen on sovellettava pistokkytkimeen.** Älä koskaan korjaa pistoketta. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Vältä sähköiskuvaaran.
- **Älä koske maadoitettuihin pintoihin (eli putkiin, lämpöpattereihin, liesiin, jääkaappeihin jne.)** Sähköiskuvaara kasvaa, jos joku ruumiinosa on kosketuksessa maadoitettuihin pintoihin.
- **Älä jätä sähkötyökalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.** Sähköiskuvaara kasvaa, jos sähkötyökalun sisäosiin pääsee vettä.
- **Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtosta, äläkä vedä liitäntäjohtosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä esineistä ja liikkuvista osista. Sähköiskuvaara kasvaa, jos liitäntäjohto on viallinen tai sotkuilla.
- **Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Vältä sähköiskuvaaran.

HENKILÖTURVALLISUUS

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkemuurilla. Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä sopivia suojavarusteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.** Varmista, että käynnistyskytkin on pysäytysasennossa "off" ennen kuin kytket työkalun verkkovirtaan. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on "käynnissä" asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia.** Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokoajajärjestelmä, asenna ja käytä sitä oikein. Vältä myrkyllisen pölyn hengittämisen aiheuttamat vammautumiset.

JOHDOLLISTEN TYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Irroita työkalu verkkovirrasta ennen kuin ryhdyt tekemään säätöjä, vaihtamaan lisävarusteita tai ennen kuin varastoit sen. Vältä epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- Työkalut on varastoitava pois lasten ulottuvilta. Älä anna kokemattomien tai näitä turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Työkalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkasta liikkuvien osien linjaus. Tarkasta, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkasta asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kun leikkuutyökalun terä on hyvin teroitettu ja puhdas, se ei tartu niin helposti kiinni ja säilytät paremmin työkalun hallinnan.
- Noudata näitä turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana laitteen spesifikaatioiden, työympäristön ja toteutettavan työn mukaisesti. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.

KORJAUKSET

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.
- Tarkista, ettei työkalussa ole viallisia osia. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä.

Tarkista liikkuvien osien linjaus ja moitteeton toiminta. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Viallinen osa on annettava valtuutetun Ryobi huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta. Anna valtuutetun Ryobi huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet. Älä käytä laitetta, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.

HIOMAKONEITA KOSKEVAT ERITYISET TURVAOHJEET

- Käytä aina suojalaseja ja pölynaamarina hioessasi, erityisesti pään yläpuolella hioessasi.
- Tämä laite ei sovi märkähiontaan.
- Älä käytä liian suurta hiekkapaperia. Hiomalaikan reunojen yli ulottuva ylimääräinen paperi saattaa aiheuttaa vakavia haavoja.
- Työkaluun on kiinnitettävä pölypussi, ja se on tyhjennettävä säännöllisesti. Liitä pölypussi asettamalla pölyussin sovitin hiomakoneen takaosassa olevaan pölyaukkoon. Ruuvaa sovintia myötäpäivään, kunnes liittämä on tukeva. Irrota pussi päinvastaisessa järjestyksessä.



VAROITUS

Älä heitä hiontapölyä avotuleen, koska pieninä hiukkasina olevat materiaalit saattavat olla räjähdysriskiä.



VAROITUS

Työhön sopivaa hengityssuojainta on käytettävä, kun hiotaan lyijymaalia, joitain puupintoja ja metallia, jotta vältetään haitallisen/myrkyllisen pölyn tai ilman hengittämistä.

KUVAUS

1. Katkaisin
2. Itse tarttuva luistin
3. Kehyksellinen pölypussi
4. Rei'itysmuutti
5. Hiomapaperi
6. Jännitteen merkikvalo

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	120 W
Pyörintänopeus	12000 min ⁻¹
Paino	1.28 kg

OMINAISUUDET

OPI TUNTEMAAN KULMAHIOMAKONE (Kuva 1)

Perehdy työkalun toimintoihin ja turvallisuutta koskeviin erikoisuuksiin ennen sen käyttöä. Älä unohda valpauttaa kun olet oppinut hiomakoneen käytön.

KYTKIN (1)

Tässä hiomakoneessa on kytkin, joka sijaitsee moottorin suojuksen etuosassa.

ITSETARTTUVA LUISTIN (2)

Tarrakiinnitysjärjestelmä mahdollistaa hiomapaperien tai hiomaluistimien nopean vaihdon. Niiden puhdistaminen voi myös tapahtua vaivattomasti uudelleenkäyttöä varten.

HIOMAPAPERIN KUVAAUS

Hiomapaperin kestoian pidentämiseksi ja tasaisen kulumisen sallimiseksi sen kolmion muodostava yläosa (2/3) voidaan irroittaa ja kääntää.

PYÖRÖHIONTALIIKE

Hiomakoneen pyöröntaliike synnyttää nopeita luistimen edestakaisia liikkeitä. Pyöröhiontaliike on ihanteellista viimeistelyssä tai ruosteen, maalin ja epätasaisuuksien poistossa karkeahiomaluistinta käytettäessä.

PÖLYPUSSI (3)

Työstä syntyvä pölyn leviäminen vähenee kun pölypussi liitetään hiomakoneeseen.

REI'ITYSMUOTTI (4)

Rei'itysmuotilla tehdään reiät hiomapaperiin (5), joka voidaan siten kiinnittää ja linjata oikein luistimelle.

KOKOONPANO



MUISTUTUS

Hiomakonetta ei saa koskaan kytkeä verkkovirtaan kun asennat osia, teet säätö- ja puhdistustöitä tai kun et käytä sitä. Irroita työkalu verkkovirrasta epähuomiossa tapahtuvien, vakavia ruumiinvammoja aiheuttavien käynnistysten ehkäisemiseksi.

HIOMAPAPERIN VALINTA

Sopivan hiomapaperikoon ja -tyypin sekä sen karheuden valinta on tehtävä huolellisesti mikäli haluat saada laadukkaan tuloksen. Esihionnassa suosittelemme synteettisen kuten alumiinioksiidi- tai piikarbidipäälysteisen hiomapaperin käyttöä. Luonnolliset piikivi- tai kranaattipäälysteiset hiomapaperit ovat pehmeitä ja niiden käyttö esihionnassa ei ole taloudellista.

KOKOONPANO

Yleensä karkeaa hiomapaperia käytetään materiaalin irrottamiseen ja hionoa hiomapaperia viimeistelytyöhön. Käytettävä hiomapaperilaatu määritellään hiottavan pinnan mukaisesti. Jos hiottava pinta on epätasainen, hio ensin karkealla hiomapaperilla kunnes pinta on tasainen. Käytä sitten medium-paperia jäljellä olevien naarmujen poistamiseksi ja kiilloita lopuksi pinta hienolla hiomapaperilla. Jatka hiontaa kullakin paperilaadulla kunnes pinta on tasainen.

Paperi

Hiomapaperi Ø 80
Hiomapaperi Ø 100
Hiomapaperi Ø 150

Käyttösuositus

Esihionta
Kevyt hionta
Kevyt hionta

HIOMAPAPERIN JA –LUISTIMIEN PIKAKIINNITYS (Kuva 2)

- Irroita hiomakone verkkovirrasta.
- Linjaa paperissa olevat reiät hiomakoneen luistimessa oleville rei'ille ja liimaa paperin tarrasivu huolellisesti ja tukevasti luistimelle.

Huomautus: Tämäntyyppistä paperia voidaan käyttää kunnes sen hiontakkyky heikkenee. Hiomapaperit ja –luistimet on hyvä pitää puhtaina, että ne pysyisivät paremmin hiomakoneen luistimella. Puhdista ne pienellä harjalla.



MUISTUTUS

Hiomakonetta ei saa koskaan kytkeä verkkovirtaan kun asennat osia, teet säätö- ja puhdistustöitä tai kun et käytä sitä. Irroita työkalu verkkovirrasta epähuomiossa tapahtuvien, vakavia ruumiinvammoja aiheuttavien käynnistysten ehkäisemiseksi.

PÖLYPUSSIN KIINNITTÄMINEN (Kuva 3)

Työstä syntyvä pöly imeytyy luistimessa olevien pölynimureihin kautta pölypussiin.

Asenna pölypussi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irroita hiomakone verkkovirrasta.
- Aseta pölypussin rengas hiomakoneen poistosuuttimelle kuvan 3 osoittamalla tavalla.



MUISTUTUS

Pysyttele valppaana kun käytät hiomakonetta. Muista, että sekunnin murto-osan kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

KÄYTTÖ

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Voit käyttää työkalua alla esitettyihin käyttötarkoituksiin:

- Puun hionta.
- Ruosteen poisto ja teräksen hionta.
- Posliinin ja metallin kiillotus ja hionta.



VAROITUS

Pidä liitäntäjohto kaukana luistimen kulkureitiltä ja aseta se siten, ettei se pääse tarttumaan puokappaleisiin, työkaluihin tai muihin esineisiin työn aikana.



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät tätä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sirpaleiden, pölyn tai roskien sinkoutumisen silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

HIOMAKONEEN KÄYNNISTYS/KATKAISU (Kuva 4)

Käynnistä ja katkaise hiomakone seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Hiomakoneen käynnistäminen: aseta käynnistin/ katkaisin vasemmalle.
- Hiomakoneen katkaisu: aseta käynnistin/katkaisin oikealle.

KÄYTTÖ (Kuva 5)

Käytä hiomakoneita seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Kiinnitä työkalu niin, ettei se pääse luistamaan hiomakoneen alla.



MUISTUTUS

Jos et kiinnitä työkalua, se voi sinkoutua päällesi ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



MUISTUTUS

Pidä kasvat kaukana hiomakoneesta ja hionta-alueesta. Kiinnitä hiukset niin, etteivät ne pääse tarttumaan hiomakoneeseen aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

- Aseta hiomakone työstettävälle pinnalle niin, että luistin lepää kokonaan työkalupinnalle.



VAROITUS

Varo, etteivät kädet peitä tuuletusaukkoja sillä vaarana on moottorin ylikuumeneminen.

- Käynnistä hiomakone ja kuljeta sitä hitaasti työkalupinnalle.
- Pidä hiomakone edessäsi ja riittävän kaukana, jolloin työkalu pysyy hyvin näkyvillä. Käynnistä hiomakone ja anna moottorin saavuttaa maksiminopeus. Kohdista sitten luistin hitaasti työkalupinnalle kohti. Kun luistin koskettaa työkalupinnalle, kuljeta hiomakoneita työstettävällä pinnalla pienin pyöröliikkein.
- Älä missään tapauksessa pakota hiomakoneita. Hiomakoneen paino kohdistaa riittävän painovoiman työkalupinnalle. Hiomakoneen ja paperin on annettava tehdä "työ" yksin. Liiallinen hiomakoneen painaminen voi hidastaa moottoria, kuluttaa ennenaikaisesti hiomapaperia ja heikentää huomattavasti hiontanopeutta. Lisäksi liiallinen painaminen voi rasittaa moottoria ja aiheuttaa sitä voittavaa ylikuumenemista ja vaikuttaa haitallisesti työkalun tehokkuuteen. Muista, että kitkan aiheuttama lämpö voi pehmentää puun pinnalla olevaa lakkaa tai pihkaa.
- Vältä hiomasta samaa kohtaa liian kauan aikaa sillä hiomakoneen hiomapaperi voi kuluttaa pintaa nopeasti ja tehdä siitä epätasaisen.
- Pitkään kestävät hiontajaksot voivat aiheuttaa moottorin ylikuumenemista. Mikäli näin tapahtuu, sammuta hiomakone ja odota kunnes luistin pysähtyy kokonaan ja poista sitten hiomakone työkalupinnalta. Poista käsi tuuletusaukoilta, irroita hiomapaperi ja käynnistä sitten hiomakone uudelleen ja anna sen käydä tyhjänä moottorin jäähtymiseksi.
- Käytä luistimen kärkeä vaikeapääsyisten paikkojen, kuten kulumien ja lovien hiontaan ja tee pieniä edestakaisia liikkeitä kuvan 6 osoittamalla tavalla.

PÖLYPUSSIN PUHDISTAMINEN (Kuva 7)

Paranna tehokkuutta tyhjentämällä pölypussi kun se on puolillaan. Tämä sallii paremman ilmankierron pussin sisällä. Tyhjennä ja puhdista pölypussi huolellisesti joka hiontatyön päätyttyä ja ennen kuin varastoit hiomakoneen.

KÄYTTÖ



MUISTUTUS

Erittäin tulenaroilla tuotteilla, kuten polyuretaanilla, pellavaöljyllä jne. käsiteltyjen pintojen hionnan yhteydessä kerääntyneet hiukkaset voivat aiheuttaa pölypussin tai hiomakoneen jonkun muun osan syttymisen, jonka seurauksena voi olla tulipalo. Tulipalovaaran ehkäisemiseksi pölypussi on tyhjennettävä usein (joka 10-15 minuutin välein). Älä varastoi hiomakonetta, äläkä jätä sitä hetkeksikään ilman valvontaa ennen kuin olet tyhjentänyt pölypussin. Lue verhoilun valmistajan antamat suositukset huolellisesti.

Tyhjennä pölypussi seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irroita hiomakone verkkovirrasta.



MUISTUTUS

Jos hiomakonetta ei ole irroitettu verkkovirrasta, epähuomiossa tapahtuva käynnistys voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

- Irroita pölypussi hiomakoneesta.
- Ravistele pussia sen tyhjentämiseksi.
- Kiinnitä pölypussi takaisin hiomakoneelle.

Pölypussin täydellistä puhdistusta varten, irroita rengas pussista kuvan 7 osoittamalla tavalla ja ravistele pussia. Aseta pussi pidinrenkaalle ja kiinnitä rengas uudelleen hiomakoneen poistoaukolle.

HIOMAPAPERIN VAIHTAMINEN (Kuva 8)

- Hiomakoneen mukana toimitetaan hiomaluistimia ja -paperia erilaisiin käyttötarkoituksiin. Hiomapaperin/luistimen vaihtaminen on vaivatonta, riittää kun poistat käytössä olevan paperin tai luistimen ja asennat tilalle toisen liimaamalla sen hiomakoneen luistimelle.

REI'ITYSMUOTTI (Kuva 9)

Mukana toimitetaan myös rei'itysmuotti, jolla hiomapaperi voidaan rei'ittää ennen käyttöönottoa. Tämän rei'itysmuotin avulla tehdyt reiät on linjattava hiomakoneen luistimessa oleville rei'ille.

- Liimaa hiomapaperi hiomakoneen luistimelle.
- Aseta luistin rei'itysmuotille.
- Paina hiomakonetta napakasti.

HIOMAPAPERIN KIERRÄTYS (Kuva 10)

Hiomapaperin karkiosalla on taipumusta kulua nopeammin. Tämän hiomakoneen mukana toimitetut hiomapaperit ovat ainutlaatuisia, sillä niiden yläosa voidaan irroittaa (2/3) ja kääntää paperin kestoian pidentämiseksi.

Paperin yläosan kääntäminen on vaivatonta, riittää kun irroitat sen alaosasta (pisteviivoja pitkin) ja asetat sen niin, että vähemmin kulunut nurkka tulee luistimen pätyyn. Purista paperi tukevasti luistinta vasten.

JÄNNITTEEN MERKKIVALO

Tässä työkalussa on jännitteen merkkivalo (6), joka syttyy kun työkalu kytketään. Tämän merkkivalon tarkoituksena on kiinnittää huomio siihen, että työkalu on jännitteinen ja käynnistyy kun katkaisinta painetaan.

HUOLTO



MUISTUTUS

Hiomakonetta ei saa koskaan kytkeä verkkovirtaan kun asennat osia, teet säätö- ja puhdistustöitä tai kun et käytä sitä. Irroita työkalu verkkovirrasta epähuomiossa tapahtuvien, vakavia ruumiinvammoja aiheuttavien käynnistysten ehkäisemiseksi.



MUISTUTUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

YLEISOHJEITA

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.



MUISTUTUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petrolijohdannaisiin, ruosteenerotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Lasikuidun, kipsin ja pinnotteiden käsittelyyn käytetyillä sähkökäyttöisillä työkaluilla on taipumusta kulua nopeammin ja niissä havaitaan enemmän ennenaikaisia toimintahäiriöitä. Näistä materiaaleista lähtevät hakeet, jätteet ja sahajauhot kuluttavat sähkötyökalun osia kuten esimerkiksi hammaspyöriä, harjoja, katkaisimia jne.

HUOLTO

Tästä syystä tämän työkalun pitkäaikaista käyttöä ei suositella lasikuidun, pinnotteiden, huokostäytteiden ja kipsin työstöön. Mikäli kuitenkin hiot tämäntyyppistä materiaalia, hiomakone on ehdottomasti puhdistettava säännöllisin väliajoin paineilmapuhaltimella.



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät sähkötyökaluja tai kun puhdistat niitä paineilmapuhaltimella. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

VOITELU

Kaikkissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoiän normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

HIOMALUISTIMEN PUHDISTAMINEN

Kestoiän pidentämiseksi ja optimaalisen tehokkuuden saamiseksi hiomaluistin on puhdistettava säännöllisin väliajoin. Poista kaikki roskat ja hiukkaset huuhtelemalla luistin lämpimällä vedellä. Kun luistin on puhdistettu, puristele liika vesi pois ja anna sen kuivua. Varastoi hiomaluistimet tasaisesti kuivaan paikkaan.

HIOMAPAPERIN PUHDISTAMINEN

Hiomakoneen mukana toimitettuja hiomapapereita voidaan käyttää uudelleen. Näin ollen on erittäin tärkeää, että niiden pinnalle kertynyt pöly ja hiukkaset poistetaan säännöllisin väliajoin.

Puhdista hiomapaperin pinta hankaamalla kovalla kumityynyllä. Voit esimerkiksi käyttää puhdasta kengänpohjaa.



MUISTUTUS

Irroita hiomapaperi tai -luistin hiomakoneesta aina ennen puhdistusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet, älä heitä niitä roskeen. Lajittele jätteet ja vie romutettavat koneet, lisävarusteet ja pakkausmateriaalit erikoisjätteille tarkoitettuun keräyspisteeseen. Ryobi suhtautuu hyvin vakavasti ympäristönsuojeluun.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα όπως οι πυρκαγιές, οι ηλεκτροπληξίες ή/και ο σοβαρός σωματικός τραυματισμός. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις παρακάτω συστάσεις ασφαλείας ορίζει τόσο τα ηλεκτρικά εργαλεία με καλώδιο όσο και τα επαναφορτιζόμενα ηλεκτρικά εργαλεία.



ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: το σύμβολο αυτό επισημαίνει κάποια σύσταση ή προειδοποίηση. Μπορεί να συνδυαστεί με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη τήρηση κάποιας σύστασης ασφαλείας μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή σε τρίτους. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν διαβάσετε και κατανοήσετε όλες τις συστάσεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους υπόλοιπους πιθανούς χρήστες.



Η χρήση ενός εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας προξενώντας σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται. Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή με στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- **Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.

- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικό περιβάλλον, παραδείγματος χάρι κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Οι σπίθες που προέρχονται από τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να τα αναφλέξουν ή να τα κάνουν να εκραγούν.
- **Κρατάτε τα παιδιά και τους επισκέπτες μακριά όταν χρησιμοποιείτε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.** Θα μπορούσαν να αποσπάσουν την προσοχή σας και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα.** Μην τροποποιείτε ποτέ το φως. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που είναι γειωμένα. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Αποφεύγετε κάθε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (δηλαδή σωληνώσεις, καλωριφέρ, κουζίνες, ψυγεία, κλπ).** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν κάποιο τμήμα του σώματός σας είναι σε επαφή με τις γειωμένες επιφάνειες.
- **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν εισέλθει νερό σε κάποιο ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση.** Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα και κινούμενα στοιχεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά ή έχει μπλεχτεί.
- **Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Παραμείνετε προσεκτικοί, κοιτάτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό σας εργαλείο όταν είστε κουρασμένος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα. Μην ξεχνάτε ποτέ πως ένα δευτερόλεπτο απροσεξίας αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Φορέστε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.** Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ανάλογα με τις συνθήκες, φορέστε επίσης μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος ή ακουστικά για να αποφύγετε το σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Αποφύγετε τα ακούσια ξεκινήματα.** Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "διακοπή" πριν συνδέσετε το εργαλείο σας. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ατυχημάτων, μην μετακινείτε το εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη ή μην το συνδέετε αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "λειτουργία".
- **Αφαιρέστε τα κλειδιά σύσφιξης πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία.** Ένα κλειδί σύσφιξης που θα μείνει συνδεδεμένο σε κάποιο κινούμενο στοιχείο του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε το χέρι σας πολύ μακριά.** Μια σταθερή θέση εργασίας σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σας σε περίπτωση απόρβλεπτου συμβάντος.
- **Φορέστε κατάλληλα ρούχα.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε να διατηρείτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- **Αν το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με διάταξη αναρρόφησης της σκόνης, φροντίστε να τοποθετείται και να χρησιμοποιείται σωστά.** Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω εισπνοής βλαβερής σκόνης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΚΑΛΩΔΙΟ

- **Μη ζορίζετε το εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο για την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αν δεν μπορείτε να τα θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.** Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.

- **Αποσυνδέετε το εργαλείο σας πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν το τακτοποιήσετε.** Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος του εργαλείου.
- **Η συσκευή σας πρέπει να τακτοποιείται μακριά από τα παιδιά.** Μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή που δεν έχουν λάβει γνώση αυτών των συστάσεων ασφαλείας να χρησιμοποιούν το εργαλείο. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων ατόμων.
- **Συντηρείτε τα εργαλεία σας σχολαστικά.** Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν κάποια τμήματα έχουν υποστεί ζημιά, επιδιορθώστε το εργαλείο σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των εργαλείων.
- **Φροντίστε να διατηρείτε τα εργαλεία σας καθαρά και ακονισμένα.** Αν η λάμα του εργαλείου σας κοπής είναι καλά ακονισμένη, θα κινδυνεύει λιγότερο να εμπλακεί και θα διατηρήσετε ευκολότερα τον έλεγχο του εργαλείου σας.
- **Τηρήστε τις παρούσες συστάσεις ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες, κλπ λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες της συσκευής σας, του χώρου εργασίας σας και της εργασίας που θα πραγματοποιήσετε.** Προς αποφυγήν επικίνδυνων καταστάσεων, χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- **Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Θα μπορείτε έτσι να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο με πλήρη ασφάλεια.
- **Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο δεν φέρει κανένα χαλασμένο τμήμα.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και τη σωστή λειτουργία των κινούμενων τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Κάθε φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης RYOBI εκτός από αντίθετη ένδειξη στο παρόν εγχειρίδιο.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ζητήστε την αντικατάσταση κάθε ελαττωματικού διακόπτη από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν δεν μπορείτε να τη θέσετε σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΩΝ ΤΡΙΒΕΙΩΝ

- **Κατά τη λείανση φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά της σκόνης,** ιδίως όταν κρατάτε το τριβείο πάνω από το κεφάλι σας.
- **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το τριβείο σας σε υγρές επιφάνειες.**
- **Το φύλλο γυαλόχαρτου δεν πρέπει να περισσεύει.** Αν αφήσετε το γυαλόχαρτο να περισσεύει από το πέλμα, εκτίθεστε σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
- **Ο σάκος συλλογής σκόνης πρέπει να τοποθετηθεί επάνω στο εργαλείο και να αδειάζεται τακτικά.** Για να τοποθετήσετε το σάκο συλλογής σκόνης, εισάγετε το δακτύλιο του σάκου στο στόμιο εκκένωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του τριβείου στρέφοντας τον προς τα δεξιά μέχρι να στερεωθεί σωστά ο σάκος. Για να αφαιρέσετε το σάκο, προβείτε αντίστροφα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πετάτε τις προερχόμενες από τη λείανση σκόνης σε ανοικτή φωτιά διότι τα υπό μορφή λεπτών μοριών υλικά μπορεί να είναι εκρηκτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει να φοράτε κατάλληλη μάσκα κατά της σκόνης όταν λειαίνετε επιφάνειες καλυμμένες με χρώμα με βάση το μόλυβδο καθώς και ορισμένα ξύλα και μέταλλα ώστε να μην εισπνέετε τοξικές σκόνης ή αέρια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης
2. Αυτοσυγκρατούμενο πέλμα
3. Σάκος σκόνης με βάση
4. Καλούπι διάτρησης
5. Γυαλόχαρτο
6. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τροφοδότηση	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	120 W
Ταχύτητα παλμών	12000 min ⁻¹
Βάρος	1.28 kg

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΤΡΙΓΩΝΙΚΟ ΤΡΙΒΕΙΟ ΣΑΣ (Σχ. 1)

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό, εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και ιδιαιτερότητές του όσον αφορά την ασφάλεια. Ωστόσο, μη χαλαρώσετε την προσοχή σας αφού εξοικειωθείτε με το τριβείο σας.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (1)

Το τριβείο αυτό διαθέτει έναν διακόπτη ο οποίος βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του κάρτερ κινητήρα.

ΠΕΛΜΑ ΑΥΤΟ-ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (2)

Το σύστημα στερέωσης με velcro επιτρέπει τη γρήγορη αντικατάσταση του γυαλόχαρτου ή των λειαντικών πελμάτων. Αυτό σας επιτρέπει επίσης να τα καθαρίζετε εύκολα για να τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ

Τα άνω δύο τρίτα του κάθε γυαλόχαρτου σχηματίζουν ένα αποσπώμενο τρίγωνο το οποίο μπορείτε να περιστρέψετε με σκοπό να παραταθεί η διάρκεια ζωής του γυαλόχαρτου και να επιτευχθεί η ομοιογενής φθορά του.

ΤΡΟΧΙΑΚΗ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ

Η τροχιακή κίνηση του τριβείου σας κάνει το πέλμα να κινείται με μικρά πηγαίνελα κατά το τρίψιμο. Η κίνηση αυτή είναι ιδανική για μια λείανση φινιρίσματος ή όταν χρησιμοποιείται το λειαντικό πέλμα με χοντρό κόκκο για την αφαίρεση σκουριάς, χρώματος ή οποιασδήποτε ατέλειας της επιφάνειας εργασίας.

ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (3)

Ο σάκος συλλογής σκόνης στερεώνεται στο τριβείο ώστε να μειωθεί στο ελάχιστο η εκπομπή σκόνης.

ΚΑΛΟΥΠΙ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ (4)

Το καλούπι διάτρησης επιτρέπει τη διάτρηση του γυαλόχαρτου (5) ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί και να ευθυγραμμιστεί σωστά στο πέλμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το τριβείο σας δεν πρέπει ποτέ να είναι συνδεδεμένο με πρίζα την ώρα που τοποθετείτε εξαρτήματα, πραγματοποιείτε ρυθμίσεις, όταν καθαρίζετε το εργαλείο ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποσυνδέετε το εργαλείο σας για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ

Η επιλογή του μεγέθους, του κόκκου και του τύπου γυαλόχαρτου είναι εξαιρετικά σημαντική αν θέλουμε να πετύχουμε ποιοτική λείανση. Για αρχική κατεργασία, σας συνιστούμε τη χρήση συνθετικών λειαντικών όπως η αλουμίνα ή το καρβίδιο πυριτίου. Πράγματι, τα φυσικά λειαντικά όπως ο πυριτόλιθος ή η γρανάτη είναι πολύ μαλακά για να χρησιμοποιηθούν οικονομικά για τρίψιμο προλείανσης.

Κατά γενικό κανόνα, ο χοντρός κόκκος χρησιμεύει στο ξεχόνδρισμα ενώ ο λεπτός σας επιτρέπει να πετύχετε μια λείανση φινιρίσματος. Η κατάσταση της προς λείανση επιφάνειας θα καθορίσει το μέγεθος του κόκκου που πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Σε τραχιές επιφάνειες, αρχίστε το τρίψιμο με χοντρό κόκκο μέχρι να πετύχετε μια ομοιόμορφη επιφάνεια. Μπορείτε έπειτα να χρησιμοποιήσετε γυαλόχαρτο μέτριου κόκκου για να εξαλείψετε τις χαραγματιές που άφησε ο χοντρός κόκκος και τέλος γυαλόχαρτο λεπτού κόκκου για την λείανση της επιφάνειας. Τρίψτε με κάθε μέγεθος κόκκου μέχρι η επιφάνεια να γίνει ομοιόμορφη.

Χαρτί	Συνιστώμενη χρήση
Γυαλόχαρτο κόκκος Ø 80	Τραχύ τρίψιμο
Γυαλόχαρτο κόκκος Ø 100	Ελαφρύ τρίψιμο
Γυαλόχαρτο κόκκος Ø 150	Ελαφρύ τρίψιμο

ΓΡΗΓΟΡΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΛΜΑΤΩΝ ΛΕΙΑΝΣΗΣ (Σχ. 2)

- Αποσυνδέστε το τριβείο.
- Ευθυγραμμίστε τις τρύπες του γυαλόχαρτου ή του λειαντικού πέλματος με τις τρύπες του πέλματος του τριβείου και κολλήστε προσεκτικά και όσο πιο γερά γίνεται στο πέλημα την πλευρά του γυαλόχαρτου που έχει το velcro.

Παρατήρηση: Αυτός ο τύπος γυαλόχαρτου ξαναχρησιμοποιείται όσο το επιτρέπει ο βαθμός αποτελεσματικότητας λείανσης. Σας συνιστούμε να διατηρείτε τα γυαλόχαρτα και λειαντικά πέσματα καθαρά ώστε να έχουν καλύτερη πρόσφυση στο πέλημα του τριβείου. Καθαρίζετε τα τακτικά τα με μια μικρή βούρτσα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το τριβείο σας δεν πρέπει ποτέ να είναι συνδεδεμένο με πρίζα την ώρα που τοποθετείτε εξαρτήματα, πραγματοποιείτε ρυθμίσεις, όταν καθαρίζετε το εργαλείο ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποσυνδέετε το εργαλείο σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 3)

Η σκόνη που δημιουργείται από την εργασία απορροφάται μέσα από τις οπές του πέλματος και συλλέγεται, κατά τη διάρκεια της λείανσης, μέσα στο σάκο συλλογής σκόνης.

Για να τοποθετήσετε το σάκο συλλογής σκόνης, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αποσυνδέστε το τριβείο.
- Περάστε το δακτύλιο του σάκου συλλογής σκόνης επάνω στο στόμιο εκκένωσης του τριβείου, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 3.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παραμένετε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το τριβείο αυτό. Μην ξεχνάτε πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τριβείο σας για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές:

- Τρίψιμο ξύλου.
- Αφαίρεση σκουριάς και τρίψιμο χάλυβα.
- Στίλβωση και λείανση πορσελάνης και μετάλλων.



ΣΥΣΤΑΣΗ

Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από τη διαδρομή του πέλματος και να το τοποθετείτε έτσι ώστε να μην μπλέκεται στα ξύλινα μέρη, τα εργαλεία ή σε οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο κατά τη διάρκεια της λείανσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων, σκόνης ή ρινισμάτων στα μάτια σας προξενώντας σοβαρές οφθαλμικές ζημιές.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΤΡΙΒΕΙΟΥ (Σχ. 4)

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες για να θέσετε σε λειτουργία και να σταματήσετε το τριβείο σας:

- **Για να θέσετε το τριβείο σε λειτουργία:** σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας / διακοπής προς τα αριστερά.
- **Για να σταματήσετε το τριβείο:** σπρώξτε το διακόπτη λειτουργίας / διακοπής προς τα δεξιά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΧΡΗΣΗ (Σχ. 5)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να χρησιμοποιήσετε το τριβείο σας:

- Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε να μην μπορεί να γλιστρήσει κάτω από το τριβείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν στερεώσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο, μπορεί να εκτοξευτεί προς το μέρος του χρήστη και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να κρατάτε το πρόσωπό σας μακριά από το τριβείο και από τη ζώνη τριψίματος. Προστατεύετε τα μαλλιά σας ώστε να μην πιαστούν στο τριβείο, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Ακουμπήστε το τριβείο στην επιφάνεια εργασίας έτσι ώστε όλη η επιφάνεια του πέλματος να βρίσκεται σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο.



ΣΥΣΤΑΣΗ

Φροντίστε να μην φράζετε τις οπές αερισμού με τα χέρια σας διότι αυτό θα προκαλούσε υπερθέρμανση του κινητήρα.

- Θέστε το τριβείο σας σε λειτουργία και μετακινήστε το αργά επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Κρατάτε το τριβείο σας μπροστά σας και σε αρκετή απόσταση ώστε να βλέπετε καλά το προς επεξεργασία αντικείμενο. Θέστε το τριβείο σε λειτουργία και περιμένετε ο κινητήρας να φτάσει στην μέγιστη ταχύτητά του. Έπειτα κατευθύνετε αργά το πέλμα του τριβείου προς το προς επεξεργασία αντικείμενο. Αφού το πέλμα έρθει σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο, μετακινήστε το τριβείο επάνω στην επιφάνεια σχηματίζοντας μικρούς κύκλους.
- Προσέξτε να μη **χορίσετε το τριβείο**. Το βάρος του τριβείου ασκεί αρκετή πίεση στο προς επεξεργασία αντικείμενο. Το τριβείο και το γυαλόχαρτο θα κάνουν όλη τη "δουλειά". Ασκώντας μεγαλύτερη πίεση στο τριβείο, κινδυνεύετε να επιβραδύνετε τον κινητήρα, να φθείρετε συντομότερα το γυαλόχαρτο και να μειώσετε σημαντικά την ταχύτητα λείανσης.

Επιπλέον, η υπερβολική πίεση μπορεί να υπερφορτίσει τον κινητήρα και να δημιουργήσει υπερθέρμανση η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα βλάπτοντας την καλή λειτουργία του εργαλείου. Προσοχή, η οφειλόμενη στην τριβή θερμότητα μπορεί να μαλακώσει το βερνίκι ή τη ρητίνη που καλύπτει το ξύλο.

- Φροντίστε να μην τριβετε για πολύ ώρα στο ίδιο σημείο του προς επεξεργασία αντικειμένου διότι η λειαντική δράση του τριβείου μπορεί να φθείρει γρήγορα το υλικό και να έχει ως αποτέλεσμα μια μη ομαλή επιφάνεια.
- Μια παρατεταμένη περίοδος λείανσης μπορεί να επιφέρει υπερθέρμανση του κινητήρα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, σταματήστε το τριβείο σας και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το πέλμα, έπειτα βγάλετε το τριβείο από το προς επεξεργασία αντικείμενο. Βγάλετε το χέρι σας από τις οπές αερισμού, αφαιρέστε το γυαλόχαρτο και θέστε πάλι το τριβείο σε λειτουργία κάνοντάς το να γυρίσει στο κενό ώστε να κρυώσει ο κινητήρας.
- Για το τρίψιμο αντικειμένων δύσκολης πρόσβασης όπως γωνίες ή χαραμάδες, χρησιμοποιήστε τη μύτη του πέλματος και κάντε μικρές κινήσεις μπρος πίσω, όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 6.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΣΚΟΝΗΣ (Σχ. 7)

Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, αδειάζετε το σάκο συλλογής σκόνης μόλις είναι μισογέματο. Αυτό επιτρέπει την καλύτερη κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του σάκου. Αδειάζετε και καθαρίζετε σχολαστικά το σάκο συλλογής σκόνης μετά από κάθε λείανση και πριν τακτοποιήσετε το τριβείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η συσώρευση σωματιδίων μετά τη λείανση επιφανειών επικυμασμένων με πολύ εύφλεκτα προϊόντα όπως το πολυουρεθάνη, το λινέλαιο, κλπ μπορεί να προκαλέσει την ανάφλεξη του σάκου συλλογής σκόνης ή άλλων τμημάτων του τριβείου προκαλώντας πυρκαγιά. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, αδειάζετε τακτικά το σάκο συλλογής σκόνης (κάθε 10-15 λεπτά). Μην τακτοποιείτε το τριβείο σας και μην το αφήνετε ποτέ, ακόμη και για πολύ μικρό διάστημα, χωρίς να έχετε αδειάσει προηγουμένως το σάκο. Διαβάστε προσεκτικά τις συστάσεις των κατασκευαστών επενδύσεων.

Για να τοποθετήσετε το σάκο συλλογής σκόνης, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Αποσυνδέστε το τριβείο.

Ελληνικά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν αποσυνδέσετε το τριβείο, μπορεί να επέλθει τυχαίο ξέκινημα και να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Αφαιρέστε το σάκο συλλογής σκόνης από το τριβείο.
- Τινάξτε το σάκο συλλογής σκόνης για να τον αδειάσετε.
- Τοποθετήστε πάλι το σάκο συλλογής σκόνης στο τριβείο.

Για ένα πληρέστερο καθαρίσμα του σάκου συλλογής σκόνης, βγάλτε το δακτύλιο από το σάκο όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 7 και τινάξτε το σάκο μόνο του. Επανατοποθετήστε το σάκο επάνω στο δακτύλιο συγκράτησής του και στερεώστε πάλι το δακτύλιο στο στόμιο εκκένωσης του τριβείου.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ (Σχ. 8)

Το τριβείο σας παραδίδεται με πέλματα και γυαλόχαρτα διαφόρων ειδών για διάφορες χρήσεις. Για να αντικαταστήσετε το γυαλόχαρτο/πέλημα λείανσης, βγάλτε απλώς αυτό που χρησιμοποιούσατε προηγούμενως και τοποθετήστε ένα άλλο στη θέση του, κολλώντας το στο πέλημα του τριβείου.

ΚΑΛΟΥΠΙ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ (Σχ. 9)

Ένα καλούπι διάτρησης παρέχεται επίσης με το τριβείο σας ώστε να μπορείτε να διατρυπήσετε τα γυαλόχαρτα πριν τη χρήση. Οι οπές που θα ανοίξετε με το καλούπι αυτό πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τις οπές του πέλματος του τριβείου.

- Κολλήστε ένα γυαλόχαρτο στο πέλημα του τριβείου σας.
- Τοποθετήστε το πέλημα ακριβώς πάνω από το καλούπι διάτρησης.
- Πιέστε δυνατά το τριβείο.

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΟΥ (Σχ. 10)

Η μύτη του γυαλόχαρτου είναι το τμήμα που έχει την τάση να φθείρεται συντομότερα. Ο σχεδιασμός των γυαλόχαρτων που παρέχονται με το παρόν τριβείο είναι μοναδικός διότι σας επιτρέπει να αποσπάσετε τα άνω δύο τρίτα του χαρτιού ώστε να τα γυρίσετε για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του γυαλόχαρτου.

Για να γυρίσετε το άνω μέρος ενός γυαλόχαρτου, αρκεί να το βγάλετε αποσπώντας το από το κάτω μέρος (κατά μήκος της διατήρητης γραμμής), και να το γυρίσετε έτσι ώστε να τοποθετήσετε μια λιγότερο φθαρμένη γωνία στην άκρη του πέλματος. Πιέστε δυνατά το χαρτί επάνω στο πέλημα.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΤΑΣΗΣ

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με μια φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (6) η οποία ανάβει μόλις συνδεθεί το εργαλείο. Η ένδειξη αυτή εφιστά την προσοχή σας στο γεγονός ότι το εργαλείο είναι υπό τάση και ότι θα τεθεί σε λειτουργία μόλις θα πατήσετε το διακόπτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το τριβείο σας δεν πρέπει ποτέ να είναι συνδεδεμένο με πρίζα την ώρα που τοποθετείτε εξαρτήματα, πραγματοποιείτε ρυθμίσεις, όταν καθαρίζετε το εργαλείο σας ή όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αποσυνδέστε το εργαλείο σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση επιδιόρθωσης, πρέπει να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Ryobi. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να επιφέρει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμούς από φάιμπεργκλας, σε γυψοσανίδες, και σε πανό επένδυσης έχουν την τάση να φθείρονται γρηγορότερα και να παρουσιάζουν πρόωρες βλάβες. Πράγματι, τα ρινίσματα και το πριονίδι που προέρχονται από τα υλικά αυτά είναι πολύ λειαντικά για τα εξαρτήματα των ηλεκτρικών εργαλείων όπως τα γρανάζια, οι βούρτσες, οι διακόπτες κλπ. Συνεπώς, σας αποτρέπουμε από την παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου επάνω σε φάιμπεργκλας, πανό επένδυσης, στόκο ή γύψο. Ωστόσο, αν πρέπει να τρίψετε τα υλικά αυτά, είναι εξαιρετικά σημαντικό να καθαρίσετε το τριβείο σας με πεπιεσμένο αέρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία ή όταν τα καθαρίζετε με δέσμη αέρα. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Όλα τα ρουλεμάν του εργαλείου αυτού έχουν λιπανθεί με μια ποσότητα λιπαντικού υψηλού δείκτη λίπανσης η οποία επαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του εργαλείου, σε φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Συνεπώς, δεν απαιτείται καμία επιπλέον λίπανση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΩΝ ΛΕΙΑΝΤΙΚΩΝ ΠΕΛΜΑΤΩΝ

Για παρατεταμένη διάρκεια ζωής και βέλτιστη αποτελεσματικότητα των λειαντικών πελμάτων, καθαρίζετε τα τακτικά. Μπορείτε να αφαιρέσετε όλα τα ξένα σωματίδια ξεπλένοντας απλά το πέλμα με χλιαρό νερό. Αφού καθαρίσετε το πέλμα, στύψτε το απαλά για να φύγει η περίσσεια νερού και αφήστε το να στεγνώσει. Τακτοποιείτε πάντα τα πέλματα λείανσης επίπεδα σε μέρος δροσερό και στεγνό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΩΝ ΓΥΑΛΟΧΑΡΤΩΝ

Τα γυαλόχαρτα που παρέχονται με το τριβείο σας είναι επαναχρησιμοποιήσιμα. Είναι συνεπώς σημαντικό να τα καθαρίζετε τακτικά ώστε να αφαιρείτε τη σκόνη και τα σωματίδια που συσσωρεύονται στην επιφάνεια κατά τη διάρκεια των διάφορων εργασιών λείανσης.

Για να καθαρίσετε τα γυαλόχαρτα, τρίψτε τα με ένα συμπαγές μπλοκ από καουτσούκ. Μπορείτε παραδείγματος χάρη να χρησιμοποιήσετε μια καθαρή σόλα παπουτσιού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρείτε πάντα το γυαλόχαρτο ή το πέλμα λείανσης από το τριβείο πριν το καθαρίσετε. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις απορρίψετε. Από σεβασμό προς το περιβάλλον, κάντε διαλογή των απορριμμάτων σας και απορρίψτε το χρησιμοποιημένο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις συσκευασίες στους ειδικούς καδούς ή μέσω των οργανισμών που έχουν αναλάβει την ανακύκλωσή τους. Η Ryobi παίρνει την προστασία του περιβάλλοντος πολύ σοβαρά.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes utasítást! Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések. Az alábbi biztonsági előírásokban az "elektromos szerszám" kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható (normál kivitelezésű), mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.



BIZTONSÁGRA NÉZVE VESZÉLYT JELZŐ SZIMBÓLUM: Ez a szimbólum figyelemfelhívást vagy figyelmeztetést jelöl. Más jelek vagy ikonok kíséretében is előfordulhat.



FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági előírások be nem tartása súlyos baleseteket idézhet elő. Önre és másokra nézve is. A tűzveszély, az áramütés és a más, testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat teljes mértékben, aprólékos módon betartsa.



FIGYELMEZTETÉS: Ne vegye használatba a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes mértékben meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékozassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



A szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget

vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is. Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknél, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.

- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket és a többi személyt az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az elektromos szerszám csatlakozóvillája meg kell hogy feleljen a dugaszoló aljzatnak. Soha ne alakítsa át / módosítsa a csatlakozó dugaszt. Soha ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokkal. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelő (testelő) felületekkel való bármilyen érintkezést (például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.). Az áramütés veszélye nő azzal, ha testének valamely része földelt (testelő) felülethez ér.
- Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek vagy páranak, nedvességnek. Az áramütés veszélye megnő, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Soha ne tartsa a készüléket a tápvezetékénél fogva, illetve soha ne a zsinórnál fogva húzza ki azt a hálózati aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól, éles peremektől / tárgyaktól és mozgásban lévő részekről. Az áramütés veszélye megnő, ha a vezeték sérült ill. össze van gubancolva.
- Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon. Ezáltal elkerülheti az áramütés veszélyét.

SEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, győződjön meg a jó ítélőképességéről, ha elektromos szerszámot használ. Ne használja a gépet, ha fáradt, szeszest italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést. Használjon mindig védőszemüveget. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot vagy hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Minden esetben kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását.** Mielőtt a hálózatra csatlakoztatná szerszámgépet, bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló a "ki" állásban van-e. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szálítsa a szerszámot úgy, hogy ujjá a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.
- **Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja.** A szerszám valamely mozgó részére csatlakoztatott csavar kulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- **Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját.** A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- **A munkának megfelelő ruházatot viseljen.** Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részekeségektől. A bő ruhát, ékszert és hosszú haját a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- **Ha a készülékhez porleszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja.** Ekképp csökkentheti az egészségre káros por belélegzése által okozott sérülések veszélyét.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a szerszámot.** Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja azt.
- **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a be - ki kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását.** Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- **Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, mielőtt bármilyen beállításához, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene.** Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- **A szerszámokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tárolni.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással jelen biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között a szerszámok veszélyesek lehetnek.

- **Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- **Tartsa a szerszámokat tisztán és élesen.** Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- **Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során a kéziszerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével.** A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

A VEZETÉK NÉLKÜLI, AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a ravasz "ki" állásban, ill. reteszelve van-e.** Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- **Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát.** Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- **Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémpapucs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövide zárhatja az akkumulátor sarkait, mivel ez égési sérülést és tüzet idézhet elő.** Az akkumulátor saruinak rövide zárása szikrárt, égési sérüléseket és tüzet okozhat.
- **Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd.** Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérülést okozhat.

Magyár

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

JAVÍTÁS

- **A javítási munkálatokat egy olyan képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.
- **Ellenőrizze, hogy a szerszám egyetlen eleme sem sérült.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó elemek beállítását és jó működőképességét. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Bármely megromlódott alkatelemet egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, kivéve ha erre vonatkozólag mást ír elő a jelen használati útmutató. Bármilyen sérült kapcsológombot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban cseréltesse ki. Ne használja a készüléket, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám beindítását, illetve leállítását.

A CSISZOLÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **Hordjon mindig álarcot és légálló szemüveget** csiszolás közben, különös képen ha magasban, a gépet a feje felett tartva dolgozik.
- **Soha ne használja a készüléket nedves felület csiszolására.**
- **Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír mérete ne legyen túl nagy.** A túl nagy csiszolópapír balesetet okozhat.
- **Szerelje a helyére a porsákot és rendszeresen őrítse ki.** Illesse a porsákokat a csiszoló hátsó részén található porszívó fúvókára. A porsák gyűrűjét fordítsa kattánásig jobbra a fúvókán. A porsák eltávolításához kövesse fordított sorrendben az itt leírtakat.



FIGYELEM

Ne dobja nyílt tűzbe a csiszolásból származó port mert a finom port képző anyag robbanásveszélyes.



FIGYELEM

Hordjon a célnak megfelelő (gáz)álarcot ha ólmot tartalmazó festékekkel fedett tárgyat, illetve ha bizonyos fa- vagy fénterméket csiszol. Így megóvja magát a káros por vagy gáz belélegzésétől.

LEÍRÁS

1. Be - ki kapcsológomb
2. Öntapadó, tépőzáras csiszolótalp
3. Porsák tartóval
4. Papír lyukasztó lemez
5. Csiszolópapír
6. Kijelző (gép feszültség alatt)

A TERMÉK TECHNIKAI JELLEMZŐI

Tápfeszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	120 W
Üresjárat fordulatszám (rezgő mozgás)	12000 perc ⁻¹
Gépsúly	1.28 kg

JELLEMZŐK

ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A HÁROMSZÖG CSISZOLÓ MŰKÖDÉSÉT (1. ábra)

A szerszám használatbavétele előtt tanulmányozza az alkalmazási lehetőségeit, valamint a biztonsággal kapcsolatos jellegzetességeit. Mindezek ellenére a készülék kiismerése ne késztesse figyelmének csökkentésére.

KAPCSOLÓGOMB (1)

A csiszológép motorblokkjának elején egy kapcsológomb található.

ÖNTAPADÓ, TÉPŐZÁRAS CSISZOLÓTALP (2)

Az öntapadó, tépőzáras rögzítéssel gyorsan lehet csiszolópapírt, ill. -lapot cserélni. Ez a megoldás azt is elősegíti, hogy könnyen lehessen őket tisztítani és újra használni.

A CSISZOLÓPAPÍR DELTA KIALAKÍTÁSA

Minden csiszolópapír háromszög (delta) alakú, felső kétharmados részét le lehet választani és el lehet fordítani, hogy hosszabb legyen a papír élettartama és egyenletesebb legyen a kopása.

REZGŐ CSISZOLÓ MOZGÁS

A szerszám talpának rezgő, kis oda-vissza mozgása végzi a csiszolást. Ez különösen finommegmunkálásnál / készre csiszolásnál hasznos, de akkor is, ha nagy szemcsés csiszolólapot használ rozsdafolt, festékréteg vagy a munkafelület egyenetlenségeinek eltávolításához.

JELLEMZŐK

PORZSÁK (3)

A porzsákat a csiszolóra kell csatlakoztatni, hogy a porkibocsátás a lehető legkisebb legyen.

PAPÍR LYUKASZTÓ LEMEZ (4)

A papír lyukasztó lemez segítségével gyorsan és pontosan készíthetjük el a lyukakat a csiszolópapírba (5), melyeken keresztül jól fog illeszkedni a papír a talpra.

FELSZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne tartsa a csiszológépet hálózatra csatlakoztatott állapotban a tartozékok felszerelése, beállítások, tisztítások alkalmával, ill. ha nem használja a gépet. Ha kihúzta az elektromos hálózathoz a készülék dugaszát, akkor megszűnik a véletlenszerű beindításból fakadó, súlyos sérüléssel járó balesetek veszélye.

A CSISZOLÓPAPÍR MEGVÁLASZTÁSA

Ha jó minőségű csiszolást szeretne elérni, rendkívül fontos, hogy a csiszolópapír méretét, típusát és szemcseméretét jól válassza meg. Durvább, nagyobb csiszoláshoz szintetikus, mint pl. alumíniumoxid- vagy szilíciumkarbid alapú csiszolópapírt kell használni. A természetes alapú papírok - mint pl. a szilícium-dioxid- (flint) vagy gránát (garnet) alapúak - nagyon puhák, így nagyobb csiszoláshoz való használatuk nem gazdaságos. Általánosan megfogalmazva a nagyobb szemcsét az anyag nagyjának leválasztásához, míg a kisebbet a finommegmunkáláshoz (finiselés) használják.

A csiszolandó felület anyaga és minősége szerint meg lehet választani a használt papír / lap szemcseméretét. Amennyiben a felület érdes, egyenetlen, akkor kezdje a csiszolást egy nagy szemcsés papírral, amíg egyenletes felületet nem kap. Ezután egy közepes szemcseméretű papírt kell használni, mely a nagy szemcsés által hagyott karcolásokat ("árkokat") tünteti el, a finom szemcseméretű papírral pedig a végén polírozhatja a felületet. A csiszolást tehát a több szemcsemérettel kell végezni, amíg a felület megfelelőképp egyenletes nem lesz.

Papír

Javasolt felhasználás

Csiszolópapír, szemcseméret Ø 80	Durva, nagyoló csiszolás
Csiszolópapír, szemcseméret Ø 100	Közepes, finomabb csiszolás
Csiszolópapír, szemcseméret Ø 150	Közepes, finomabb csiszolás

A CSISZOLÓPAPÍROK ÉS A CSISZOLÓLAPOK GYORS RÖGZÍTÉSE (2. ábra)

- Húzza ki a csiszoló vezetékét az aljzatból.
- Hozza egybe a csiszoló talpán lévő porelszívó lyukakat a csiszolópapíron ill. -lapon lévőekkel, majd nyomja óvatosan és a lehető legerősebben az öntapadó oldal felületét a talpra.

Megjegyzés: Az ilyen típusú papírt addig használhatja, amíg a csiszolórétteg szemcsézete ezt lehetővé teszi. A csiszolópapírokat és -lapokat tisztán kell tartani, hogy jobban tapadjanak a csiszoló talpára. Rendszeresen tisztítsa meg őket egy kis kefe vagy ecset segítségével.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne tartsa a csiszológépet hálózatra csatlakoztatott állapotban a tartozékok felszerelése, beállítások, tisztítások alkalmával, ill. ha nem használja a gépet. Ha kihúzta az elektromos hálózathoz a készülék dugaszát, akkor megszűnik a véletlenszerű beindításból fakadó, súlyos sérüléssel járó balesetek veszélye.

A PORZSÁK RÖGZÍTÉSE (3. ábra)

A talpázat porelszívó lyukain keresztül a rendszer beszívja és a porzsákba gyűjti a csiszolásból származó port.

A porzsák felszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat.

- Húzza ki a csiszoló vezetékét az aljzatból.
- Dugja a porzsák gyűrűjét a csiszoló porelszívó csönkjára a 3. ábrán látható módon.



FIGYELMEZTETÉS

A háromszög csiszoló használata közben legyen óvatos. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

MŰKÖDÉS

ALKALMAZÁSOK

Az alább felsorolt alkalmazásokra használhatja a csiszológépet:

- Fa csiszolása.
- Rozsdaeltávolítás és acél csiszolása.
- Porcelán és különböző fémek csiszolása, fényesítése, polírozása.

MŰKÖDÉS



FIGYELEMFELHÍVÁS

Ügyeljen arra, hogy az elektromos tápvezeték soha ne essen a csiszolótálp útjába, valamint hogy csiszolás közben mindig úgy tartsa a gépet, hogy ne kapjon fából készült tárgyakba, szerszámokba vagy egyéb tárgyakba.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor a szerszámot használja. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos szemsérüléssel járó balesetet okozhat, mert idegen test, por, forgács stb. pattanhat a szemébe.

A CSISZOLÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (4. ábra)

Kövesse az alábbi utasításokat a csiszoló beindításához ill. leállításához:

- A csiszoló beindításához: tolja a be - ki kapcsológombot balra.
- A csiszoló leállításához: tolja a be - ki kapcsológombot jobbra.

HASZNÁLAT (5. ábra)

Tartsa be a következő utasításokat a csiszoló használatakor:

- Rögzítse a munkadarabot oly módon, hogy ne tudjon mozogni a csiszoló alatt.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben nem rögzíti a munkadarabot megfelelőképp, a gép kilökelheti a használó felé és ez súlyos testi sérüléseket idézhet elő.



FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen arra, hogy tartsa távol az arcát a háromszög csiszolótól és a csiszolandó felülettől. Védje, takarja el a haját, hogy a csiszológép ne kaphassa be, mivel ez súlyos testi sérüléseket idézhet elő.

- Helyezze a csiszolót a munkafelületre oly módon, hogy a talp teljes felülete a munkadarabra fekédjön.



FIGYELEMFELHÍVÁS

Vigyázzon arra, hogy ne fedje le a szellőzőnyílásokat a kezével, mivel ez a motor túlmelegedéséhez vezethet.

- Kapcsolja be a háromszögcsiszolót és mozgassa lassan a munkadarabon.
- Tartsa a csiszolót megfelelő távolságra maga előtt, hogy jól láthassa a munkadarabot is. Kapcsolja be a szerszámot, majd várja meg, amíg a motor el nem éri a maximális fordulatszámát. Helyezze ezután a csiszoló talpát lassan a munkadarab felé. Amint a talp érintkezésbe került a munkadarabbal, mozgassa a csiszolót a felületen kis köröket leírva.
- **Soha ne erőltesse a csiszológépet.** A csiszoló súlya megfelelő nyomást gyakorol önmagában is a felületre. Hagyja, hogy a csiszoló és a csiszolópapír "dolgozzon". Ha a csiszoló ezentúl még le is nyomja, akkor a motor lelassulhat, a csiszolópapír gyorsabban kopik és a csiszolás ideje jelentősen megnő. Ezentúl ez túl is terheli a motort, miáltal túlmelegedhet és ez árt a szerszám működésének. Felhívjuk a figyelmét arra, hogy a csiszolás által keltett hő megfagyíthatja / megolvaszthatja a fa lakk- vagy gyanta bevonatát.
- Ügyeljen arra, hogy ne csiszoljon túl hosszú ideig ugyanazon a helyen, mert kikopthatja a csiszolással az anyagot és a csiszolt felület egyenetlen lesz.
- A hosszabb időtartamon keresztül végzett csiszolás a motor túlmelegedését idézheti elő. Amennyiben ez mégis megtörténik, állítsa le a csiszolót és várja meg, amíg a talp teljesen leáll, majd vegye le a csiszolót a munkadarabról. Vegye el a kezét a szellőzőnyílásoktól, vegye ki a csiszolópapírt, majd kapcsolja be újra a gépet és üzemeltesse üresjáratban, amíg a motor le nem hűl.
- A nehezen hozzáférhető helyeken, mint pl. a sarkokban és a résekben / nyílásokban használja az orr-részt oda-vissza mozgatva a 6. ábrán látható módon.

A PORZSÁK ÜRÍTÉSE (7. ábra)

A teljesítmény növelése érdekében, amikor a porzsák félig megtelt, ürítse ki. Ez elősegíti a levegő jobb áramlását a porzsákban. Ürítse ki, és gondosan tisztítsa meg a porzsákat minden egyes csiszoló munkálat befejezésekor, vagy mielőtt elrakná a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

Egyes nagyon gyúlékony anyagokkal - mint például a poliuretán, lenolaj stb. - bevont felületek csiszolásából összegyűlt portól a porzsák vagy a szerszám más részei begyulladhatnak, és így ez tüzet okozhat. A tűzveszély csökkentése érdekében ürítse ki gyakran a porzsákat (10 - 15 percenként). Soha ne pakolja el, és ne hagyja felülyeget nélkül a csiszolót úgy, hogy előzetesen ki ne ürítette volna a porzsákat. Figyelmesen olvassa el a bevonóanyag gyártójának előírásait.

MŰKÖDÉS

A porzsák ürítéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Húzza ki a csiszoló vezetékét az aljzatból.



FIGYELMEZTETÉS

Ha nem húzza ki az aljzatból a csiszoló vezetékét, akkor egy véletlenszerű beindítás következtében súlyos testi sérülésekkel járó balesetet okozhat.

- Távolítsa el a porzsákat a csiszolóról.
- Rázza ki a porzsákat.
- Helyezze fel újra a porzsákat a csiszolóra.

A porzsák alaposabb tisztításához vegye le a gyűrűjét a 7. ábrán látható módon és csak a porzsákat rázza ki. Helyezze vissza a porzsákat a tartógyűrűre és rögzítse vissza a gyűrűt a csiszoló porszívó csomakjára.

A CSISZOLÓPAPÍR CSERÉJE (8. ábra)

A háromszög csiszolót különböző felhasználásokra szolgáló, különböző típusú csiszolólapokkal és -papírokkal szállítjuk. Papír / lap cseréjéhez egyszerűen vegye le a korábban használt tartozékot és helyezzen fel egy újat a csiszoló talpra nyomva.

PAPÍR LYUKASZTÓ LEMEZ (9. ábra)

Egy papír lyukasztó lemezt is mellékelünk a készülékhez, mely a csiszolópapírok lyukasztására szolgál. A lemez segítségével készített lyukakat egybe kell hozni a csiszoló talpán lévő porszívó lyukakkal.

- Nyomjon egy csiszolópapírt a csiszoló talpára.
- Helyezze a talpat pontosan a papír lyukasztó lemez fölé.
- Jól nyomja le a csiszolót.

A CSISZOLÓPAPÍR ELFORDÍTÁSA (10. ábra)

A csiszolópapír csúcsa az a rész, amely a leghamarabb kopik el. A csiszolóval szállított csiszolópapírok kialakítása egyedi, mivel le lehet választani és el lehet fordítani a papír felső, kétharmados részét, hogy hosszabb ideig lehessen használni.

A papír felső részének elfordításához elegendő, ha leválasztja az alsó részből (a perforáció mentén), majd pedig elfordítja oly módon, hogy egy kevésbé használt rész kerüljön a talp csúcsára. Nyomja a papírt a talprészhez erősen.

KIJELZŐ (GÉP FESZÜLTÉG ALATT)

A szerszámot egy, a szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpával (6) látták el, mely akkor kezd el világítani, amikor a szerszám csatlakoztatva lett az elektromos hálózatra. Ez a kijelző arra hívja fel a figyelmét, hogy a szerszám feszültség alatt van, és be fog indulni, amint megnyomja a kapcsolót.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne tartsa a csiszológépet hálózatra csatlakoztatott állapotban a tartozékok felszerelése, beállítások, tisztítások alkalmával, ill. ha nem használja a gépet. Ha kihúzta az elektromos hálózathoz a készülék dugaszát, akkor megszűnik a véletlenszerű beindításból fakadó, súlyos sérüléssel járó balesetek veszélye.



FIGYELMEZTETÉS

Csere esetén kizárólag eredeti Ryobi pótalkatrésszel szabad a régi helyettesíteni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.

ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Övja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan hatóanyagokat tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

Azok az elektromos szerszámok, amelyeket üvegszálas munkadarabokon, gipszkartonon lapokon ill. burkolólapokon használnak, jobban ki vannak téve a gyors elhasználódásnak és az idő előtti meghibásodásoknak. Az ilyen anyagokból származó forgács és por rendkívül súlyos hatású az elektromos szerszámok alkatrészeire (fogaskerekek, szénkefék, kapcsolók, stb.). Ebből kifolyólag a szerszámot tilos üvegszálas anyag, burkolólap, tömítő- / szigetelőanyag, gipszkarton hosszabb ideig történő megmunkálására használni.

KARBANTARTÁS

Amennyiben mégis elkerülhetetlen, hogy ilyen anyagokon dolgozzon, akkor feltétlenül szükséges, hogy minden használat után sűrített levegővel tisztítsa meg a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor elektromos szerszámot használ, vagy amikor az összegyűlt port sűrített levegővel eltávolítja. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.

OLAJOZÁS

A szerszám összes csapágát gyártáskor magas kenőhatású és - normál használati körülmények között - a szerszám teljes élettartamára elegendő mennyiségű olajjal kentük meg. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső részeit kenje.

A CSISZOLÓLAPOK TISZTÍTÁSA

Élettartamuk megnövelése és hatékonyságuk megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a csiszolólapokat. A lapokról eltávolíthatja az idegen részecskéket úgy, hogy egyszerűen langyos vízzel leöblíti őket. Tisztítás után óvatosan csavarja ki a vizet belőlük és hagyja őket megszáradni. A csiszolólapokat száraz, hűvös helyen fekvé tárolja.

A CSISZOLÓPAPIROK TISZTÍTÁSA

A szerszámhoz mellékelt csiszolópapírok újrafelhasználhatók. Emiatt fontos az, hogy rendszeresen tisztítsa őket, azaz hogy a különböző csiszolási műveletek során a felületen összegyűlt port és részecskéket eltávolítsa.

A csiszolópapírok tisztításához dörzsölje le őket egy kemény gumival. Ehhez a művelethez egy tiszta cipő talpát is használhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Tisztítás előtt mindig vegye le a csiszolópapírt ill. -lapot a csiszoló talpáról. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELME



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. A környezetbarát újrahasznosítás érdekében a hulladékot szelektív módon, szétválogatva gyűjtse. A kiszolgált szerszámot, tartozékokat és csomagolóanyagokat speciális gyűjtőkonténerekben, vagy újrahasznosító szervezeteknél (pl. hulladékdudvarok) helyezze el. A Ryobi nagy fontosságot tulajdonít a környezet védelmének.

OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně následující pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění. Termíny "elektronářadí" nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.



BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY: Tento symbol upozorňuje na nebezpečí nebo varuje. Bezpečnostní symbol může být doplněn dodatkovými symboly nebo piktogramy.



UPOZORNĚNÍ: Při nedodržení bezpečnostních pokynů můžete vážně zranit nejen sami sebe, ale i osoby ve vaší blízkosti. Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny, omezte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



UPOZORNĚNÍ: Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznámte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci pravidelně konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.



Při práci s nářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby obličejový štít. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle.

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená.** Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých látek, plynů nebo prachu.** Jiskření vznikající při práci s elektronářadím může způsobit požár nebo explozi.

- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí.** Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Koncovka (vidlice) síťového kabelu musí být kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě.** Na kabelové koncovce nikdy neprovádějte žádné změny. K zapojení uzemněného elektrického nářadí nebo nářadí připojeného na kostru nepoužívejte síťový adaptér. Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci se nedotýkejte uzemněných ploch (jako například vedení, topení, kamen, ledničky, apod.).** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je některá část vašeho těla v kontaktu s uzemněnými plochami nebo uzemněním.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkem.** Při vniknutí vody do nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu.** Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za síťový kabel. Síťový kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů. Pokud je přívodní síťový kabel poškozený nebo překroucený, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.** Vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.** Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte vhodné ochranné prostředky.** Při práci si **chráňte oči**. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se tak nechtěnému rozběhu nářadí.** Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto". Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěcí nářadí nebo nepřepínáte vypínač do polohy "zapnuto".

OBECEBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.** Uťahovací klíč nasazený na některý z pohyblivých se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.
- **Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce neťahujte příliš daleko nebo vysoko.** Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nečekané události.
- **Noste vhodný přiléhající pracovní oděv.** Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohyblivých se prvků nářadí.
- **Pokud byla pila dodána se sběrným vakem / odsávacem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsávac prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí.** Vyvarujete se tak vdechování prachu, které poškozuje zdraví.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

- **Na nářadí netlačte.** Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem.** Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uskladněním je nutné nářadí odpojit od elektrické sítě.** Omezíte tak riziko nechtěného spuštění nářadí.
- **Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.** Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- **Nářadí udržujte v pořádku a čistotě.** Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- **Nářadí udržujte čisté a naostřené.** U pily musí být pilový kotouč ostrý a čistý. Kotouč tak nebude blokovat a nářadí budete mít lépe pod kontrolou.

- **Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce.** Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

OPRAVY

- **Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů.** Jen tak budou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.
- **Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozen.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části stroje v zákrytu a zda jsou plně funkční. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz výrobku. V případě poškození jakéhokoliv dílu nářadí musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak. Poškozený vypínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi. Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním vypínačem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S BRUSKOU

- **Při broušení používejte bezpečnostní brýle a obličejový štít,** zejména pokud používáte brusku k práci nad hlavou.
- **Brusku nikdy nepoužívejte k broušení vlhkých ploch.**
- **Nikdy nepoužívejte příliš velký brusný papír.** Pokud brusný papír přesahuje brusný talíř, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.
- **Sáček na prach je třeba nasadit na nářadí a pravidelně ho vyprazdňovat.** Sáček na prach se připevňuje tak, že se uzavěří sáčku nasadí na odsávací hrdlo umístěné na zadní straně brusky a otočí se doprava. Sáček tak zůstane připevněn k nářadí. Pokud chcete sáček na prach sundat, proveďte stejné kroky v obráceném pořadí.



UPOZORNĚNÍ

Prach z odbroušeného materiálu neodhazujte do otevřeného ohně, neboť jemné částice odpadního materiálu mohou být výbušné.

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S BRUSKOU



UPOZORNĚNÍ

Při broušení barev s obsahem olova, při opracování povrchu dřeva a při leštění kovu použijte vhodný protiprašný respirátor, abyste nevdýchali prach z odbrusněného materiálu, který může být u některých druhů dřeva a kovů toxický.

POPIS

1. Spínač/vypínač
2. Rychloupínání suchým zipem
3. Prachový vak a napojení na odsávání prachu
4. Děrovací šablona
5. Brusný papír
6. Světelný indikátor napětí

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Výkon	120 W
Počet brusných kmitů	12000 /min
Hmotnost	1.28 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE

SEZNAMTE SE S JEDNOTLIVÝMI DÍLY DELTA BRUSKY (Obr. 1)

Než začnete nářadí používat, seznamte se s jeho provozem a bezpečnostními pokyny, které je nutné při práci dodržovat. I když se dobře seznámíte s bruskou, nikdy nepřestávejte být opatrní.

SPÍNAČ NÁŘADÍ (1)

Bruska je vybavena spínačem, který se nachází na přední části krytu motoru.

RYCHLOUPÍNÁNÍ SUCHÝM ZIPEM (2)

Systém rychloupínání suchým zipem umožňuje rychlou výměnu brusného papíru a brusných desek. To usnadňuje čištění brusných papírů a možnost jejich opakovaného používání.

KONCEPCE BRUSNÉHO PAPIRU

Horní dvě třetiny brusného papíru tvoří trojúhelník, který lze odlepit a otočit, tím se prodlužuje životnost brusného papíru a dochází k jeho rovnoměrnému opotřebování.

BRUSNÝ KMITAVÝ POHYB

Bruska vykonává kmitavý pohyb, brusná deska pak v brusném kmitu opisuje malé pohyby tam a zpět. Při broušení hrubým brusným papírem bruska umožňuje odstraňování rzi, starých nátěrů a zbrusování ploch. Nicméně tato bruska je vhodná i pro dokončovací práce a broušení citlivých materiálů.

PRACHOVÝ VAK (3)

Prachový vak nasazený na brusku snižuje emise prachu na minimum.

DĚROVACÍ ŠABLONA (4)

Děrovací matrice slouží k děrování brusného papíru (5) a usnadňuje správné nasazení brusného papíru na brusnou desku.

MONTÁŽ



UPOZORNĚNÍ

Při nasazování příslušenství, čištění nebo seřizování brusky vždy brusku odpojte od elektrické sítě. Stejně musí být bruska odpojená od elektrické sítě, pokud brusku nepoužíváte. Odpojte brusku od elektrické sítě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí, které by mohlo být příčinou těžkého úrazu.

VÝBĚR BRUSNÉHO PAPIRU

Správný výběr velikosti, hrubosti a typu brusného papíru je velmi důležitý pro kvalitní brusný výkon. Pro hrubé broušení se doporučuje použít syntetické brusné přípravky na bázi kysličníku hlinitého nebo karbidu křemíku. Přírodní brusné látky jako sílex nebo granát jsou příliš měkké a jejich používání s bruskou není ekonomické.

U všech brusných prací platí, že hrubý brusný papír se používá k největšímu úběru materiálu, jemný brusný papír k jemnému dokončovacímu broušení. Hrubost brusného papíru je třeba vybírat v závislosti na stavu broušené plochy. Pokud je broušená plocha nerovná, je třeba začít brousit hrubým brusným papírem a srovnat povrch broušené plochy. Pak můžete pokračovat v práci se středně hrubým brusným papírem a zarovnat rýhy po hrubozrném brusném papíru. Dokončovací broušení a vyleštění plochy proveďte jemnozrným brusným papírem. Postupně vystřídáte brusné papíry s různou hrubostí, aby byla plocha rovnoměrně zbrusovaná.

MONTÁŽ

Brusný papír

Brusný papír s průměrem zrna Ø 80
Brusný papír s průměrem zrna Ø 100
Brusný papír s průměrem zrna Ø 150

Doporučené použití

Hrubé broušení
Jemné broušení
Jemné broušení

RYCHLOUPÍNAČÍ SYSTÉM BRUSNÉHO PAPIRU A BRUSNÉ DESKY (obr. 2)

- Odpojte brusku z elektrické sítě.
- Nasadte brusný papír na brusnou desku tak, aby byly otvory v brusném papíru v zákrytu s brusnou deskou, pak přitlačte brusný papír k brusné desce, suchý zip musí směřovat k brusné desce.

Poznámka: Brusný papír můžete používat tak dlouho, dokud je broušení účinné. Doporučujeme Vám udržovat brusné papíry i brusnou desku v čistotě, aby brusný papír dokonale přilnul k brusné desce. K čištění používejte kartáček.



UPOZORNĚNÍ

Při nasazování příslušenství, čištění nebo seřizování brusky vždy brusku odpojte od elektrické sítě. Stejně musí být bruska odpojená od elektrické sítě, pokud brusku nepoužíváte. Odpojte brusku od elektrické sítě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí, které by mohlo být příčinou těžkého úrazu.

NASAZENÍ PRACHOVÉHO VAKU (Obr. 3)

Prach vznikající při broušení je odsáván otvory v brusné desce a shromažďován v prachovém vaku po celou dobu broušení.

Při nasazování prachového vaku postupujte podle následujících pokynů:

- Odpojte brusku z elektrické sítě.
- Nasadte kroužek prachového vaku na odsávací hrdlo brusky tak, jak je uvedeno na obrázku č. 3.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s bruskou buďte opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

PROVOZ NÁŘADÍ

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Brusku používejte pouze k uvedeným účelům:

- Broušení dřeva.
- Odstraňování rzi a leštění kovů.
- Broušení a leštění porcelánu a kovů.



VAROVÁNÍ

Prodlužovací šňůra musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od brusné desky a musí být vedena tak, aby nemohla při broušení zachytit o dřevo, nástroje nebo jakýkoliv jiný předmět.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, pokud pracujete s nářadím. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles, prachu nebo třísek do očí a být příčinou vážného poškození zraku.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ BRUSKY (Obr. 4)

Při zapínání a vypínání brusky postupujte podle následujících pokynů:

- Pokud chcete brusku zapnout: přepněte dvoupohový vypínač (zapnuto/vypnuto) doleva.
- Pokud chcete brusku vypnout: přepněte dvoupohový vypínač (zapnuto/vypnuto) doprava.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (Obr. 5)

Při práci s bruskou postupujte takto:

- Obráběný materiál upevněte tak, aby se pod bruskou neprosykoval.



UPOZORNĚNÍ

Pokud broušený materiál není upevněn, může dojít k jeho vyvrstvení směrem k uživateli. Tato situace je velmi nebezpečná, neboť může být zdrojem vážného úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Nepřibližujte tvář brusce ani k broušenému materiálu. Chraňte si vlasy, aby se nemohly zachytit v brusce a způsobit Vám úraz.

- Při práci držte brusku tak, aby byla brusná deska v kontaktu s opracovávanou plochou.

Čeština

PROVOZ NÁŘADÍ



VAROVÁNÍ

Dávejte pozor, abyste při práci nepokládali ruce na větrací otvory, začal by se přehřívat motor.

- Brusku nejdříve zapněte, pak teprve ji uveďte do záběru s opracovávaným materiálem.
- Držte brusku před sebou v dostatečné vzdálenosti, abyste na opracovávaný materiál dobře viděli. Zapněte brusku a počkejte, dokud motor nedosáhne své maximální rychlosti. Pak pomalu navedte brusku do záběru s opracovávaným materiálem. Jakmile je bruska v kontaktu s opracovávaným materiálem, malými kruhovými pohyby pohybuje po materiálu.
- **Na brusku zásadně netlačte násilím.** Vlastní váha brusky vykonává dostatečný tlak na broušený nebo leštěný materiál. K opracování materiálu slouží brusný papír a bruska, nikoliv tlak vyvíjený na nářadí. Pokud budete na brusku tlačit, dojde ke zpomalení motoru, rychlejšímu opotřebení brusného papíru a snížení rychlosti brusky. Nadměrný tlak na brusku může vést k přetížení motoru, jeho nadměrnému zahřívání a následně k poškození motoru a narušení funkčnosti nářadí. Pozor, teplo vznikající při broušení dřeva může vést ke změknutí laku nebo pryskyřice.
- Dávejte pozor, abyste nebrousili stejnou část materiálu příliš dlouho. Bruska by mohla materiál poškodit nebo brousit nerovnoměrně.
- Dlouhotrvající broušení může být příčinou přehřívání motoru. Pokud dojde k této situaci, vypněte brusku a počkejte, dokud se bruska zcela nezastaví, pak oddalte brusku ze záběru s broušenou plochou. Pokud bylo přehřátí motoru způsobeno nesprávným držením brusky, zakrývajícím větrací otvory, přemístěte ruce, zapněte brusku naprázdno a počkejte, dokud se motor nezchladí.
- Při broušení v těžko přístupných místech, jako v rozech nebo puklinách, použijte špičku brusky a pomalu vybrušujte pohybem tam a zpět, jak je znázorněno na obrázku č. 6.

ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO VAKU (Obr. 7)

Vyšší účinnosti odsávání dosáhnete, pokud prachový vak budete plnit pouze do poloviny a pak ho vyprázdníte. Zlepší se tím cirkulace vzduchu uvnitř prachového vaku. Po každém broušení a systematicky před uskladněním nářadí vždy vyprázdníte prachový vak a pečlivě ho vyčistíte.



UPOZORNĚNÍ

Nahromaděný prach vznikající při broušení povrchu může být nebezpečný, neboť zbytky hořlavých látek, jako např. polyuretan, inžený olej apod. mohou být příčinou vznícení prachového sáčku nebo jiných částí nářadí. Abyste omezili riziko vzniku požáru, pravidelně vyprazdňujte prachový vak (cca po 10 až 15 minutách broušení). Brusku neukládejte ani ji nechávejte bez dozoru, pokud jste nevyprázdnili prachový vak. Pečlivě si přečtěte doporučení výrobce opracovávané plochy.

Při vyprazdňování prachového vaku postupujte podle následujících pokynů:

- Odpojte brusku z elektrické sítě.



UPOZORNĚNÍ

Pokud bruska není odpojena od elektrické sítě, existuje riziko nechtěného spuštění nářadí, které může být příčinou závažného úrazu.

- Sejměte prachový vak z brusky.
- Vyprázdníte vak a zatřepete jím.
- Nasaďte prachový vak na brusku.

Pro důkladnější vyčištění prachového vaku sejměte kroužek prachového vaku podle schématu na obrázku č. 7 a vakem zatřepte. Čistý prachový vak nasaďte zpět na kroužek. Kroužek upevněte na odsávací hrdlo brusky.

VÝMĚNA BRUSNÉHO PAPIRU (Obr. 8)

Bruska je dodána spolu s různým typem brusného papíru a brusných delta desek. Při výměně brusného papíru/brusné desky stačí jednoduše sundat starý papír nebo desku a přitisknout nový brusný papír k brusné desce brusky.

DĚROVACÍ ŠABLONA (Obr. 9)

Děrovací šablona, která je rovněž součástí dodávky, slouží k děrování brusného papíru před jeho použitím. Otvory v brusném papíru prodávěném s pomocí děrovací šablony je nutné umístit do zákrytu s otvory v brusné desce.

- Upevněte brusný papír na brusnou desku brusky.
- Umístěte brusnou desku těsně nad děrovací šablonu.
- Pevně brusku přitlačte.

OTOČENÍ BRUSNÉHO PAPIRU (Obr. 10)

Špička brusného papíru má tendenci se rychleji opotřebovávat. Díky důmyslné koncepci brusného papíru dodaného s touto bruskou je možné odlepit horní dvě třetiny brusného papíru a otočit je. Tím se citelně prodlouží doba životnosti brusného papíru.

Čeština

PROVOZ NÁŘADÍ

Pokud potřebujete otočit horní část brusného papíru, stačí odlepit spodní část (podél naříznuté rýsky) a otočit ji tak, aby na špičce brusné desky byl nejméně opotřebovaný roh brusného papíru. Přitlačte brusný papír k brusné desce.

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Toto nářadí je vybaveno světelným indikátorem napětí (6), který se rozsvítí, jakmile je nářadí připojeno ke zdroji napětí. Tato kontrolka upozorňuje uživatele nářadí, že je nářadí pod napětím a že se uvede do provozu při stisknutí spínače.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při nasazování příslušenství, čištění nebo seřizování brusky vždy brusku odpojte od elektrické sítě. Stejně musí být bruska odpojena od elektrické sítě, pokud brusku nepoužíváte. Odpojte brusku od elektrické sítě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění nářadí, které by mohlo být příčinou těžkého úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Při výměně částí nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Ryobi. Použití neznackových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.

VŠEOBECNÉ POKYNY

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte čistý hadr.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

Elektrické nářadí používané k opracování materiálu ze skleněného vlákna, sádrových desek, obkladových desek se snadněji opotřebovává a má kratší životnost. Třísky a kovové piliny vznikající při řezání kovů odírají některé díly elektronářadí, jako jsou převody, kartáče, spouštěče apod. Z tohoto důvodu se nedoporučuje dlouhodobé používání nářadí k řezání skleněného vlákna, obkladových desek, vyrovnávacích nebo sádrových desek.

Pokud brousíte tento typ materiálu, je nutné po práci vyčistit nářadí proudem stlačeného vzduchu.



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, při práci s elektrickým nářadím a při čištění nářadí proudem vzduchu. Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci tvoří prach.

MAZÁNÍ

Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

ČIŠTĚNÍ BRUSNÉ DESKY

Pravidelné čištění brusné desky je předpokladem její dlouhodobé životnosti a optimální účinnosti. Veškeré cizí částice můžete odstranit opláchnutím brusné desky ve vlažné vodě. Po opláchnutí setřete opatrně z brusné desky kapky vody a nechte brusnou desku uschnout. Brusné desky vždy pokládejte naležato a skladujte je na suchém a chladném místě.

ČIŠTĚNÍ BRUSNÝCH PAPÍRŮ

Brusné papíry dodávané s Vaší bruskou lze opakovaně použít. Je proto důležité je pravidelně čistit a odstraňovat prach a částice, které se na brusném papíru usazují při broušení.

K čištění brusného papíru použijte např. kus pryže. Můžete např. použít čisté gumové podrážky u boty.



UPOZORNĚNÍ

Než začnete brusnou desku nebo brusný papír čistit, sundejte je z brusky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. Respektujte životní prostředí, třídte odpad a odnesete vysloužilé nářadí, příslušenství a obalový materiál do speciálních kontejnerů nebo do speciální sběrný odpadu k recyklaci. Ryobi se velmi angažuje v ochraně životního prostředí.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности может повлечь за собой несчастные случаи: пожар, удар током, а также тяжелые травмы. Правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ: обозначает предостережение или предупреждение. Он может сочетаться с другими знаками и пиктограммами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение правил техники безопасности чревато тяжелыми травмами, как для Вас, так и для окружающих. Во избежание пожара, удара током и тяжелых травм необходимо scrupulously соблюдать правила техники безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и инструктировать других пользователей.



Во время работы посторонние предметы могут попасть в глаза и нанести тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами.

При необходимости используйте респиратор. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- **Следите за чистотой и освещением на рабочем месте.** Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- **Не пользуйтесь электрическими инструментами во взрывоопасной среде, например рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью.** Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.

- **Не подпускайте детей и посторонних к рабочему месту во время работы с электрическим инструментом.** Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Вилка инструмента должна подходить к розетке. Никогда не разбирайте вилку сетевого шнура.** Никогда не пользуйтесь адаптерами при работе с заземленным инструментом. Это поможет избежать ударов током.
- **Избегайте контакта с заземленными предметами и предметами, подключенными на массу (трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками и т.д.)** При соприкосновении с этими предметами опасность удара током возрастает.
- **Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.** При попадании воды в электрический инструмент опасность удара током возрастает.
- **Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии.** Никогда не держите инструмент за сетевой шнур и не дергайте за него, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла, режущих предметов и подвижных деталей. При поврежденном сетевом шнуре опасность удара током возрастает.
- **При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.** Это поможет избежать ударов током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **При работе с электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений.** Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.
- **Пользуйтесь адекватными защитными средствами.** Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости используйте респиратор, нескользящую обувь, каску и средствами защиты слуха.
- **Избегайте случайного запуска инструмента.** Прежде чем включать инструмент в розетку, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Перед включением инструмента выньте из него все затяжные ключи.** Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- **Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.** Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- **Пользуйтесь адекватной одеждой.** Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- **Если инструмент оснащен системой удаления опилок, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе.** Избегайте попадания вредной пыли в органы дыхания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

- **Не форсируйте инструмент.** Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- **Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает.** Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- **Отключайте инструмент из сети перед настройкой, сменой аксессуаров или укладкой на хранение.** Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- **Храните инструменты в недоступном для детей месте. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство.** В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- **Заботливо ухаживайте за инструментами.** Проверьте линейность подвижных деталей. Проверьте целостность всех деталей. Проверьте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного ухода за инструментами.
- **Держите инструменты заточенными и чистыми.** Чистый и хорошо заточенный пыльный диск снижает риск зажатия в заготовке и позволяет лучше контролировать инструмент.

- **Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и т.д.** Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

РЕМОНТ

- **Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей.** Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.
- **Проверяйте целостность всех деталей инструмента.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверьте линейность и рабочее состояние подвижных деталей. Проверьте целостность всех деталей. Проверьте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Поврежденные детали должны быть отремонтированы или заменены в Центре технического обслуживания Ryobi, если только в настоящем руководстве нет других инструкций. Заменяйте сломанные выключатели в Центре технического обслуживания Ryobi. Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН

- **При работе с шлифовальной машиной всегда пользуйтесь защитными очками и респиратором, особенно при работе над головой.**
- **Никогда не работайте шлифовальной машиной по влажной поверхности.**
- **Лист шлифовальной бумаги не должен быть слишком большим.** Шлифовальная бумага не должна выступать за рабочий круг инструмента: это может повлечь тяжелые телесные повреждения.
- **Мешок для пыли необходимо установить на инструмент и регулярно опорожнять его.** Чтобы установить мешок для пыли, наденьте кольцо мешка на сопло отвода пыли сзади шлифовальной машины и поворачивайте его вправо, пока мешок полностью не закрепится. Чтобы снять мешок, проводите те же манипуляции в обратном порядке.

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСН



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не бросайте шлифовальную пыль в открытый огонь: мелкие частицы материала могут быть взрывоопасными.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При шлифовке поверхностей, покрытых краской, содержащей свинец, а также при шлифовке некоторых металлов и пород дерева используйте адекватным респиратором, чтобы не дышать токсичными испарениями и пылью.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Самоклюющаяся колодка
3. Мешок для пыли с патрубком
4. Перфоратор
5. Шлифовальная бумага
6. Индикатор питания

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	230 В ~ 50 Гц
Мощность	120 Вт
Скорость эксцентрикового движения	12000 мин ⁻¹
Вес	1.28 кг

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДЕЛЬТАШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНОЙ (Рис. 1)

Прежде чем пользоваться инструментом, ознакомьтесь со всеми его возможностями и особенностями техники безопасности. Привыкнув к инструменту, не теряйте бдительности.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ (1)

Выключатель расположен на передней части картера мотора.

КЛЕЙКАЯ КОЛОДКА (2)

Система Velcro позволяет быстро менять шлифовальную бумагу и подошвы. Она также позволяет легко чистить шлифовальные принадлежности для последующего использования.

КОНСТРУКЦИЯ НАЖДАЧНОЙ БУМАГИ

Передняя часть каждого листа шлифовальной бумаги имеет форму равностороннего треугольника. Эту часть можно снять и повернуть другим углом вперед, чтобы продлить срок ее службы и обеспечить ее равномерный износ.

РАБОЧЕЕ ШЛИФОВАЛЬНОЕ ДВИЖЕНИЕ

При работе колодка шлифовальной машины движется мелкими циркулярными движениями. Эти движения идеально подходят для облицовочной шлифовки или – с крупнозернистой подошвой – для снятия ржавчины, краски и зачистки поверхностей.

МЕШОК ДЛЯ ПЫЛИ (3)

Пыль от шлифовки собирается в специальный мешок, который крепится на машину.

ПЕРФОРАТОР (4)

Перфоратор пробивает шлифовальную бумагу (5), чтобы она ровно встала на колодку.

СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шлифовальную машину следует отключать из сети для сборки, регулировки, чистки, а также в нерабочее время. Во избежание случайного запуска инструмента и тяжелых травм всегда выключайте инструмент из сети.

ВЫБОР НАЖДАЧНОЙ БУМАГИ

Для качественной шлифовки исключительно важен выбор размера, зерна и типа шлифовальной бумаги. Для черновой шлифовки рекомендуются синтетические шлифовальные материалы, такие как гидроокись алюминия или карбид кремния. Естественные шлифовальные материалы, такие как кремнь и гранат, – слишком мягки для экономичной черновой шлифовки.

По общему правилу, крупное зерно позволяет снимать толстый слой, а мелкое зерно – проводить облицовочные работы. Выбор зерна бумаги определяется состоянием шлифуемой поверхности. Если поверхность неровная, начинайте шлифовку крупнозернистой бумагой, пока она не выровняется. Затем можно использовать среднезернистую бумагу, чтобы удалить царапины от крупного зерна, и отполировать поверхность мелкозернистой бумагой. Шлифуйте поверхность бумагами разной зернистости, пока она не станет ровной.

СБОРКА

Бумага

Шлифовальная бумага зерно Ø 80	Черновая шлифовка
Шлифовальная бумага зерно Ø 100	Легкая шлифовка
Шлифовальная бумага зерно Ø 150	Легкая шлифовка

Назначение

БЫСТРАЯ УСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ И ПОДОШВ (Рис. 2)

- Отключите шлифовальную машину из сети.
- Совместите отверстия в бумаге или в шлифовальной подошве с отверстиями в колодке шлифовальной машины, затем аккуратно и крепко склейте их стороной с покрытием Velcro.

Примечание: Этим типом бумаги можно пользоваться много раз, пока она не износится. Держите бумагу и подошвы чистыми, чтобы они лучше клеились к колодке шлифовальной машины. Регулярно чистите их маленькой щеточкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шлифовальную машину следует отключать из сети для сборки, регулировки, чистки, а также в нерабочее время. Во избежание случайного запуска инструмента и тяжелых травм всегда выключайте инструмент из сети.

УСТАНОВКА МЕШКА ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 3)

Во время работы пыль собирается через отверстия в колодке машины и попадает в мешок.

При установке мешка для пыли пользуйтесь следующими инструкциями.

- Отключите шлифовальную машину из сети.
- Наденьте патрубок мешка на сопло отвода пыли машины, как показано на рис. 3.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте внимательны в обращении со шлифовальной машиной. Не забывайте, что достаточно секунды невнимания, чтобы тяжело пораниться.

РАБОТА

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь инструментом для ниже перечисленных работ:

- Шлифовка дерева.
- Удаление ржавчины и шлифовка стали.
- Шлифовка и полировка керамики и металлов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Держите сетевой шнур подальше от траектории прохода колодки. Следите, чтобы он не попал в дерево, в инструменты и в другие предметы во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности стружка или щепки могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ (Рис. 4)

Для запуска и остановки шлифовальной машины пользуйтесь следующими инструкциями:

- **Чтобы включить шлифовальную машину:** передвиньте выключатель влево.
- **Чтобы выключить шлифовальную машину:** передвиньте выключатель вправо.

РАБОТА (Рис. 5)

При работе шлифовальной машиной пользуйтесь следующими инструкциями:

- Закрепляйте заготовку, чтобы она не скользила под шлифовальной машиной.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если заготовку не закрепить, она может выскочить из-под машины и нанести тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не подносите лицо близко к машине и к месту шлифовки. Убирайте волосы, чтобы они не попали в машину. Это может вызвать тяжелые травмы.

- Ставьте шлифовальную машину на рабочую поверхность так, чтобы колодка полностью лежала на заготовке.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Следите за тем, чтобы не закрывать вентиляционные жалюзи руками. Мотор может из-за этого перегреться.

- Включите шлифовальную машину и осторожно поставьте ее на поверхность заготовки.

РАБОТА

- Держите шлифовальную машину перед собой на достаточном расстоянии, чтобы видеть заготовку. Запустите шлифовальную машину и подождите, пока мотор наберет полную скорость. Медленно наводите колодку машины на заготовку. Когда колодка легла на поверхность заготовки, водите машиной по поверхности круговыми движениями.
- **Ни в коем случае не форсируйте машину.** Шлифовальная машина своим собственным весом оказывает достаточное давление на обрабатываемую поверхность. Шлифовальная машина и бумага сами делают всю работу. При дополнительном давлении на машину мотор замедляется. При этом бумага изнашивается быстрее, а скорость шлифовки существенно снижается. Кроме того, излишнее давление на машину ведет к перегрузке мотора и к перегреву, который может повредить мотор и испортить инструмент. Внимание! Тепло, выделяемое при шлифовке может растопить лак или смолу, покрывающие дерево.
- Не шлифуйте подолгу одно и то же место на поверхности заготовки: бумага может перешлифовать поверхность и сделать ее неровной.
- При продолжительной шлифовке мотор может перегреться. В этом случае выключите машину и подождите, пока колодка полностью не остановится. Затем снимите машину с поверхности заготовки. Уберите руку от вентиляционных жалюзи, снимите шлифовальную бумагу, затем снова включите машину и дайте ей поработать на холостом ходу, чтобы остудить мотор.
- Для шлифовки трудно доступных мест – углов или выемок – пользуйтесь носком колодки и шлифуйте мелкими возвратно-поступательными движениями, как показано на рис. 6.

ЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ ПЫЛИ (Рис. 7)

Для большей эффективности опорожняйте мешок, как только он наполовину наполнился. Это способствует свободной циркуляции воздуха внутри мешка. После работы и перед тем как убирать машину тщательно опорожняйте и чистите мешок для пыли.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пыль от шлифовки поверхностей, покрытых легко воспламеняемыми материалами, такими как полиуретан, льняное масло и т.д., может воспламениться в мешке или в других частях машины и вызвать пожар.

Чтобы сократить риск пожара, чаще опорожняйте мешок для пыли (каждые 10 – 15 минут). Не убирайте машину и не оставляйте ее даже ненадолго, не вытряхнув пыль из мешка. Ознакомьтесь с рекомендациями производителей покрытий.

При вытряхивании пыли из мешка пользуйтесь следующими инструкциями:

- Отключите шлифовальную машину из сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если шлифовальная машина остается включенной в сеть, она может случайно включиться и причинить тяжелые телесные повреждения.

- Снимите мешок с машины.
- Вытрясите мешок.
- Снова наденьте мешок на машину.

Для полной чистки мешка от пыли снимите с него патрубок, как показано на рис. 7, и как следует вытрясите его. Снова наденьте мешок на патрубок и установите их на машину.

СМЕНА ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ (Рис. 8)

Шлифовальная машина поставлена в комплекте с шлифовальными подошвами и бумагами для разных работ. Чтобы сменить бумагу или подошву, отклейте старую с колодки машины и приклейте к ней новую.

ПЕРФОРАТОР (Рис. 9)

Поставленный в комплекте перфоратор позволяет пробить отверстия в новой шлифовальной бумаге перед использованием. Отверстия, пробитые перфоратором, должны совпадать с отверстиями в колодке машины.

- Наклейте шлифовальную бумагу на колодку машины.
- Поставьте машину колодкой на перфоратор.
- Уверенно нажмите сверху на шлифовальную машину.

ПОВОРАЧИВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ (Рис. 10)

Шлифовальная бумага быстрее изнашивается со стороны носка колодки. Бумага, поставленная в комплекте с машиной, имеет оригинальную конструкцию: чтобы продлить срок службы бумаги, можно отклеить переднюю ее треугольную часть и повернуть ее другой стороной вперед.

Отклейте переднюю часть листа шлифовальной бумаги по намеченной линии и переверните другим краем вперед. Затем наклейте ее снова на колодку.

ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ

Индикатор питания (6), который загорается, когда инструмент включен в сеть. Этот индикатор указывает на то, что инструмент включен в сеть и запустится при нажатии на выключатель.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шлифовальную машину следует отключать из сети для сборки, регулировки, чистки, а также в нерабочее время. Во избежание случайного запуска инструмента и тяжелых травм всегда выключайте инструмент из сети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали никогда не должны обрабатываться тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

Электрический инструмент быстрее изнашивается от работы по стекловолокну, гипсу, облицовочным панелям. Стружка от этих материалов очень абразивная, она портит подшипники, щетки, выключатели и т.д. Поэтому настоятельно не рекомендуется подолгу работать со стекловолокном, облицовочными панелями, штукатуркой и гипсом. Если же все-таки приходится работать с этими материалами, очень важно тщательно чистить шлифовальную машину сжатым воздухом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе и при удалении стружки всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

СМАЗКА

Все подшипники инструмента были смазаны на заводе высококачественной смазкой на весь срок службы в нормальном режиме работы. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

ЧИСТКА ШЛИФОВАЛЬНЫХ ПОДОШВ

Чтобы продлить срок службы и эффективность шлифовальных подошв, регулярно чистите их. Чтобы удалить с подошвы пыль, прополощите ее в теплой воде. После этого аккуратно промокните ее и положите сушиться. Храните шлифовальные подошвы в горизонтальном положении, в сухом и прохладном месте.

ЧИСТКА ШЛИФОВАЛЬНОЙ БУМАГИ

Шлифовальную бумагу, поставленную в комплекте с машиной, можно использовать несколько раз. Необходимо регулярно чистить ее, чтобы удалить пыль, скапливающуюся на ее поверхности от различных шлифовок.

Чтобы очистить шлифовальную бумагу, потрите ее куском резины. Для этого можно использовать чистую обувную подошву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед чисткой всегда снимайте шлифовальную подошву или бумагу с колодки машины. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Не выбрасывайте сырье. Защищайте окружающую среду: сортируйте отходы и сдавайте использованные инструменты, аксессуары и упаковки в переработку. Ryobi очень заботливо относится к защите окружающей среды.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave. Termenul "mașină electrică" utilizat în măsurile de siguranță de mai jos se referă atât la mașinile electrice care se conectează la priză, cât și la mașinile electrice fără fir.



SIMBOL DE ALERTĂ ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ:

acest simbol indică o atenționare sau un avertisment. El poate fi asociat cu alte simboluri sau pictograme.



AVERTISMENT: nerespectarea măsurilor de siguranță poate duce la răniri grave atât pentru utilizator cât și pentru cei din apropiere. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de siguranță pentru a reduce riscurile de incendiu, de electrocutare și de răniri corporale.



AVERTISMENT: Nu utilizați mașina înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate măsurile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răniri corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



Utilizarea unei mașini poate cauza proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave.

Înainte de a utiliza mașina, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale, precum și o mască antipraf dacă este necesar. Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale.

MEDIUL DE LUCRU

- **Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat.** Spațiile îngheșuite și întunecate sunt propice accidentelor.

- **Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide inflamabile, gaz sau în prezența prafului.** Scântele provenite de la mașinile electrice le pot incendia și provoca o explozie.
- **Țineți copii și vizitatorii la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică.** Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdă controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Ștecherul mașinii electrice trebuie să fie adaptat la priză.** Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciodată adaptoare cu mașinile electrice cu împământare sau cu contact la masă. Evitați astfel riscurile de electrocutare.
- **Evitați contactul cu suprafețe care au împământare sau fac masă (țevi, calorifere, aragaz, frigider etc.).** Riscul de electrocutare crește dacă o parte a corpului dumneavoastră este în contact cu o suprafață care are împământare sau face masă.
- **Nu expuneți o mașină electrică la ploaie sau la umiditate.** Riscul de electrocutare crește dacă apa intră în mașina electrică.
- **Păstrați cablul de alimentare în bună stare.** Nu țineți niciodată aparatul de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să îl scoateți din priză. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu intre în contact cu ulei, cu obiecte tăioase și cu elemente în mișcare. Riscul de electrocutare crește dacă cablul este deteriorat sau încurcat.
- **Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.** Evitați astfel riscurile de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ.** Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- **Purtați un echipament de protecție adecvat. Protejați-vă întotdeauna ochii.** În funcție de condiții, purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, o cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- **Evitați orice pornire involuntară.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția "pornit".
- **Scoateți cheile de strângere înainte de a porni mașina.** O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al aparatului poate provoca răni corporale grave.
- **Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.** O poziție de lucru stabilă vă permite să controlați mai bine mașina în cazul unor evenimente neașteptate.
- **Purtați îmbrăcăminte adecvată.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile părul, îmbrăcămintea și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- **Dacă mașina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.** Veți evita astfel riscurile de rănire legate de inhalarea de prafuri nocive.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA MAȘINILOR CARE SE CONECTEAZĂ LA PRIZĂ

- **Nu forțați mașina. Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți.** Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.** Un aparat care nu poate fi pornit și oprit corect este periculos și trebuie să fie obligatoriu reparat.
- **Scoateți mașina din priză înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesorii sau de a o depozita.** Veți reduce astfel riscurile de pornire involuntară a mașinii.
- **Nu lăsați mașinile electrice la îndemâna copiilor.** Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.

- **Întrețineți cu grijă mașinile.** Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea aparatului. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întrețineri necorespunzătoare a mașinilor.
- **Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite.** Dacă lama mașinii de tăiat este bine ascuțită și curată, se reduce riscul ca aceasta să se blocheze și astfel puteți păstra mai bine controlul mașinii.
- **Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesorii, vârfurile etc. ținând cont de specificul mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și de operațiunile de efectuat.** Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

REPARAȚII

- **Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.
- **Verificați dacă mașina nu are piese deteriorate.** Înainte de a continua să utilizați mașina, verificați dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Verificați alinierea și buna funcționare a pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. Orice piesă defectă trebuie reparată sau înlocuită într-un Centru Service Agreat Ryobi, cu excepția indicațiilor contrare din acest manual de utilizare. Înlocuiți orice întrerupător defect la un Centru Service Agreat Ryobi. Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia.

MAȘURI DE SECURITATE SPECIFICE MAȘINILOR DE ȘLEFUIT

- **Utilizați întotdeauna ochelari de protecție etanși și o mască de protecție** contra prafului atunci când șlefuiți, în special dacă șlefuiți deasupra capului.
- **Nu utilizați niciodată mașina de șlefuit pe suprafețe umede.**

Română

MAȘURI DE SECURITATE SPECIFICE MAȘINILOR DE ȘLEFUIT

- **Foaia de hârtie abrazivă nu trebuie să fie prea mare.** Dacă lăsați hârtia abrazivă să depășească talpa, vă expuneți riscului de răniri grave.
- **Sacul de praf trebuie să fie instalat pe aparat și golit frecvent.** Pentru a instala sacul de praf, cuplați inelul sacului la buza de evacuare situată în spatele mașinii răscundându-l spre dreapta până ce sacul este fixat corect. Pentru a scoate sacul, procedați în ordine inversă.



AVERTISMENT

Nu aruncați praful ce provine de la șlefuire în foc deoarece particulele fine de materiale inflamabile pot fi explozive.



AVERTISMENT

Trebuie să folosiți o mască de respirat adecvată când șlefuiți suprafețe acoperite cu vopsea pe bază de plumb și de asemenea pentru anumite tipuri de lemn sau de metal pentru a evita să inhalați praf sau vapori toxici.

DESCRIERE

1. Întrerupător
2. Talpă cu prindere automată
3. Sac de praf cu suport
4. Șablon de găurire
5. Hârtie abrazivă
6. Martor indicator al tensiunii de alimentare

CARACTERISTICILE TEHNICE

Tensiune de alimentare	230 V ~ 50 Hz
Putere	120 W
Viteza de mișcare orbitală	12000 min ⁻¹
Greutate	1.28 kg

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

ÎNVĂȚAȚI SĂ VĂ CUNOAȘTEȚI MAȘINA DE ȘLEFUIT TRIUNGIULARĂ (Fig. 1)

Înainte de a folosi mașina, familiarizați-vă cu toate funcționalitățile și specificațiile acesteia cu privire la siguranță.

Totuși, nu slăbiți vigilența odată ce vă simțiți familiarizat cu mașina de șlefuit.

ÎNTRERUPĂTORUL (1)

Această mașină de șlefuit este echipată cu un întrerupător situat în partea din față a carcasei motorului.

TALPA CU PRINDERE AUTOMATĂ (2)

Sistemul de fixare cu scai vă permite să schimbați rapid hârtiile sau tălpile abrazive. Acest sistem vă permite și să le curățați ușor pentru a le reutiliza.

DESIGNUL HÂRTIEI ABRAZIVE

Cele două treimi superioare ale fiecărei hârtii abrazive formează un triunghi detașabil care poate fi întors pentru a prelungi durata de viață a hârtiei abrazive și a permite o uzură omogenă.

AȚIUNEA ABRAZIVĂ ORBITALĂ

Mișcarea orbitală a mașinii de șlefuit face ca talpa să descrie mici mișcări de du-te-vino în timpul șlefuirii. Această mișcare este ideală pentru o șlefuire de finisare sau, dacă se folosește talpa cu granulație mare, pentru a îndepărta urmele de rugină, de vopsea sau orice imperfecțiune a suprafeței de lucru.

SACUL DE PRAF (3)

Sacul de praf se fixează pe mașina de șlefuit pentru a reduce la minim emisia de praf.

ȘABLONUL DE GĂURIRE (4)

Șablonul de găurire permite găurirea hârtiei abrazive (5) pentru a o putea instala și alinia corect pe talpă.

MONTARE



AVERTISMENT

Mașina de șlefuit nu trebuie niciodată să fie conectată la priză atunci când montați piese, efectuați reglaje, curățați mașina sau atunci când nu o utilizați. Scoateți mașina din priză pentru a evita orice risc de pornire involuntară care ar putea cauza răniri corporale grave.

MONTARE

ALEGerea HÂRTIEI ABRAZIVE

Alegerea dimensiunii, granulației și a tipului de hârtie abrazivă este foarte importantă dacă doriți să obțineți o șlefuire de calitate. Pentru șlefuirea brută, vă recomandăm să utilizați abrazivi sintetici cum ar fi alumina sau carbura de siliciu. Abrazivii naturali, cum ar fi silexul sau granatul, sunt prea moi pentru a putea fi folosiți eficient la șlefuirea brută.

În general, o granulație mare vă permite să îndepărtați o cantitate mare de material, în timp ce o granulație fină vă permite să obțineți o șlefuire de finisare. Starea suprafeței de șlefuit permite determinarea mărimii granulației care se va utiliza. Dacă suprafața este rugoasă, începeți șlefuirea cu o hârtie cu granulație mare până când suprafața este uniformă. Apoi puteți folosi o hârtie cu granulație medie pentru a elimina zgărieturile lăsate de hârtia cu granulație mare, și în final o hârtie cu granulație fină pentru a șlefui suprafața. Șlefuiți cu fiecare mărime a granulației până când suprafața este uniformă.

Hârtie	Utilizare recomandată
Hârtie abrazivă cu granulație Ø80	Șlefuire brută
Hârtie abrazivă cu granulație Ø100	Șlefuire ușoară
Hârtie abrazivă cu granulație Ø150	Șlefuire ușoară

FIXAREA RAPIDĂ A HÂRȚILOR ȘI TĂLPILOR ABRAZIVE (Fig. 2)

- Scoateți mașina de șlefuit din priză.
- Aliniați orificiile hârtiei sau ale tălpilor abrazive cu orificiile de pe talpa mașinii de șlefuit, apoi lipiți cu atenție partea de scai a hârtiei pe talpă, cât mai ferm posibil.

Remarcă: Puteți refolosi acest tip de hârtie atât timp cât gradul de eficacitate a stralului abraziv vă permite acest lucru. Vă recomandăm să păstrați hârtiile și tălpile abrazive curate pentru ca acestea să se prindă mai bine pe talpa mașinii de șlefuit. Curățați-le regulat cu ajutorul unei perii mici.



AVERTISMENT

Mașina de șlefuit nu trebuie niciodată să fie conectată la priză atunci când montați piese, efectuați reglaje, curățați mașina sau atunci când nu o utilizați. Scoateți mașina din priză pentru a evita orice risc de pornire involuntară care ar putea cauza răni corporale grave.

FIXAREA SACULUI DE PRAF (Fig. 3)

Praful generat de folosirea mașinii de șlefuit este aspirat prin orificiile tălpilor și este colectat în sacul de praf în timpul șlefuirii.

Pentru a instala sacul de praf, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Scoateți mașina de șlefuit din priză.
- Introduceți inelul sacului de praf pe capul de evacuare al mașinii de șlefuit, așa cum este ilustrat în figura 3.



AVERTISMENT

Fiți vigilenți în timp ce utilizați mașina de șlefuit. Nu uitați că numai câteva fracțiuni de secundă de neatenție sunt suficiente pentru a vă răni foarte grav.

FUNCȚIONARE

APLICAȚII

Puteți utiliza mașina de șlefuit pentru aplicațiile menționate mai jos:

- Șlefuirea lemnului.
- Îndepărtarea ruginii și șlefuirea oțelului.
- Lustruirea și șlefuirea porțelanului și a metalelor.



ATENȚIE

Aveți grijă să mențineți cablul de alimentare la distanță de traiectoria tălpilor și să îl așezați în așa fel încât acesta să nu se agațe în piesele de lemn, în unelte sau în orice alt obiect în timpul șlefuirii.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale când utilizați această mașină. Nerespectarea acestor măsuri se poate solda cu leziuni oculare grave provocate de corpurile străine, praful sau talașul ce vă pot intra în ochi.

PORNIREA / OPRIREA MAȘINII DE ȘLEFUIT (Fig. 4)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a porni și a opri mașina de șlefuit:

- **Pentru a porni mașina de șlefuit:** împingeți întrerupătorul de pornire/oprire spre stânga.
- **Pentru a opri mașina de șlefuit:** împingeți întrerupătorul de pornire/oprire spre dreapta.

FUNCȚIONARE

UTILIZARE (Fig. 5)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a utiliza mașina de șlefuit:

- Fixați piesa de prelucrat astfel încât aceasta să nu poată aluneca sub mașina de șlefuit.



AVERTISMENT

Dacă nu fixați piesa de prelucrat, aceasta poate fi proiectată spre utilizator și să provoace răni grave.



AVERTISMENT

Aveți grijă să vă mențineți fața la distanță de mașina de șlefuit și de zona de șlefuire. Protejați-vă părul pentru ca acesta să nu se prindă în mașina de șlefuit, lucru care ar putea provoca răni grave.

- Așezați mașina de șlefuit pe suprafața de lucru astfel încât toată suprafața tălpii să fie în contact cu piesa de prelucrat.



ATENȚIE

Aveți grijă să nu acoperiți fantele de ventilație cu mâinile deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzirea motorului.

- Porniți mașina de șlefuit și deplasați-o încet pe piesa de prelucrat.
- Țineți mașina de șlefuit în fața dumneavoastră la o distanță adecvată pentru a vedea bine piesa de prelucrat. Porniți mașina de șlefuit și așteptați ca motorul să își atingă viteza maximă. Dirijați apoi încet talpa mașinii de șlefuit spre piesa de prelucrat. După ce talpa este în contact cu piesa de prelucrat, deplasați mașina de șlefuit pe suprafață descriind mici cercuri.
- **Nu forțați în nici un caz mașina de șlefuit.** Greutatea mașinii exercită o presiune suficientă pe piesa de prelucrat. Mașina de șlefuit și hârtia abrazivă sunt cele ce trebuie să "lucreze". Exercițând o presiune suplimentară pe mașina de șlefuit, riscați să încetiniți motorul, să uzați mai repede hârtia abrazivă și să reduceți considerabil viteza de șlefuire. În plus, o presiune excesivă poate suprasolicita motorul și să provoace o supraîncălzire care să ducă la deteriorarea motorului și să dăuneze bunei funcționări a mașinii. Atenție, căldura datorată frecării poate înmuia lacul sau rășina care acoperă lemnul.

- Aveți grijă să nu șlefuiți prea mult timp aceeași parte a piesei de prelucrat deoarece acțiunea abrazivă a mașinii de șlefuit poate uza rapid materialul și să facă suprafața neregulată.
- Perioadele de șlefuire prelungită pot duce la supraîncălzirea motorului. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți mașina de șlefuit și așteptați ca talpa să se oprească complet, apoi ridicați mașina de șlefuit de pe piesa de prelucrat. Luați mâna de pe fantele de ventilație, scoateți hârtia abrazivă, apoi porniți din nou mașina și lăsați-o să meargă în gol pentru a răci motorul.
- Pentru șlefuirea elementelor cu acces dificil cum ar fi colțurile sau adânciturile, folosiți vârful tălpii și efectuați mișcări scurte de du-te-vino, așa cum este ilustrat în figura 6.

CURĂȚAREA SACULUI DE PRAF (Fig. 7)

Pentru a crește eficacitatea, goliți sacul de praf atunci când este umplut pe jumătate. Aceasta permite o mai bună circulație a aerului în interiorul sacului. Goliți și curățați cu atenție sacul de praf după fiecare operație de șlefuire și înainte de a depozita mașina de șlefuit.



AVERTISMENT

Acumularea de particule în urma șlefuirii suprafețelor acoperite cu produse foarte inflamabile, cum ar fi poliuretanul, uleiul de în etc. poate duce la aprinderea sacului de praf sau a altor părți ale mașinii de șlefuit și să declanșeze astfel un incendiu. Pentru a reduce riscul de incendiu, goliți frecvent sacul de praf (la fiecare 10-15 minute). Nu depozitați mașina de șlefuit și nu o lăsați niciodată nesupravegheată, chiar și pentru un moment, fără să goliți în prealabil sacul de praf. Citiți cu atenție recomandările producătorilor de substanțe de acoperire.

Pentru a goli sacul de praf, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Scoateți mașina de șlefuit din priză.



AVERTISMENT

Dacă mașina de șlefuit nu este scoasă din priză, se poate produce o pornire accidentală care poate provoca răni corporale grave.

- Scoateți sacul de praf de pe mașina de șlefuit.
- Scuturați sacul de praf pentru a-l goli.
- Fixați din nou sacul de praf pe mașina de șlefuit.

FUNCȚIONARE

Pentru o curățare mai completă a sacului de praf, scoateți inelul sacului așa cum este ilustrat în figura 7 și scuturați sacul. Montați la loc sacul pe inelul de suport și fixați din nou inelul pe capul de evacuare al mașinii de șlefuit.

SCHIMBAREA HÂRTIEI ABRAZIVE (Fig. 8)

Mașina de șlefuit este livrată cu tălpi și hârtii abrazive de diferite tipuri pentru utilizări diferite. Pentru a schimba hârtia/talpa abrazivă, scoateți-o pur și simplu pe cea utilizată anterior și puneți alta în loc, lipind-o de talpa mașinii de șlefuit.

ȘABLONUL DE GĂURIRE (Fig. 9)

Un șablon de găurire este livrat împreună cu mașina de șlefuit pentru a vă permite să găuriți hârtiile abrazive înainte de utilizare. Orificiile făcute cu ajutorul șablonului trebuie să fie aliniate cu orificiile de pe talpa mașinii de șlefuit.

- Lipiți o hârtie abrazivă pe talpa mașinii de șlefuit.
- Așezați talpa chiar deasupra șablonului de găurire.
- Apăsăți ferm pe mașina de șlefuit.

ROTAȚIA HÂRTIEI ABRAZIVE (Fig. 10)

Vârful hârtiei abrazive este partea care are tendința de a se uza cel mai repede. Concepția hârtiilor furnizate cu această mașină de șlefuit este unică deoarece vă permite să detașați cele două treimi superioare ale hârtiei pentru a le întoarce și a prelungi astfel durata de viață a hârtiei.

Pentru a întoarce partea superioară a unei hârtii, este suficient să o trageți dezlipind-o de partea inferioară (de-a lungul liniei predecupate), apoi să o întoarceți pentru a aduce un colț mai puțin uzat la extremitatea tălpii. Apăsăți ferm hârtia pe talpă.

MARTOR INDICATOR AL TENSIUNII DE ALIMENTARE

Mașina este echipată cu un martor indicator al tensiunii de alimentare (6) care se aprinde atunci când mașina este conectată la priză. Acest martor indicator vă atrage atenția asupra faptului că mașina este conectată la priză și că va porni imediat ce apăsați pe întrerupător.

ÎNȚEȚINERE



AVERTISMENT

Mașina de șlefuit nu trebuie niciodată să fie conectată la priză atunci când montați piese, efectuați reglaje, curățați mașina sau atunci când nu o utilizați. Scoateți mașina din priză pentru a evita orice risc de pornire involuntară care ar putea cauza răni corporale grave.



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb Ryobi originale în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria mașina.

REGULI DE ORDIN GENERAL

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri, etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

Mașinile electrice utilizate pe echipamente din fibră de sticlă, plăci de ipsos, panouri de acoperire au tendința de a se uza mai rapid și prezintă defecțiuni premature. Așchiile și rumegușul provenind de la aceste materiale sunt foarte abrazive pentru piesele mașinilor electrice cum ar fi angrenajele, perile, întrerupătoarele, etc. În consecință, utilizarea prelungită a acestei mașini pe fibră de sticlă, pe panouri de acoperire, chit sau ipsos, este neindicată. Totuși, dacă trebuie să șlefuiți aceste materiale, este foarte important să curățați mașina de șlefuit cu aer comprimat.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție echipați cu ecrane laterale atunci când utilizați mașina sau când o curățați de praful acumulat cu ajutorul unui jet de aer. Dacă lucrarea generează praf, purtați și un ecran facial sau o mască.

ÎNTREȚINERE

UNGHEREA

Toți rulmenții acestei mașini au fost unși cu o cantitate de lubrifiant cu indice ridicat de lubrifiere suficientă pentru toată durata de viață a mașinii în condiții de utilizare normale. Nu este necesară nici o lubrifiere suplimentară.

CURĂȚAREA TĂLPILOR ABRAZIVE

Pentru a asigura o durată de viață prelungită și o eficacitate optimă a tălpilor abrazive, curățați-le regulat. Puteți îndepărta toate particulele străine clătind talpa cu apă caldă. După ce talpa este curățată, stoarceți-o ușor pentru a îndepărta excedentul de apă și lăsați-o să se usuce. Depozitați întotdeauna tălpile abrazive pe orizontală într-un loc uscat și răcoros.

CURĂȚAREA HÂRTIILOR ABRAZIVE

Hârțile abrazive furnizate cu mașina de șlefuit sunt reutilizabile. Este important deci să le curățați regulat pentru a îndepărta praful și particulele care se acumulează pe suprafață în timpul diferitelor operațiuni de șlefuire.

Pentru a curăța hârțile abrazive, frecați-le cu un bloc compact de cauciuc. Puteți folosi, de exemplu, talpa curată a unui pantof.



AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna hârția abrazivă de pe talpa mașinii de șlefuit înainte de a o curăța. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi. Pentru a respecta mediul înconjurător, triați-vă deșeurile și puneți aparatul uzat, accesoriile și ambalajele în containerele speciale sau duceți-la la organisme abilitate pentru reciclarea lor. Ryobi tratează protecția mediului înconjurător cu maximă seriozitate.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie wszystkie instrukcje. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała. Wyrażenie "elektronarzędzie" używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia przewodowe jak i elektronarzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).



SYMBOLE OSTRZEGAWCZE W ZAKRESIE

BHP: ten znak zaleca zwrócenie uwagi lub ostrzeżenie. Mogą jemu towarzyszyć inne symbole czy piktogramy.



OSTRZEŻENIE: nie przestrzeganie wymogu bezpieczeństwa może pociągnąć za sobą poważne zranienia użytkownika lub osób trzecich. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, należy koniecznie sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE: Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wymogów bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik użytkownika i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc pracować bezpiecznie i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



Przy używaniu waszego narzędzia może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skażeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony.

OTOCZENIE ROBOCZE

- **Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona.** Przestrzenie zagracone i ciemne są źródłem wypadków.

- **Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów łatwopalnych, gazu, pyłów.** Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- **Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne.** Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi być dostosowana do gniazda.** Nigdy nie dokonujcie interwencji na wtyczce. Nigdy nie używajcie adaptatora z elektronarzędziami uziemionymi lub połączonymi z korpusem. W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.
- **Unikajcie wszelkiego kontaktu z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem (takimi jak: przewody, grzejniki, kuchenki, lodówki, itd.)** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy jakaś część waszego ciała styka się z powierzchniami uziemnionymi lub połączonymi z korpusem.
- **Nie wystawiajcie waszego elektronarzędzia na deszcz czy wilgoć.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli woda wnika do elektronarzędzia.
- **Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Trzymajcie przewód zasilający z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów i poruszających się części. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeżeli przewód jest uszkodzony lub zaplątany.
- **Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.** W ten sposób unikniecie ryzyka porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia, zachowajcie czujność, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.** Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

- **Noście odpowiednie wyposażenie ochronne.** Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- **Unikajcie przypadkowego włączenia.** Przed podłączeniem waszego narzędzia, upewnijcie się czy wyłącznik jest na "zatrzymane". Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajcie go, kiedy wyłącznik jest w pozycji "włączone".
- **Wymijcie kluczce zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia.** Klucz zaciskowy, który pozostaje przyklejony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.** W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- **Noście odpowiednie ubrania.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- **Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasyłania pyłu, dopilnujcie by był ono poprawnie zainstalowany i używany.** Możecie w ten sposób uniknąć ryzyka związanego z wdychaniem szkodliwych pyłów.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA NARZĘDZI PRZEWODOWYCH

- **Nie przeciążajcie narzędzia.** Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- **Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie.** Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- **Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy chowania narzędzia odłączcie je od źródła zasilania.** W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

- **Narzędzia powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci.** Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Narzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- **Konserwujcie starannie wasze narzędzia.** Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- **Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste.** Jeżeli tarcza waszego narzędzia tnącego jest dobrze naostrzona i czysta, jest mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować kontrolę nad narzędziem.
- **Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeń roboczą i prace do wykonania.** Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

NAPRAWY

- **Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.
- **Sprawdźcie czy narzędzie nie zawiera jakiegś uszkodzonej części.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie wyrównanie i poprawność działania ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi, z wyjątkiem przeciwnych wskazań w niniejszym podręczniku obsługi. Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi. Nie używajcie urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala zatrzymać i uruchomić tego urządzenia.

WYMAGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA SZLIFIEREK

- Zakładajcie zawsze szczelne okulary ochronne i maskę przeciwpylową podczas szlifowania, a w szczególności kiedy trzymacie szlifierkę nad głową.
- Nigdy nie używajcie waszej szlifierki na powierzchniach wilgotnych.
- Arkusz okładziny ścierniej nie powinien być za duży. Jeżeli zostawicie okładzinę ścierną o większym wymiarze niż płyta szlifierska, narażacie się na poważne okaleczenie.
- Worek na pył powinien być zainstalowany na narzędziu i regularnie opróżniany. W celu zainstalowania worka na pył, należy umieścić obejmę worka na przyłączu do odciagu pyłu znajdującego się z tyłu szlifierki, obracając w prawą stronę, aż worek będzie poprawnie zamocowany. W celu zdjęcia worka, należy postępować w odwrotnej kolejności.



OSTRZEŻENIE

Nie wyrzucajcie pyłów pochodzących ze szlifowania do wolnego ognia, gdyż materiały w formie drobnych cząstek mogą być wybuchowe.



OSTRZEŻENIE

Kiedy szlifujecie powierzchnie pokryte farbą na bazie ołowiu, czy niektóre drewna i metale, powinniście zakładać odpowiednią maskę przeciwpylową w celu uniknięcia wdychania pyłu czy toksycznych oparów.

OPIS

1. Włącznik
2. Samoprzylepna płyta szlifierska
3. Worek na pył ze wspornikiem
4. Dziurkownik
5. Papier ścierny
6. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Moc	120 W
Prędkość ruchu mimośrodowego	12000 min ⁻¹
Ciężar	1.28 kg

CHARAKTERYSTYKA

ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZĄ SZLIFIERKĄ TRÓJKĄTNĄ (Rys. 1)

Przed użyciem tego narzędzia należy zapoznać się z wszelkimi funkcjami oraz ich specyfiką w zakresie bezpieczeństwa. Jednakże, nawet po dokładnym zaznajomieniu się z waszą szlifierką, bądźcie ostrożni.

WŁĄCZNIK (1)

Szlifierka ta wyposażona jest w wyłącznik znajdujący się na przedniej części silnika.

SAMOPRZYLEPNA PŁYTA OPOROWA (2)

System mocowania na rzepy (velcro) umożliwia szybką wymianę płyt lub okładzin ściernych. Pozwala to również na łatwe ich oczyszczenie przed ponownym użyciem.

KONCEPT OKŁADZINY SZLIFIERSKIEJ

Górne dwie trzecie każdej okładziny szlifierskiej są ukształtowane w formie odczepialnego trójkąta i można je obracać w celu przedłużenia długotrwałości papieru ściernego i jednolitego zużycia.

SCIERALNA AKCJA ORBITALNA

Ruch orbitalny waszej szlifierki powoduje że podstawa wykonuje małe ruchy wahadłowe (postępowo zwrotne) podczas szlifowania. Ruch ten jest idealny do wykonywania szlifowania wykańczającego, lub gdy używany jest papier ścierny gruboziarnisty do zdzierania śladów rdzy, farby czy wszelkich niedokładności powierzchni roboczej.

WOREK NA PYŁ (3)

Do szlifierki przymocowuje się worek na pył w celu zmniejszenia emisji pyłu do minimum.

DZIURKOWNIK (4)

Dziurkownik umożliwia przedziurkowanie okładziny ścierniej (5) tak by móc ją zainstalować i należyście zrównać ją z podstawą.

MONTAŻ



OSTRZEŻENIE

Wasza szlifierka nie powinna być podłączona do gniazdka elektrycznego, kiedy zakładacie części, wykonujecie regulację, podczas jej czyszczenia bądź kiedy jej nie używacie. Wyłączcie z sieci wasze narzędzie, by uniknąć wszelkiego ryzyka przypadkowego włączenia, mogącego spowodować poważne rany cieleśne.

MONTAŻ

WYBÓR OKŁADZINY SZLIFIERSKIEJ

Wybór rozmiaru, typu okładziny ścierniej i odpowiedniej grubości ziarna jest bardzo istotny dla uzyskania szliflu dobrej jakości. Do zdzierania zalecamy Państwu używanie syntetycznych materiałów ściernych, jak tlenek glinowy czy węgiel krzemu. Naturalne materiały ściernie, jak krzemień czy granat są zbyt miękkie by móc je stosować oszczędnie do szlifowania zgrubnego.

Ogólnie mówiąc, okładziny gruboziarniste pozwalają zeszlifować materiał zgrubsza a drobnoziarnistymi uzyskuje się szlifowanie wykańczające. W zależności od stanu powierzchni do szlifowania określamy wielkość ziarna okładziny ścierniej, której użyjemy. Jeżeli powierzchnia jest chropowata, zacznijcie szlifować przy użyciu okładziny gruboziarnistej aż do uzyskania jednolitej powierzchni. Później możecie użyć papieru średnioziarnistego w celu zatarcia rys pozostawionych po okładzinie gruboziarnistej, następnie papieru drobnoziarnistego do polerowania. Szlifujcie każdym rozmiarem ziarna aż do uzyskania jednolitej powierzchni.

Papier	Zalecane zastosowanie
Papier ścierny ziarnistość Ø 80	Zgrubne szlifowanie
Papier ścierny ziarnistość Ø 100	Lekkie szlifowanie
Papier ścierny ziarnistość Ø 150	Lekkie szlifowanie

SZYBKIE MOCOWANIE PAPIERU I OKŁADZIN ŚCIERNYCH (Rys. 2)

- Odłączcie od sieci waszą szlifierkę.
- Wyrównajcie otwory papieru lub okładziny ścierniej z otworami podstawy szlifierki a następnie przyklejcie ostrożnie stronę z rzepami do papieru lub okładziny najmocniej jak to możliwe.

Objaśnienie: Możecie ponownie używać ten typ papieru tak długo aż stopień skuteczności ściernia na to pozwoli. Zalecamy Państwu utrzymywanie papieru i okładzin w czystości, tak by miały lepszą przyczepność do płyty szlifierki. Czyśćcie je regularnie przy pomocy małej szczoteczki.



OSTRZEŻENIE

Wasza szlifierka nie powinna być podłączona do gniazdka elektrycznego, kiedy zakładacie części, wykonujecie regulacje, podczas jej czyszczenia bądź kiedy jej nie używacie. Należy odłączyć wasze narzędzie od zasilania by uniknąć ryzyka przypadkowego włączenia co może pociągnąć za sobą ciężkie obrażenia ciała.

ZAMOCOWANIE WORKA NA PYŁ (Rys. 3)

Pył wydzielający się podczas prac jest wchłaniany przez otwory płyty szlifierskiej i zbierany w worku na pył w trakcie szlifowania.

W celu zainstalowania worka na pył, należy postępować według poniższych instrukcji:

- Odłączcie od sieci waszą szlifierkę.
- Należy umieścić obejmę worka na przyłączy do odciagu pyłu szlifierki, jak widać na rysunku 3.



OSTRZEŻENIE

Podczas użytkowania waszej szlifierki, zachowajcie czujność. Nie zapominajcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

FUNKCJONOWANIE

ZASTOSOWANIA

Używajcie waszej szlifierki tylko zgodnie z poniższymi zastosowaniami:

- Szlifowanie drewna.
- Usuwanie rdzy i szlifowania stali.
- Polerowanie i szlifowanie porcelany i metali.



UWAGA

Przewód zasilający powinien być zawsze oddalony od drogi płyty i umieszczony w taki sposób, by nie był pochwycony przez drewniany element, narzędzia czy jakiegokolwiek inny przedmiot podczas szlifowania.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nie spełnienia tych wymagań może pociągnąć za sobą dostanie się do do oczu obcych ciał, pyłu czy wiórów, co grozi poważnym skażeniem oka.

URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE SZLIFIERKI (Rys. 4)

W celu uruchomienia i zatrzymania waszej szlifierki, przestrzegajcie następujących instrukcji:

- W celu uruchomienia szlifierki: przestawcie w lewo wyłącznik włączenie/wyłączenie.
- W celu zatrzymania szlifierki: przestawcie w prawo wyłącznik włączenie/wyłączenie.

FUNKCJONOWANIE

SPOSÓB UŻYCIA (Rys. 5)

W celu używania waszej szlifierki, przestrzegajcie następujących instrukcji:

- Należy umieścić przedmiot do obróbki w taki sposób, by nie mógł się on ześliznąć pod szlifierkę.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli nie przymocujecie przedmiotu do obróbki, może on zostać odrzucony w stronę użytkownika i spowodować poważne obrażenia cielesne.



OSTRZEŻENIE

Dopilnujcie by wasza twarz była zawsze oddalona od szlifierki i strefy szlifowania. Spinajcie włosy, tak by uniknąć pochwycenia waszych włosów przez szlifierkę, gdyż mogłoby to stać się przyczyną poważnych ran.

- Umieścić szlifierkę na powierzchni roboczej, tak by cała powierzchnia płyty oporowej stykała się z obrabianym przedmiotem.



UWAGA

Uważajcie, by nie zatkać waszymi rękami otworów wentylacyjnych, gdyż to mogłoby doprowadzić do przegrzania silnika.

- Uruchomcie waszą szlifierkę i przesunąć ją powoli na przedmiot do obróbki.
- Trzymajcie waszą szlifierkę przed wami i na odpowiedni dystans, tak by dobrze widzieć przedmiot do obróbki. Uruchomcie szlifierkę i zaczekajcie aż silnik osiągnie maksymalną prędkość. Następnie skierujcie powoli płytę oporową szlifierki w stronę przedmiotu do obróbki. Już kiedy płyta oporowa jest w kontakcie z obrabianym przedmiotem, przesunąć szlifierkę na powierzchnię roboczą opisując małe okręgi.
- Przed wszystkim, nie forsujcie szlifierki.** Ciężar szlifierki wywiera wystarczający nacisk na obrabiany przedmiot. Całą "robotę" mają wykonać szlifierka i okładzina ścierna. Wykonując dodatkowy nacisk na szlifierkę, ryzykujecie zwolnienie obrotów silnika, szybsze zużycie okładziny ścierniej i znaczne zmniejszenie prędkości szlifowania. Ponadto, jeżeli nacisk na szlifierkę jest zbyt mocny, może dojść do przegrzania silnika, co grozi uszkodzeniem silnika i ujemnie wpływa na sprawność działania narzędzia. Uwaga, ciepło wydzielające się przy tarceniu może zmiękczyć lakier lub żywicę pokrywającą drewno.

- Nie należy szlifować zbyt długo tej samej części przedmiotu do obróbki, gdyż akcja ścierania szlifierki może szybko zużyć materiał, co daje powierzchnię nieregularnie oszlifowaną.
- Przedłużone okresy szlifowania mogą spowodować przegrzanie silnika. Jeżeli do tego dojdzie, zatrzymajcie szlifierkę i zaczekajcie aż płyta oporowa zupełnie się zatrzyma i zdejmijcie szlifierkę z przedmiotu do obróbki. Zdejmijcie ręce z przedniej części szczelin wentylacyjnych, zdejmijcie okładzinę ścierną a następnie uruchomcie ponownie szlifierkę i aby ochłodzić silnik, dajcie jej popracować na pusto (bez obciążenia).
- W celu szlifowania trudno dostępnych elementów, takich jak kąty czy szczeliny, posługujcie się końcówką płyty oporowej i wykonujcie małe ruchy postępowo zwrotne (do przodu-do tyłu), jak widać na rysunku 6.

CZYSZCZENIE WORKA NA PYŁ (Rys. 7)

Dla większej wydajności, opróżniajcie worek na pył, gdy jest wypełniony do połowy. Umożliwia to lepszy obieg powietrza wewnątrz worka. Opróżniajcie i myjcie dokładnie worek na pył po każdej operacji szlifowania i zanim schowacie szlifierkę.



OSTRZEŻENIE

Nagromadzenie się pyłów w wyniku szlifowania powierzchni pokrytych produktami łatwopalnymi, takimi jak poliuretan, olej lniany itd. może doprowadzić do zapalenia worka na pył, czy innych części szlifierki i wywołać w ten sposób pożar. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, należy regularnie opróżniać worek na pył (co 10-15 minut). Nigdy nie chowajcie waszej szlifierki i nigdy jej nie zostawiajcie nawet na chwilę bez uprzedniego opróżnienia worka. Przeczytajcie uważnie zalecenia producentów powłok.

W celu opróżnienia worka na pył, należy postępować według poniższych instrukcji:

- Odlączyć od sieci waszą szlifierkę.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli szlifierka nie została odłączona, może dojść do przypadkowego włączenia, grożącego poważnymi obrażeniami ciała.

- Zdejmijcie worek na pył z szlifierki.
- Potrząśnijcie workiem na pył, aby go opróżnić.
- Ponownie zamocujcie worek na pył do waszej szlifierki.

FUNKCJONOWANIE

W celu dokładnego oczyszczenia worka na pył, zdejmijcie obejmę worka jak pokazano na rysunku 7 i potrząśnijcie workiem. Umieście ponownie worek na objęcie wspornika i ponownie zamocujcie obejmę na przyłączu do odciągu pyłu szlifierki.

WYMIANA OKŁADZINY ŚCIERNEJ (Rys. 8)

Wasza szlifierka ma na wyposażeniu różnego rodzaju okładziny i papier ścierny w celu zróżnicowanego użytku. Aby zmienić okładzinę ścierną / papier, zdejmijcie ten który był wcześniej używany i na jego miejsce dajcie nowy przyklejając go do płyty oporowej szlifierki.

DZIURKOWNIK (Rys. 9)

Na wyposażeniu szlifierki jest również dziurkownik pozwalający na przedziurkowanie papieru ściernego przed użyciem go. Otwory wykonane przy użyciu tej matrycy dziurkującej powinny być zrównane (pokrywać się) z otworami płyty oporowej szlifierki.

- Przyklejcie papier ścierny do płyty oporowej waszej szlifierki.
- Ustawcie okładzinę dokładnie pod dziurkownikiem.
- Naciśnijcie mocno na szlifierkę.

ROTACJA OKŁADZINY ŚCIERNEJ (Rys. 10)

Szczyt okładziny ścierniej to część, która się najszybciej zużywa. Koncept okładzin z wyposażenia tej szlifierki jest wyjątkowy, gdyż pozwala on wam oderwać górne dwie trzecie okładziny, by móc ją obrócić i przedłużyć jej żywotność.

Aby obrócić górną część okładziny, wystarczy ją zdjąć odrywając ją w dolnej części (wzdłuż wstępnie naciętej linii) a następnie obrócić ją, tak by na końcówce płyty oporowej znalazł się róg najmniej zużyty. Docisnijcie mocno okładzinę do płyty oporowej.

LAMPKA KONTROLNA PODŁĄCZENIA POD NAPIĘCIE

To narzędzie wyposażone jest w lampkę kontrolną podłączenia pod napięcie (6), która zaświeca się, gdy narzędzie jest podłączone do zasilania. Kontrolka ta przyciąga uwagę na fakt, że narzędzie jest podłączone do zasilania i że się uruchomi gdy tylko naciśniesz na spust.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Wasza szlifierka nie powinna być podłączona do gniazdka elektrycznego, kiedy zakładacie części, wykonujecie regulację, podczas jej czyszczenia bądź kiedy jej nie używacie. Należy wyłączyć wasze narzędzie z sieci, by uniknąć wszelkiego ryzyka przypadkowego włączenia mogącego spowodować poważne obrażenia cielesne.



OSTRZEŻENIE

W razie naprawy należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Ryobi. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

ZALECENIA OGÓLNE

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.



OSTRZEŻENIE

Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

Elektronarzędzia używane na wyposażeniu z włókna szklanego, płytach gipsowych, płytach pokrywowych mają skłonności do szybszego zużywania się i przedwczesnych usterek. Wióry i opiłki z materiałów mają wpływ bardzo ścierający na części elektronarzędzi jak: koła zębate, szczotki, wyłączniki itd. W związku z tym przedłużone używanie tego narzędzia na włóknie szklanym, na płytach pokrywowych, powłokach do szpachlowania lub gipsie jest zdecydowanie odradzane. Gdybyście jednak musieli szlifować te materiały, jest wyjątkowo ważne regularne mycie szlifierki strumieniem sprężonego powietrza.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie elektronarzędzi lub kiedy je czyszcicie sprężonym powietrzem, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

KONSERWACJA

SMAROWANIE

Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych warunkach. Stąd nie zachodzi potrzeba żadnego dodatkowego smarowania.

CZYSZCZENIE OKŁADZIN ŚCIERNYCH

W celu zapewnienia przedłużonej żywotności i optymalnej wydajności okładzin ściernych, czyśćcie je regularnie. Możecie pozbyć się wszystkich ciał obcych zwyczajnie splukując okładzinę letnią wodą. Po umyciu okładziny, wykręćcie ją lekko, by pozbyć się nadmiaru wody i zostawcie ją do wysuszenia. Przechowujcie zawsze okładziny ścierne na płasko, w chłodnym i suchym miejscu.

CZYSZCZENIE OKŁADZIN ŚCIERNYCH

Okładziny ścierne dostarczone z waszą szlifierką można ponownie użyć. Ważne jest ich regularne czyszczenie w celu usunięcia pyłu i cząsteczek, które nagromadziły się na powierzchni w trakcie różnych czynności szlifowania.

Aby wyczyścić okładziny szlifierskie, pocierajcie je kawałkiem zbitego kauczuku. Możecie na przykład użyć czystej podeszwy buta.



OSTRZEŻENIE

Przed czyszczeniem szlifierki należy zawsze zdjąć papier czy okładzinę ścierną z płyty oporowej szlifierki. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Przetwarzaj surowce zamiast je wyrzucać. Dla poszanowania środowiska sortuj odpady i wrzuc zużyte urządzenie, akcesoria i opakowanie do specjalnych pojemników albo odnieś je do punktów zajmujących się recyklingiem. Ryobi podchodzi bardzo poważnie do problematyki ochrony środowiska.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe. Izraz "električno orodje" v vseh spodnjih opozorilih se nanaša na vaše električno orodje na omrežno napajanje (s kablom) ali na baterijski pogon (brezžično).



SIMBOL VARNOSTNEGA ALARMA: Pomeni svarilo ali opozorilo. Uporablja se lahko skupaj z drugimi simboli ali slikami.



OPOZORILO: Neupoštevanje varnostnega opozorila lahko povzroči resno poškodbo vas samih ali drugih oseb. Vedno upoštevajte varnostne predpise, da bi zmanjšali možnost požara, električnega udara in telesnih poškodb.



OPOZORILO: Ne poskušajte uporabljati orodja, dokler niste v celoti prebrali in popolnoma razumeli varnostne predpise v tem priročniku. Če ne boste ravnali tako, lahko pride do požara, električnega udara, požara ali resnih telesnih poškodb. Shranite priročnik in ga pogosto prebirajte, da boste vedno varno uporabljali svoje orodje in da boste lahko poučili tudi morebitne druge uporabnike.



Pri uporabi vsakega orodja lahko pride do tega, da v oči priletijo tuji predmeti in povzročijo hude poškodbe. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varovalne naočnike ali zaščitna očala s stranskimi ščitniki, po potrebi pa tudi celostni obrazni ščitnik. Priporočamo, da si nadenete zaščitni vizir preko očal ali standardnih varnostnih očal s stranskimi ščitniki.

DELOVNO OBMOČJE

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Založena in temna območja kličejo nesrečo.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.** Iskre, ki jih povzroči električno orodje, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- **Med uporabo električnega orodja naj vas otroci in drugi opazovalci ne motijo.** Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam.** Vtičev nikoli ne spreminjajte. Z ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- **Izogibajte se dotikov vašega telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo v stiku z ozemljenimi površinami, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in vlagi.** Če pride v električno orodje voda, je povečana nevarnost električnega udara.
- **Pazite, da je napajalni kabel v dobrem stanju.** Napajalnega kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljševalni kabel, primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- **Pri delu bodite pozorni, glejte kaj delate in električna orodja uporabljajte razumno.** Ne uporabljajte električnega orodja, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, že trenutek nepozornosti se lahko konča z resno telesno poškodbo.
- **Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo.** Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada in ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- **Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave.** Pred priključitvijo je treba zagotoviti, da je stikalo v poziciji "izklopljeno" (OFF). Ne prenašajte električnega orodja s prstom na stikalu in ne priključujte orodja na omrežje z vklopljenim stikalom (pozicija ON), saj lahko povzročite nesrečo.
- **Preden orodje vklopite, odstranite ključ za pritrjevanje.** Če ostane ključ ali orodje za nastavitve pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- **Rok ne stegujte predaleč.** V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Oblecite se primerno.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov orodja. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen.** Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja prahu.

UPORABA IN NEGA ORODJA S KABLOM

- **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Uporabite pravo orodje za svoj namen. Vaše orodje bo učinkovitejše in varnejše, če ga boste uporabljali na način, za katerega je bilo zasnovano.
- **Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz omrežja.** Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električnega orodja.
- **Električno orodje, ki ga ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki električnega orodja ne poznajo ali ne poznajo teh navodil.** Električna orodja so v rokah neukih oseb nevarna.
- **Skrbno vzdržujte svoja električna orodja.** Preverite poravnavo in prosto gibanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo orodja popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževana električna orodja.
- **Rezila naj bodo vedno ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Električna orodja, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte s skladu s temi navodili in na način, ki je primeren za vsako orodje.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za opravlila, za katera orodje ni namenjeno, je lahko nevarna.

SERVISIRANJE

- **Popravila električnega orodja naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli.** To bo ohranjalo varno delovanje vašega električnega orodja.
- **Preglejte poškodovane dele.** Preden nadaljujete z uporabo orodja, pazljivo preglejte poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Preverite poravnavo premikajočih delov, neoviran tek premikajočih delov, polomljene dele, montažo. Morebitne druge poškodovane dele mora popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če v navodilih za uporabo ni določeno drugače. Okvarjena stikala naj vam zamenjajo v pooblaščen servisni delavnici. Orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA BRUSILKE

- **Med brušenjem vedno nosite zaščitna očala in protiprašno masko, posebej pri brušenju nad glavo.**
- **Stroj ni primeren za mokro brušenje.**
- **Ne uporabljajte večjega brusnega papirja, kot je potrebno.** Tudi prevelik papir, ki sega preko brusne podloge, lahko povzroči resne poškodbe.
- **Orodje mora biti opremljeno z lovilec prahu.** Pogosto ga morate izprazniti. Za priključitev lovilca prahu vstavite adapter lovilca v odprtino za zbiranje prahu na zadnji strani brusilke. Nato obračajte adapter v smeri urnih kazalcev, dokler ni ustrezno pravit. Lovilec odstranite v obratnem zaporedju.



OPOZORILO

Praha, ki nastane pri brušenju, ne mečite v odprti ogenj, ker so drobni delci materiala lahko eksplozivni.



OPOZORILO

Med brušenjem svinčene barve, nekaterih vrst lesa in kovin morate nositi ustrezen dihalni aparat, da preprečite vdihavanje škodljivega / strupenega praha ali zraka.

OPIS

1. Sprožilec stikala
2. Hook & Loop podloga za hitro menjavo
3. Vrečka za prah z okvirom
4. Papirna štanca
5. Brusni papir
6. Indikator orodja pod napetostjo

LASTNOSTI

Napetost	230 V ~ 50 Hz
Moč	120 W
Krožna minuta	12000 min ⁻¹
Teža	1.28 kg

POSEBNOSTI

SPOZNAJTE SVOJ MALA BRUSILKA ZA FINO BRUŠENJE (Slika 1)

Pred uporabo tega orodja, se spoznajte z vsemi njegovimi delovnimi značilnostmi in varnostnimi zahtevami. Kljub temu pa bodite pri delu pazljivi, tudi ko ste orodje že dobro spoznali.

STIKALO (1)

To orodje se opremljeno z enostavnim kontrolnim stikalom, ki se nahaja blizu sprednjega dela ohišja motorja.

HOOK & LOOP PODLOGA ZA HITRO MENJAVO (2)

Hook & loop konstrukcija omogoča hitro menjavo brusnih listov in krtačnih podlog. Omogoča tudi njihovo lahko čiščenje in ponovno uporabo.

KONSTRUKCIJA TRI-FLEX PODLOGE

Zgornji dve tretjini vsakega brusnega lista predstavlja odstranljivi trikotnik, ki ga lahko vrtite in tako z bolj enakomerno obrabo podaljšate njegovo življenjsko dobo.

KROŽNO BRUSNO DELOVANJE

Nihajoče delovanje vaše brusilke povzroča zelo hitro krožno gibanje brusnega papirja. To gibanje je idealno za fino brušenje ali za odstranjevanje rje, barve ali drugih oblog s površine obdelovanca s pomočjo krtačne blazinice.

VREČKA ZA ZBIranJE PRAHU (3)

Vrečka za prah se pritrdi na brusilko in preprečuje prašenje.

PAPIRNA ŠTANCA (4)

S štanco oblikujete brusni papir (5) tako, da se pravilno prilaga.

MONTAŽA



OPOZORILO

Orodje izključite iz električne napetosti, vedno ko nameščate pribor, spreminjate nastavitve, ga čistite, vzdržujete ali ko orodja ne uporabljate. Tako boste preprečili njegov nehoteni zagon, ki bi lahko imel za posledico hude telesne poškodbe.

IZBIRA BRUSNEGA PAPIRJA

Izbira pravilne velikosti, granulacije in vrste brusnega papirja je izjemno pomemben korak do kakovostnega brušenja. Za strojno brušenje so najprimernejši materiali aluminijev oksid, silicijev karbid in drugi sintetični abrazivi. Naravna abrazijska sredstva kot sta kremen in granat, so premeška za ekonomično strojno brušenje.

V splošnem bo pri vsakem brušenju grob brusni papir odstranil veliko materiala, finejši pa dal fino brušeno površino. Stanje površine, ki jo morate obrusiti, bo določalo izbiro najprimernejše granulacije papirja. Če je površina neravna, začnite z grobim papirjem in brusite, dokler se površina ne izravna. Potem s papirjem srednje granulacije odstranite raze, ki jih je na površini pustil grobi brusni papir. Brušenje s papirjem določene granulacije nadaljujte, dokler ni vsa površina enakomerno gladka.

Polra / podloga

80-brusni papir
100-brusni papir
150-brusni papir

Priporočena uporaba

Grobo brušenje
Fino brušenje
Fino brušenje

PRITRDITEV HOOK&LOOP BRUSNIH DISKOV (Slika 2)

- Izključite vtič brusilke.
- Luknje v Hook & Loop brusnem disku poravnajte z luknjami v podlogi, nato previdno čim tesneje pritisnite vlaknasto stran brusnega papirja na podlogo.

Opomba: Hook & loop brusne diske lahko ponovno uporabljate skozi celotno življenjsko dobo brusilne površine. Priporočamo, da skrbite za čistočo hrbtni strani brusnega papirja in tako zagotavljate dober oprijem. Občasno jo očistite tako, da jo narahlo skrtčate z majhno krtačko.



OPOZORILO

Brusilko izključite iz električne napetosti, vedno ko nameščate pribor, spreminjate nastavitve, jo čistite, vzdržujete ali ko orodja ne uporabljate. Tako boste preprečili njen nehoteni zagon, ki bi lahko imel za posledico hude telesne poškodbe.

Slovensko

MONTAŽA

NAMESTITEV VREČKE ZA PRAH (Slika 3)

Vrečka za prah je sistem za zbiranje prahu iz brusilke. Prah, ki nastaja pri brušenju, povleče skozi luknje na brusnem disku in ga zbira v vrečki za prah.

Lovilec prahu (9) namestite po naslednjem postopku.

- Izključite vtič brusilke.
- Z rahlim obračanjem, kot je prikazano na sliki 3, potisnite sklop vrečke za prah v izpušno odprtino brusilke.



OPOZORILO

Med uporabo tega orodja bodite previdni. Nepazljiva dejanja, naj si bodo še tako nežna, lahko povzročijo resne telesne poškodbe.

POSEBNOSTI

UPORABA

To brusilko lahko uporabljate za naslednja opravila:

- brušenje lesenih površin,
- odstranjevanje rje in brušenje jeklenih površin,
- poliranje in krtačenje porcelana in kovin.



POZOR

Pazite, da napajalni kabel ne pride v bližino brusilne podloge. Položite ga tako, da se med brušenjem ne more zaplesti v les, orodja ali druge predmete.



OPOZORILO

Pri delu s tem orodjem vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne boste storili, vam lahko prah, oblanci ali prosti delci priletijo v oči, kar lahko povzroči resne poškodbe.

VKLOP / IZKLOP BRUSILKE - ON/OFF (Slika 4)

Brusilko vklopite/izklopite po naslednjem postopku:

- Vklp brusilke: stikalo ON/OFF pomaknite v levo.
- Izklp brusilke: stikalo ON/OFF pomaknite v desno.

UPORABA BRUSILKE (Slika 5)

Brusilko uporabite po naslednjem postopku:

- obdelovanec pritrdite, da se ne bo mogel pod brusilko premikati.



OPOZORILO

Nepritrjene obdelovance lahko vrže v uporabnika, ki se lahko poškoduje.



OPOZORILO

Glave ne približujte brusilki in brušeni površini. Brusilka lahko vresa vaše lase in vas resno poškoduje.

- Brusilko položite na obdelovanec tako, da je z njim v stiku celotna površina brusnega diska.



POZOR

Pazite, da z roko ne prekrijete rež za zračno hlajenje motorja. Pregrevanje ga lahko poškoduje.

- Vklpote brusilko in jo počasi premikajte po površini obdelovanca.
- Brusilko držite pred seboj in stran od telesa, naj ne bo v stiku z obdelovancem. Poženite brusilko in počakajte, da motor doseže polno hitrost, potem jo počasi spustite na površino obdelovanca. Brusilko počasi, z majhnimi krožnimi gibi, pomikajte po površini obdelovanca.
- **Ne potiskajte je na silo.** Teža naprave zagotavlja dovolj pritiska, torej pustite, da brusni disk in brusilka opravita svoje delo. Dodatno pritiskanje samo zmanjšuje hitrost motorja, močno pospešuje obrabo brusnega diska in zmanjšuje hitrost brušenja. Prekomerni pritisk preobremenjuje motor, zaradi česar se lahko ta pregreje, in zmanjšuje kakovost dela. Površinska obdelava ali smola na površini lesa se lahko zaradi toplote trenja zmeha.
- Ne brusite predolgo posameznega mesta, saj lahko hitro delovanje brusilke odstrani preveč materiala, kar povzroči neravno površino.
- Predolgotrajno brušenja lahko povzroči pregrevanje motorja. Če pride do tega, brusilko izklopite, počakajte, da se brusni disk do konca zaustavi, in ga odmaknite od obdelovanca. Roko odmaknite od prežračevalnih rež, odstranite brusni disk, potem brusilko spet vključite in jo pustite, da deluje brez obremenitve, kar ohladi motor.
- Za precizno brušenje kotov in špranj uporabljajte konico brusilne blazinice s finim gibanje naprej - nazaj, kot je prikazano na sliki 6.

PAZNJENJE VREČKE ZA PRAH (Slika 7)

Za učinkovitejše delovanje izpraznite vrečko za prah, ko je le-ta polna do polovice. Tako bo zrak bolje krožil skozi vrečko.

Slovensko

POSEBNOSTI

Ko končate postopek brušenja in pred uskladiščenjem brusilke, vrečko za prah vedno temeljito izpraznite in očistite.

OPOZORILO

Prah, ki se je nabral pri brušenju prevlek površin, ki vsebujejo poliuretane, laneno olje itd., se lahko samodejno vžge v vrečki za prah vaše brusilke ali drugje in povzroči požar. Da bi zmanjšali nevarnost ognja, med brušenjem redno (na 10-15 minut) praznite vrečko za prah in brusilke nikoli ne shranite ali zapustite, ne da bi jo popolnoma izpraznili. Upoštevajte tudi priporočila proizvajalcev prevlek.

Vrečko za prah izpraznite po naslednjem postopku:

- Izključite vtič brusilke.

OPOZORILO

Če naprave ne boste izključili, se ta lahko po nesreči vklopi in povzroči resne poškodbe.

- Odstranite vrečko za prah z brusilke.
- Iztesite prah.
- Ponovno namestite vrečko za prah na brusilko.

Za temeljitejšo čiščenje vrečke za prah odstranite vrečko z okvira, kot je to prikazano na sliki 7, in prah iztesite. Vrečko ponovno namestite na okvir in celoten sistem namestite na brusilko.

MENJAVA BRUSNIH PAPIRJEV (Slika 8)

Brusilka je opremljena z izborom brusnih papirjev in blazinic, namenjenih različnim pogojem uporabe. Papirje enostavno zamenjate tako, da izrabljen papir potegnete s podstavka in nanj pritisnete nov papir ali blazinico.

PAPIRNA ŠTANCA (Slika 9)

Brusilki je priložena šablona za luknjanje papirja za poravnavo in luknjanje brusnega papirja. Luknje, narejene z luknjalnikom, se morajo poravnati z luknjami v blazinici brusilke.

- Namestite brusni papir na brusilko.
- Blazinico brusilke poravnajte preko luknjalnika za papir.
- Pritisnite navzdol na brusilko.

VRTENJE BRUSNIH PAPIRJEV (slika 10)

Pri preciznem brušenju se največja obraba pojavlja na konici brusnega papirja. Izvirna Tri-Flex oblika brusnih papirjev in krtačnih blazinic vam omogoča, da zgornji dve tretjini brusnega papirja odstranite in zavrtite za tretjino obrata. Tako se podaljša življenjska doba blazinice ali papirja.

Zgornji del papirja ali blazinice zavrtite tako, da enostavno odstranite zgornji dve tretjini vzdolž perforacije. Blazinico ali papir zavrtite tako, da pride na konico še ne obrabljen vogal. Blazinico ali papir spet trdno pritisnite na podlogo.

INDIKATOR ORODJA POD NAPETOSTJO

Vaša naprava ima indikator orodja pod napetostjo (6), ki se prižge, kakor hitro jo priključite na električno napajanje. Tako opozori uporabnika, da je orodje priključeno in da bo začelo delovati ob pritisku na stikalo.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO

Orodje izključite iz električne napetosti, vedno ko nameščate pripor, spreminjate nastavitve, ga čistite, vzdržujete ali ko orodja ne uporabljate. Tako boste preprečili njegov nehoteni zagon, ki bi lahko imel za posledico hude telesne poškodbe.

OPOZORILO

Pri servisiranju uporabljajte samo identične Ryobi nadomestne dele. Uporaba kakršnihkoli drugačnih delov je lahko nevarna ali lahko poškoduje izdelek.

SPLOŠNO

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na različne vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Umazanijo in saje odstranite s čisto krpo.

OPOZORILO

Pazite, da zavarne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Te snovi vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

VZDRŽEVANJE

Če električna orodja uporabljate na materialih iz steklenih vlaken, predelnih stenah, sredstvih za kitanje ali gipsu, pride do pospešene obrabe in morda do prezgodnje okvare, saj so okruški steklenih vlaken zelo agresivni do ležajev, krtač, komutatorjev, itd. Zato vam ne priporočamo, da to orodje uporabljate dolgo časa na materialih te vrste. Če orodje kljub temu uporabite za te materiale, je zelo pomembno, da ga očistite s stisnjenim zrakom.



OPOZORILO

Ko delate z motornim orodjem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

MAZANJE

Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega maziva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Dodatno mazanje ni potrebno.

ČIŠČENJE BRUSNIH BLAZINIC

Daljšo življenjsko dobo in optimalno delovanje brusnih blazinic zagotovite tako, da občasno počistite vse ostanke brušenja in vključke. To storite enostavno tako, da blazinico sperete z mlačno vodo, dokler ni čista. Po čiščenju blazinico nežno ožmite in pustite, da se posuši. Blazinice in brusne papirje vedno shranjujte poravnane na hladnem in suhem prostoru.

ČIŠČENJE BRUSNIH PAPIRJEV

Brusni papirji, ki ste jih prejeli z brusilko, so namenjeni večkratni uporabi. Zato je pomembno, da jih občasno očistite tako, da odstranite vse ostanke brušenja in vključke, ki so se nabrali na papirju.

Papirje očistite tako, da jih otrete z blokom iz trde gume. Uporabite lahko tudi čist, gumijast podplat čevlja.



OPOZORILO

Krtačno ali brusno blazinico pred čiščenjem vedno odstranite z brusilke. Če tega ne storite, lahko pride do resne telesne poškodbe.

ZAŠČITA OKOLJA



Ne mečite naprave med običajne gospodinske odpadke. Odvrzite jo na okolju prijazen način. Za nasvet se obrnite na krajevni center za recikliranje ali na mestne oblasti. Ryobi zelo resno jemlje skrb za okolje.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE! Pročitajte upute u cijelosti. Nepriдрžavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda. Pojam "električni alat" koji se upotrebljava u sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.



SIGURNOSNI SIMBOL UPOZORENJA: ovaj simbol označava opasnost ili upozorenje. Može biti pridružen drugim simbolima ili piktogramima.



UPOZORENJE: nepoštivanje sigurnosnih uputa moglo bi izazvati teške ozljede vama i trećim osobama. Neophodno je detaljno poštovati sigurnosna pravila kako bi se smanjila opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.



UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve sigurnosne upute koje sadrži ovaj korisnički priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teških tjelesnih ozljeda. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sigurno i pružiti obavijesti drugim korisnicima.



Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede očiju. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane.

RADNA OKOLINA

- **Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena.** Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- **Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat.** Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikač električnog alata uvijek mora biti prilagođen utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač. Nikada nemojte upotrebljavati adapter s električnim alatom s uzamljenjem. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte svaki kontakt s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, kuhala, hladnjaka itd.).** Opasnost od strujnog udara povećava se ako je dio vašeg tijela u dodiru s uzemljenim površinama.
- **Električni alat nemojte izlagati struji ili vlazi.** Opasnost od strujnog udara povećava se ako u električni alat uđe voda.
- **Pazite da kabel za napajanje bude u dobrom stanju.** Alat nikad nemojte držati za kabel za napajanje, a kabel nemojte vući ni prilikom isključivanja iz struje. Kabel za napajanje držite dalje od izvora topline, ulja, oštih predmeta i pokretnih dijelova. Opasnost od strujnog udara povećava se ako je kabel oštećen ili zapetljan.
- **Ako radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su namijenjeni uporabi na otvorenom.** Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara.

OSOBNNA SIGURNOST

- **Budite koncentrirani.** Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- **Nosite prikladnu zaštitnu opremu.** Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite masku protiv prašine, protuklizne cipele, kacigu ili štitnike za uši.
- **Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata.** Prije nego što alat uključite u struju, provjerite nalazi li se prekidač u položaju "isključeno". Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju "uključeno".
- **Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata.** Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- **Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata.** Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- **Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba.** Tako ćete izbjeći opasnost od ozljeda povezanih uz udisanje štetne prašine.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- **Ne primjenjujte silu.** Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- **Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.** Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- **Alat isključite iz struje prije nego ga podešavate, mijenjate dijelove i dodatke ili ga spremate.** Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- **Odložite svoj alat izvan dosega djece.** Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- **Brizno održavajte alat.** Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravi rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- **Alat držite čistim i naoštrenim.** Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- **Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate.** Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

POPRAVKI

- **Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

- **Provjerite sadrži li alat oštećene dijelove.** Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Provjeravajte položaj i funkcioniranje pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravi rad alata. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu osim ako u ovom priručniku nije drugačije navedeno. Zamijenite sve oštećene prekidače u ovlaštenom servisu Ryobi. Ne upotrebljavajte uređaj ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSILICE

- **Dok brusite, uvijek nosite sigurnosne naočale i masku protiv prašine, posebno ako brusilicu držite iznad glave.**
- **Svoju brusilicu nemojte upotrebljavati na vlažnim površinama.**
- **List brusnog papira ne smije biti prevelik.** Ako dozvolite da brusni papir prelazi brusnu ploču, izlažete se opasnosti od teških ozljeda.
- **Vreća za prašinu treba biti postavljena na alat i redovito je treba prazniti.** Kako biste postavili vreću za prašinu, umetnite prsten vreće na ispušnu cijev koja se nalazi na stražnjem dijelu brusilice tako što ćete ga okretati prema desno sve dok vreća ne bude ispravno učvršćena. Za skidanje vreće učinite isto obrnutim redoslijedom.



UPOZORENJE

Ne bacajte prašinu od brušenja u otvorenu vatru jer materijal u obliku finih čestica može biti eksplozivan.



UPOZORENJE

Dok brusite površine prekrivene bojom na bazi olova kao i neke vrste drveta i metala morate nositi odgovarajuću masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine ili otrovnih para.

OPIS

1. Sklopka
2. Prijanjajuća površina
3. Vreća za prašinu
4. Matrica za perforaciju
5. Brusni papir
6. Signalna lampica za napon

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napajanje	230 V-50 Hz
Snaga	120 W
Brzina orbitalnog kretanja	12000 min ⁻¹
Težina	1.28 kg

KARAKTERISTIKE

UPOZNAJTE VAŠU EKSCENTRIČNU BRUSILICU (slika 1)

Prije uporabe vašeg alata, upoznajte sve njegove funkcije i posebnosti na planu sigurnosti. Neka vam koncentracija pri radu ne popusti ni kad upoznate kako radi vaša brusilica.

PREKIDAČ (1)

Ova brusilica opremljena je jednostavnim prekidačem.

PRIJANJAJUĆA POVRŠINA (2)

Sustav pričvršćivanja čičkom omogućava brzu promjenu papira i brusne oploče. Tako ćete je lakše očistiti prije sljedeće upotrebe.

ODABIR BRUSNOG PAPIRA

Dvije trećine gornjeg sloja svakog brusnog papira tvore trokut koji se može skinuti i koji se može okrenuti kako bi se produžio vijek brusnog papira i kako bi se jednakomjerno iskoristio.

AKTIVNOST KRUŽNOG BRUŠENJA

Kružno kretanje vaše bušilice mora na brusnoj ploči ocrtavati smjer bušenja. Ovo kretanje je idealno za završno bušenje, ako se koristi gruba brusna ploča, kako bi se uklonili tragovi hrđe, ili boje ili nesavršenosti na radnoj površini.

VEĆA ZA PRAŠINU (3)

Vreća za prašinu se pričvršćuje na bušilicu kako bi se smanjilo širenje prašine na minimum.

MATRICA ZA PERFORACIJU (4)

Matrica za bušenje omogućava bušenje brusnog papira (5) kako bi se mogao montirati i pravilno postaviti na brusnu ploču.

POSTAVLJANJE



UPOZORENJE

Vaša brusilica ne smije biti uključena u struju kad postavljate dijelove, obavljate podešavanje, postavljate ili skidate brusni papir, čistite alat ili kad nije u uporabi. Isključite pilu iz struje i tako ćete smanjiti opasnost neželjenog pokretanja koje može izazvati teške tjelesne ozljede.

ODABIR BRUSNOG PAPIRA

Odabir finoće i vrste brusnog papira vrlo je važan za kvalitetu brušenja. Za grubu obradu preporučamo vam sintetičke abrazive poput aluminijevog oksida ili silikonskog karbida. Prirodni abrazivi poput kremena ili granata previše su mekani kako bi ih se ekonomično moglo upotrijebiti za grubo brušenje.

Općenito, grubi papir omogućava skidanje najvećeg dijela materijala, dok fini papir služi za završno brušenje. Stanje površine koju želite brusiti pomoći će vam da odredite vrstu papira koji ćete upotrijebiti. Ako je površina hrđava, počnite grubim papirom sve dok ne postane jednolična. Zatim možete koristiti papir srednje finoće za uklanjanje ogrebotina koje je ostavio grubi papir i na kraju koristite fini papir za poliranje površine. Svaku vrstu papira upotrebljavajte sve dok površina ne bude jednolična.

Papir

Zrnat brusni papir Ø 80
Zrnat brusni papir Ø 100
Zrnat brusni papir Ø 150

Preporučena uporaba

Grubo brušenje
Lagano brušenje
Lagano brušenje

BRZO UČVRŠĆIVANJE SAMOLJEPIVOG BRUSNOG PAPIRA I PLOČA

- Isključite brusilicu.
- Postavite u ravninu rupe na brusnom papiru s rupama ploče brusilice, zatim pažljivo zalijepite samoljepivi dio brusnog papira na ploču što je čvršće moguće.

Napomena: Ovu vrstu papira možete ponovno upotrebljavati toliko dugo koliko s njim dobivate zadovoljavajuće rezultate. Preporučamo vam da brusni papir držite čistim kako bi bolje prijanjao uz ploču brusilice. Redovito je čistite pomoću četke.



UPOZORENJE

Vaša brusilica ne smije biti uključena u struju kad postavljate dijelove, obavljate podešavanje, postavljate ili skidate brusni papir, čistite alat ili kad nije u uporabi. Isključite pilu iz struje i tako ćete smanjiti opasnost neželjenog pokretanja koje može izazvati teške tjelesne ozljede.

Hrvatski

POSTAVLJANJE

POSTAVLJANJE VREĆE ZA PRAŠINU (slika 3)

Prašina se tijekom brušenja usisava kroz rupe u brusnoj ploči i sakuplja u vreću za prašinu.

Sljedite navedene korake kako biste postavili vreću za prašinu:

- isključite brusilicu.
- Umetnite prsten vreće za prašinu u ispušnu cijev koja se nalazi na brusilici., kao na slici 3.



UPOZORENJE

Budite pažljivi dok radite s brusilicom. Uvijek imajte na umu da je dovoljan samo djelić sekunde nepažnje kako biste se teško ozlijedili.

FUNKCIONIRANJE

PRIMJENA

Svoj alat upotrebljavajte samo za aktivnosti koje su ovdje spomenute:

- Brušenje drva.
- Skidanje rđe i brušenje čelika.
- Brušenje hrdavih površina i poliranje metala.



UPOZORENJE

Molimo vas da kabel za napajanje strujom držite podalje od radnog zamaha brusne ploče i postavite ga tako da se ne može uhvatiti za komadiće drveta, alat ili drugo za vrijeme brušenja.



UPOZORENJE

Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE USISAVAČA (slika 4)

Poduzmite sljedeće korake kako biste uključili, odnosno isključili blanjalicu:

- Za uključivanje brusilice: okrenite prekidač za uključivanje / isključivanje ulijevo.
- Za isključivanje brusilice: okrenite prekidač za uključivanje / isključivanje prema desno.

UPORABA (slika 5)

Kod rezanja debla pratite sljedeće upute:

- Komad koji obrađujete dobro učvrstite kako biste izbjegli njegovo pomicanje ispod brusilice.



UPOZORENJE

Komad koji nije dobro učvršćen može odletjeti prema korisniku aparata i prouzročiti teške ozljede.



UPOZORENJE

Lice držite na određenoj udaljenosti od brusilice i od zone rada. Zaštitite kosu kako se ne bi zaplela u brusilicu, što bi moglo prouzročiti teške ozljede.

- Smjestite brusilicu na radnu površinu tako da je čitava površina brusne ploče u kontaktu sa materijalom koju ćete brusiti.



UPOZORENJE

Pazite da ne začepite otvore za ventilaciju rukama jer time možete izazvati pregrijavanje motora.

- Uključite brusilicu prije nego što ćete je staviti na komad koji želite brusiti.
- Brusilicu držite ispred sebe, na određenoj udaljenosti od tijela i od komada koji obrađujete. Uključite blanjalicu i pričekajte da motor dosegne svoju maksimalnu brzinu. Zatim lagano usmjerite brusnu ploču brusilice prema materijalu koji ćete obrađivati. Potom polako promičite brusilicu po površini komada koji brusite opisujući male krugove.
- **Nikako ne primjenjujte silu.** Brusilica svojom težinom dovoljno pritišće komad koji brusite. Cijeli "posao" moraju obaviti brusilica i brusni papir. Primjenjujući dodatnu silu na brusilicu usporavate motor, brusni papir se brže troši, a brzina brušenja se značajno smanjuje. Osim toga, dodatni pritisak može previše opteretiti motor i prouzročiti pregrijavanje koje dovodi do oštećenja motora i utječe na ispravno funkcioniranje alata. Pažnja! Toplina prouzročena trenjem može omekšati lak ili smolu koja pokriva drvo.
- Pazite da ne brusite predugo isti dio komada jer abrazivno djelovanje brusilice može brzo pohabati materijal i površinu učiniti nepravilnom.
- Duga razdoblja brušenja mogu dovesti do pregrijavanja motora. Ako do toga dođe, isključite brusilicu i pričekajte da se brusna ploča sasvim zaustavi, a zatim skinite brusilicu s komada koji obrađujete. Maknite ruke sa otvora za ventilaciju, skinite abrazivni papir, zatim pokrenite ponovno brusilicu i pustite neka radi na prazno dok se motor ne ohladi.

FUNKCIONIRANJE

- Za brušenje teško dostupnih površina poput kutova ili pukotina koristite vrh brusilice i brusite malim pokretima amo-tamo.

POSTAVLJANJE VREĆE ZA PRAŠINU (slika 7)

Za veću učinkovitost ispraznite vreću za prašinu čim je napola puna. To omogućava bolje kruženje zraka unutar vreće. Ispraznite i detaljno očistite vreću za prašinu nakon svakog brušenja i prije pospremanja brusilice.



UPOZORENJE

Nakupljanje prašine nastale brušenjem površina prekrivenim visokozapaljivim proizvodima poput poliuretana, lanenog ulja itd. može dovesti do zapaljenja vreće za prašinu ili drugih dijelova brusilice te tako izazvati požar. Kako biste smanjili opasnost od požara, često praznite vreću za prašinu. (svakih 10 do 15 minuta). Ne postavljajte brusilicu i nikada je ne puštajte, čak niti na kratko, raditi bez da ste prethodno ispraznili vreću. Pažljivo pročitajte upute proizvođača premaza.

Slijedite navedene korake kako biste postavili vreću za prašinu:

- Isključite brusilicu.



UPOZORENJE

Ako brusilica nije isključena iz struje, može doći do neželjenog pokretanja i teških tjelesnih ozljeda.

- Izvadite vreću za prašinu s prstena.
- Protresite vreću za prašinu kako biste je ispraznili.
- Ponovno pričvrstite prsten na vreću.

Kako biste detaljnije očistili vreću za prašinu, skinite prsten sa vreće, kao na slici 7 i protresite vreću. Zamijenite vreću na prstenu i pričvrstite ponovno prsten na ispušnu cijev brusilice.

ZAMJENA BRUSNOG PAPIRA (Slika 8)

Vaša brusilica je isporučena s različitim brusnim pločama i papirima za različitu uporabu. Kako biste zamijenili brusni papir ili brusnu ploču, samo treba skinuti ono što ste prije koristili i postaviti novi papir/ploču tako što ćete ih zalijepiti na ploču brusilice.

MATRICA ZA PERFORACIJU (slika 9)

Matricu za perforaciju dobili ste sa brusilicom kako biste mogli prije upotrebe izbušiti brusni papir. Rupe izbušene pomoću ove matrice moraju biti udaljene od rupa na ploči brusilice.

- Umetnite list brusnog papira na brusilicu.
- Postavite ploču iznad matrice za bušenje.
- Pritisnite čvrsto na otponac.

ROTACIJA BRUSNOG PAPIRA (Slika 10)

Vrh brusnog papira obično se najbrže istroši. Naši brusni papiri koje se isporučuje s brusilicom jedinstveni su jer omogućavaju da se dvije prednje trećine papira odvoje kako bi se okrenule te tako produjilo trajanje papira.

Za okretanje prednje strane papira dovoljno je da je skinete odvajajući je od stražnje strane (uzduž tvornički označene linije za odvajanje), a zatim da je okrenete tako što ćete neistrošeni kut postaviti na kraj ploče. Čvrsto pritisnite papir na ploču.

SIGNALNA LAMPICA ZA NAPON

Vaš alat opremljen je signalnom lampicom za napon (6) koja se pali kad je alat uključen u mrežu. Ta lampica vas upozorava da je alat pod naponom i da će se uključiti čim pritisnete otponac.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Vaša brusilica ne smije biti uključena u struju kad postavljate dijelove, obavljate podešavanje, postavljate ili skidate brusni papir, čistite alat ili kad nije u uporabi. Isključite pilu iz struje i tako ćete smanjiti opasnost neželjenog pokretanja koje može izazvati teške tjelesne ozljede.



UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne Ryobi rezervne dijelove. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

OPĆI SAVJETI

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetit će većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

električni alat koji se koristi na opremi od staklene vune, gipsanim pločama ili daskama za oblaganje brže se uništava i ranije kvari. Strugotine i piljevina vrlo su abrazivne i mogu oštetiti električne dijelove poput zupčanika, četkica i prekidača, itd. Zbog toga, duža upotreba na opremi od staklene vune, gipsanim pločama ili daskama za oblaganje ne savjetuje se. Ako ipak obrađujete te materijale, neophodno je nakon svake uporabe očistiti vaš alat pomoću komprimiranog zraka.



UPOZORENJE

Kad koristite električni alat ili kad ga čistite pomoću zraka, uvijek nosite zaštitne naočale ili naočale opremljene bočnim štitnicima. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

PODMAZIVANJE

Svi zupčanici ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

ČIŠĆENJE BRUSNIH PLOČA

Kako biste produljili vijek i povećali optimalnu učinkovitost brusnih ploča, treba ih redovito čistiti. Sve nečistoće možete ukloniti ispiranjem ploče mlakom vodom. Nakon što ste ploču očistili, lagano je otrsate kako biste uklonili višak vode i ostavite je da se osuši. ploče uvijek držite na ravnoj podlozi, na suhom i hladnom mjestu.

ČIŠĆENJE BRUSNIH PAPIRA

Brusne papire koje se isporučuju s brusilicom može se više puta koristiti. Važno je redovito ih čistiti kako biste uklonili prašinu i nečistošću koja se skuplja na površini tijekom raznih postupaka brušenja.

Brusne papire možete očistiti tako što ćete ih protrljati pomoću komada čvrste gume. Primjerice, možete upotrijebiti đon na čistoj cipeli.



UPOZORENJE

Prije čišćenja uvijek uklonite brusni papir ili brusnu ploču s brusilice. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate. Kako biste zaštitili okoliš, odvajajte smeće a pohabani alat, njegove nastavke i ambalažu odložite u posebne kontejnere ili kod poduzeća zaduženih za njihovo recikliranje. Ryobi iznimno drži do zaštite okoliša.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI! Tüm talimatları okuyunuz. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Güvenlik talimatlarında kullanılan “elektrikli alet” terimi, kablolu elektrikli aletler olduğu gibi kablolu elektrikli aletleride belirtmektedir.



GÜVENLİKLE İLGİLİ UYARI SEMBOLLERİ: bu sembol uyarı veya korumayı belirtir. Bir sembol veya resimle birlikte kullanılabilir.



UYARI: bir güvenlik talimatına uyulmaması, sizin veya üçüncü kişilerin ciddi fiziki yaralanmalarına neden olabilir. Kaza, elektrik şok veya fiziki yaralanma risklerini azaltmak için bu talimatların çok dikkatli şekilde uygulanmaları gerekmektedir.



UYARI: Bu kullanım kılavuzunda yer alan tüm güvenlik talimatlarını okumadan ve anlamadan aleti kullanmaya çalışmayınız. Bu talimatlara uyulmaması, yangına, elektrik çarpmasına veya önemli fiziki yaralanmalara neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunu saklayın ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza bakın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendirin.



Bir aletin kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz.

ÇALIŞMA ORTAMI

- Çalışma ortamınızı temiz ve iyi aydınlatılmış olarak tutunuz. Kalabalık ve loş ortamlar kazalara elverişlidir.
- Örneğin, yanıcı sıvıların, gazın yada tozun bulunduğu, patlamaya elverişli ortamlarda elektrikli aletler kullanmayınız. Elektrikli aletlerden çıkan kıvılcıklar alev alabilir yada patlamaya yapabilir.
- Elektrikli bir alet kullandığınızda, çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları uzak tutunuz. Sizi rahatsız edebilirler ve aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilirler.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Elektrikli aletin fişi prize uygun olmalıdır. Fişe asla müdahale etmeyiniz. Topraklı prizi olan elektrikli aletler ile asla adaptör kullanmayınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.
- Topraklı prizi olan eşyalar (hortumlar, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi) ile her türlü temastan kaçınınız. Topraklı prizi olan eşyalar ile vücudunuzun herhangi bir bölümünün temas etmesi, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli aleti yağmurda yada nemde bırakmayınız. Suyun elektrikli aletin içine girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrik kordonunu her zaman iyi durumda tutunuz. Aletinizi asla elektrik kordonundan tutmayınız ve fişten çekmek için kordondan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu her türlü ısıdan, yağdan, kesici aletlerden ve hareket halindeki aletlerden uzak tutunuz. Kordonun zarar görmüş yada dolaşmış olması, elektrik çarpması riskini artırır.
- Dışarıda çalıştığınız zamanlarda, dışarıda kullanıma uygun uzatma kablosu kullanınız. Böylece elektrik çarpması risklerini önleyeceksiniz.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli kalınız. Elektrikli bir alet kullandığınızda yaptığınız işe bakınız ve sağduyunuzu muhaza ediniz. Yorgun yada alkol veya uyuşturucu yada ilaç almış iseniz elektrikli aletinizi kullanmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.
- Uygun koruma donanımı giyiniz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz. Duruma göre, bedende ciddi yaralanma risklerini önlemek için tozdan koruyan gözlük, kaymayı önleyen ayakkabılar, bir kask ya da ses geçirmez koruyucular kullanınız.
- İstem dışı çalışmaya başlamasına engel olunuz. Aleti fişten çekmeden önce, elektrik akım anahtarının “kapalı”da olduğundan emin olunuz. Kaza risklerine engel olmak için, parmağınız çalıştırma düğmesinde iken aletinizi yer değiştirmeyiniz yada elektrik akım anahtarı “açık” iken fişe takmayınız.
- Aletinizi çalıştırmadan önce sıkma anahtarlarını çıkartınız. Aletin hareket eden bir kısmına takılı kalan sıkma anahtarı, bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayınız. Daima dengeli durunuz. Dengeli bir çalışma pozisyonu, beklenmedik bir durumda aleti daha iyi kontrol edebilmeyi sağlar.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Uygun giysiler giyiniz.** Bol giysiler ya da takılar kullanmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz. Bol giysiler, takılar ve uzun saçlar hareket halindeki kısımlarla yakalanabilir.
- **Şayet aletiniz toz emici sistemli ise, bu sistemin doğru şekilde yerleştirilmiş ve kullanılıyor olduğundan emin olunuz.** Böylece, zararlı tozları içe çekme ile ilgili yaralanmalar riskini önleyeceksiniz.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- **Aleti zorlamayınız.** Yapacağınız işe uygun aleti kullanınız. Elektrikli aletiniz, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- **Elektrik akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız.** Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- **Ayarlamalar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden yada kaldırmadan önce aletinizi fişten çekiniz.** Böylece istem dışı hareket etmesi riskini azaltacaksınız.
- **Elektrikli aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.** Aleti tanımayan ya da mevcut güvenlik talimatlarını bilmeyen kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyiniz. Elektrikli aletler deneyimsiz kişilerin ellerinde tehlikelidir.
- **Aletlerinizin bakımını itina ile yapınız.** Hareketli parçalarını sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Şayet parçalar hasar görmüş ise, aletinizi kullanmadan önce tamir ettiriniz. Bir çok kaza, aletlerin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.
- **Aletlerinizin temiz ve bilenmiş olmalarına dikkat ediniz.** İyi bilenmiş ve temiz bir kesici alet daha az takılacaktır ve siz onu kontrol altında daha kolay tutabilirsiniz.
- **Aletinizi, aksesuarlarını, matkap uçlarının, vb. kullanımı sırasında, aletinizi, çalışma alanınızı ve yapacağınız işi göz önünde bulundurarak mevcut güvenlik talimatlarına uyunuz.** Tehlikeli durumlara engel olmak için, aletinizi sadece yapım amacına uygun işlerde kullanınız.

ONARIMLAR

- **Tamiratlar, yetkili bir teknisyen tarafından ve orijinal yedek parçalar ile yapılmalıdır.** Böylece, elektrikli aletinizi güven içinde kullanabilirsiniz.

- **Aletin zarar görmüş hiçbir parçası olmadığından emin olunuz.** Aletinizi kullanmaya devam etmeden önce, zarar görmüş bir parçanın yada aksesuarın çalışacağını yada görevini yerine getireceğini kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını ve iyi işleyişlerini kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Hasarlı tüm parçalar, iş bu kullanım kılavuzunda aksi belirtilmediği sürece Ryobi Yetkili Servis Merkezinde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Tüm hatalı elektrik akım anahtarlarını Ryobi Yetkili Merkez Servisinde değiştirtiniz. Akım anahtarı, açıp kapatmaya izin vermiyorsa elektrikli aletinizi kullanmayınız.

ZIMPARAYA ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- **Zımpara işlemini gerçekleştirdiğinizde, özellikle zımparayı başınızın üzerinde bir seviyede tuttuğunuzda bir toz koruma maskesini ve bir güvenlik gözlüğü takınız.**
- **Zımparanızı asla nemli yüzeyler üzerinde kullanmayınız.**
- **Zımpara kağıdı çok büyük olmamalıdır.** Zımpara kağıt pateni aşarsa, ciddi yaralanma riskleriyle karşılaşabilirsiniz.
- **Toz torbası alet üzerinde yer almalıdır ve düzenli olarak boşaltılmalıdır.** Toz torbasını yerleştirmek için, torbanın doğru şekilde tespit edilene kadar torba halkasını zımparanın arkasında yer alan tahliye ağzını sağa doğru çeviriniz. Torbayı çıkarmak için, ters yönde hareket ediniz.



UYARI

Zımparadan kaynaklanan tozları açık ateşe atmayınız çünkü ince zerre şeklindeki malzemeler yanıcı olabilir.



UYARI

Toz ve zehirli buharlar solumayı önlemek için kurşun bızlı boya kaplı yüzeyler veya bazı ahşap ve metal yüzeyleri zımparaladığınızda uygun toz önleyici bir maske takınız.

TANIMLAMA

1. Şalter
2. Otomatik kaymaz paten
3. Destekli toz torbası
4. Delme matrisi
5. Zımpara kağıdı
6. Gerilim gösterge lambası

Türkçe

TEKNİK ÖZELLİKLER

Besleme	230 V ~ 50 Hz
Güç	120 W
Dönüş hareketi hızı	12000 min ⁻¹
Ağırlık	1.28 kg

ÖZELLİKLER

ÜÇGEN ZIMPARA MAKİNESİZİ TANIYIN (Şek. 1)

Bu aleti kullanmadan önce, güvenlik alanındaki tüm işlevler ve özelliklerle aşina olun. Yine de, zımpara makinenizle aşına olduktan sonra yine de dikkatli olmaya devam edin.

ANAHTAR (1)

Bu zımpara makinesi, motor karterinin ön kısmında yer alan bir anahtarla donatılmıştır.

OTOMATİK KAYMAYAN PATEN (2)

Velcro tespit sistemi, kağıtları ve zımpara patenlerini hızlı şekilde değiştirmeyi sağlar. Bu aynı zamanda, onları kolayca temizlemeyi ve yeniden kullanmayı sağlar.

ZIMPARA KAĞIDININ YAPISI

Zımpara kağıdı üstte yer alan 2/3 ayrılabilir bir üçgen oluşturur ve zımpara kağıdının ömrünü uzatmak ve eşit bir aşınma sağlamak için çevrilebilir.

ORBİTAL ZIMPARA HAREKETİ

Zımpara makinenizin orbital hareketi zımpara işlemi sırasında patenlerin küçük gelgitler yapmasını sağlar. Pas, boya veya çalışma yüzeyi pürüzsüzlüklerinin izlerini silmek için büyük taneli zımpara pateni kullanılıyorsa bu hareket sonlandırma zımpara işlemi için idealdir.

TOZ TORBASİ (3)

Toz torbası, toz yayılmasını asgari şekilde azaltmak için zımpara makinesine tespit edilir.

DELME MATRİSİ (4)

Delme matrisi, patene doğru hizalandırmak ve kurmak için zımpara kağıdını (5) delmeyi sağlar.

MONTAJ



UYARI

Parçaları taktığınızda zımpara makineniz asla prize bağlı olmamalıdır, aleti temizlediğinizde veya artık kullanmadığınızda ayarları gerçekleştirin. Ciddi fiziki yaralanmalara neden olabilecek istem dışı marş risklerini önlemek için aletiniz bağlantısını çıkarın.

ZIMPARA KAĞIDININ SEÇİMİ

İyi kalitede bir zımparalama elde etmek için, parlaticı kağıdın tanecik ve tip seçimi son derece önemlidir. Kabasını alma için, alüminyum oksit yada silisyum karbür gibi sentetik bir parlaticı kağıt seçmenizi tavsiye ediyoruz. Çakmaktaşı yada grena gibi doğal parlaticılar, kabasını alma zımparası için ekonomik şekilde kullanım için çok yumuşaktır.

Genel anlamda, büyük tanecik, malzemenin büyük kısmını alır, buna karşın ince tanecik son bir zımparalama yapmaya yarar. Zımparalama yapılacak yüzeyin durumu, kullanılacak tanecik iriliğini belirlemeye yardımcı olur. Şayet yüzey pütürlü ise, yüzeyin düzgün hale gelmesi için zımparalamaya önce iri tanecikli zımpara kağıdı ile başlayınız. Ardından, iri tanecikli kağıttan kalan çizikleri ortadan kaldırmak için orta irilikte tanecikli zımpara kağıdı kullanabilirsiniz, ve son olarak, yüzeyi cilalamak için ince tanecikli kağıt kullanınız. Yüzey düzgün olana dek her boy tanecikli kağıt ile zımparalayınız.

Kağıt

Zımpara kağıdı tane Ø 80
Zımpara kağıdı tane Ø 100
Zımpara kağıdı tane Ø 150

Tavsiye edilen

Kabaca parlatma
Hafif parlatma
Hafif parlatma

ZIMPARA KAĞITLARI VE PATENLERİNİN HIZLI TESPİT EDİLMESİ (Şek.2)

- Zımparayı devre dışı bırakınız.
- Zımpara kağıdının deliklerini zımpara aletinin paten delikleriyle hizalandırınız, daha sonra kağıdın düz tarafını en sıkı şekilde, dikkatlice patene yapıştırınız.

Önemli bilgi: Zımparanın etkililik derecesi izin verdiği sürece bu kağıt tipini yeniden kullanabilirsiniz. Zımpara aletinin patenine daha iyi tutmaları için temiz zımpara kağıtları öneririz. Küçük bir fırça ile, düzenli olarak temizleyiniz.

Türkçe

MONTAJ

**UYARI**

Parçaları taktığınızda zımpara makineniz asla prize bağlı olmamalıdır, aleti temizlediğinizde veya artık kullanmadığınızda ayarları gerçekleştirin. Ciddi fiziki yaralanmalara neden olabilecek istem dışı marş risklerini önlemek için aletinizi bağlantısını çıkarın.

TOZ TORBASININ YERLEŞTİRİLMESİ (Şek. 3)

Çalışmadan dolayı çıkan toz paten deliklerinden emilir ve zımparalama sırasında toz torbası tarafından toplanır.

Toz torbasını yerine takmak için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Zımparayı devre dışı bırakınız.
- Toz torbası halkasını zımpara tahliye çıkışına geçirin, şekil 3'te gösterildiği şekilde.

**UYARI**

Bu zımpara makinesini kullandığınızda dikkatinizi dağıtmayınız. Ciddi şekilde yaralanma için bir saniye kadar dikkatsizliğin yeterli olduğunu unutmayınız.

İŞLEVİŞ

UYGULAMALAR

Zımpara makinesini sadece aşağıda belirtilen uygulamalarda kullanınız:

- Ahşap zımparalama.
- Pas temizleme ve çelik zımparalama.
- Porselen ve metal parlatma ve zımparalama.

**DİKKAT ETME**

Besleme kordonunu daima paten geçişinden uzak tutun ve çalışma sırasında ahşaplar, aletler ve diğer nesnelere girmemesi için konumuna dikkat edin.

**UYARI**

Bu aleti kullandığınızda, daima güvenlik gözlüğü yada lateral ekranlı gözlük kullanınız. Bu aletin kullanım talimatlarına aykırı kullanımı gözlerinize yabancı cisim, toz ve talaş kaçmasına ve ciddi göz lezyonlarına yol açabilir.

ZIMPARA MAKİNESİNİN ÇALIŞTIRILMASI AÇIK / KAPALI (Şek. 4)

Zımpara makinenizi çalıştırmak ve durdurmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

- Zımpara aletini çalıştırmak için: çalıştırma/durdurma anahtarını sola doğru itin.
- Zımpara aletini durdurmak için: çalıştırma/durdurma anahtarını sağa doğru itin.

KULLANIM (Şek. 5)

Zımpara makinenizi kullanmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

- Üzerinde çalışılacak parçayı kaymayacak şekilde konumlandırın.

**UYARI**

Çalışılacak parçayı tespit etmezseniz, kullanıcıya doğru sıçrayabilir ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

**UYARI**

Yüzünüzü zımpara aletinden ve çalışma alanından uzak tutmaya özen gösteriniz. Saçlarınızın zımpara aletinin içine çekilmemesi için koruyunuz, ki bu ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- Zımpara makinesini çalışma alanına patenin üzerinde çalışılacak parça ile temas ettirecek şekilde yerleştirin.

**DİKKAT ETME**

Havalandırma fanlarını ellerinizle tıkamamaya dikkat ediniz çünkü bu motorun aşırı ısınmasına neden olabilir.

- Zımpara makinesini çalıştırın ve çalışılacak parçaya doğru yavaşça hareket ettirin.
- Zımpara aletini önünüzde, çalışılacak parçadan uygun bir mesafede tutunuz. Zımpara makinesini çalıştırınız ve motorun maksimum hıza ulaşmasını bekleyiniz. Daha sonra zımpara makinesinin patenini çalışılacak parçaya doğru yönlendirin. Paten çalışılacak parçaya temas ettikten sonra, zımpara makinesini küçük dairelerle yüzeye yaklaştırın.
- **Zımpara aletini kesinlikle bastırmayınız.** Zımpara aletinin ağırlığı üzerinde çalışılacak parça üzerinde yeterli basınç uygulamaktadır. Bütün "iş" zımpara aleti ile zımpara kağıdı yapmak durumundadır.

Türkçe

İŞLEYİŞ

Zımpara aletinin üzerine fazladan bastırarak, motoru yavaşlatacaksınız, zımpara kağıdı daha hızlı aşınacak ve zımparalama hızı fark edilir şekilde azalacaktır. Ayrıca, aşırı bastırma, motorun yükünü arttırabilir ve motoru bozabilecek fazla ısınmaya ve aletin düzgün işlemesini bozmaya sebep olabilir. Dikkat, sürtünmeden doğan ısı, ahşabı kaplayan vernik ya da reçineyi yumuşatabilir.

- Zımpara aletinin parlatma işlemi, malzemeyi hızlı bir şekilde yıpratabileceği ve yüzeyi gayri düzgün yapabileceği için, zımparalanacak eşyanın aynı bölgesini çok uzun süre zımparalamamaya dikkat ediniz.
- Uzun zımparalama süreleri motorun fazla ısınmasına sebep olabilir. Şayet bu olursa, zımpara aletini durdurunuz ve zımparanın durmasını bekleyiniz, daha sonra zımparalanacak yüzeyden çekiniz. Elinizi havalandırma çıkışlarından çekin ve zımpara kağıdını çıkarın daha sonra zımpara makinesini yeniden çalıştırın ve motoru soğutmak için boşta çalıştırın.
- Köşeler yada çatlaklar gibi ulaşması güç parçalar için zımparanın ucunu kullanınız ve küçük git-gel hareketleri yapınız.

TOZ TORBASININ TEMİZLENMESİ (Şek. 7)

Daha fazla etki elde etmek için, toz torbasını yarısı dolar dolmaz boşaltınız. Bu torbanın içindeki havanın daha iyi dolaşmasını sağlar. Her zımparalama işleminden sonra ve zımparayı yerine koymadan önce toz torbasını dikkatlice boşaltınız ve temizleyiniz.



UYARI

Poliüretan, keten yağı, vs gibi yüksek tutuşma özelliğine sahip ürünler uygulanan yüzeylerin zımparalanmasından sonra partikül birikimi toz torbasının veya zımpara aletinin tutuşmasına ve bir yangına yol açabilir. Yangın risklerini azaltmak için, toz torbasını sıkça boşaltınız (her 10-15 dk'de bir) Kısa bir süreliğine bile olsa, zımpara makinesini torbasını boşaltmadan yerine koymayınız. Kaplama üreticilerin talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Toz torbasını boşaltmak için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Zımparayı devre dışı bırakınız.



UYARI

Zımpara aleti fişten çekilmemiş ise, istem dışı çalışma meydana gelebilir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- Zımpara makinesinin toz torbasını çıkartınız.
- Boşaltmak için toz torbasını sallayınız.
- Zımpara makinesinin toz torbasını yeniden takınız.

Toz torbasını tam temizlemek için, torbanın halkasını şekil 7'de gösterildiği gibi çıkarın ve yalnızca torbayı sallayın. Torbayı halkasına yeniden yerleştirin ve halkayı zımpara makinesinin tahliye ağzına yeniden tespit edin.

ZIMPARA KAĞIDININ DEĞİŞTİRİLMESİ (Şek. 8)

Zımpara aletiniz değişik kullanımlar için, değişik zımpara kağıtları ve parlatma kağıtları ile satılmıştır. Zımpara/parlatıcı kağıdı değiştirmek için, daha önce kullanılmış olanı çıkartınız ve yerine başkasını zımpara aletinin tabanına yapıştırarak yerleştiriniz.

DELME MATRİSİ (Şek. 9)

Kullanmadan önce zımpara kağıtlarını delmeniz için zımpara makinesiyle birlikte bir delme matrisi verilmiştir. Bu matris yardımıyla delinen delikler zımpara makinesinin paten delikleri ile hizalandırılmalıdır.

- Zımpara makinesinin patenine bir zımpara kağıdı yapıştırınız.
- Pateni delme matrisinin tam üstüne yerleştiriniz.
- Zımpara makinesini sıkıca kapatınız.

ZIMPARA KAĞIDININ YÖNÜ (Şek. 10)

Zımpara kağıdının ucu en hızlı şekilde yıpranan kısımdır. Zımpara aletinin ile verilen zımpara kağıtlarının özelliği tektir zira kağıdın üçte ikilik üst bölümünün sökülerek ters çevrilmesine dolayısı ile kağıdın ömrünün uzamasına elverişlidir.

Kağıdın üst bölümünü çevirmek için, alt kısımdan ayırarak (önceden kesilmiş çizgi boyunca) çıkartmak, sonra yıpranmamış nokta uca gelecek şekilde yerleştirmek yeterlidir. Kağıdı patene doğru sıkıca sıkıştırınız.

GERİLİM VAR GÖSTERGE LAMBASI

Bu alet beslemeye takılı olduğunda yanan akım verme gösterge lambasıyla (6) donatılmıştır. Bu gösterge lambası, aletinizin besleme altında olduğundan ve çalıştırma anahtarına bastığınızda çalışacağı konusunda dikkatinizi çekmektedir.

Türkçe

BAKIM

**UYARI**

Parçaları taktığınızda zımpara makineniz asla prize bağlı olmamalıdır, aleti temizlediğinizde veya artık kullanmadığınızda ayarları gerçekleştirin. Ciddi fiziki yaralanmalara neden olabilecek istem dışı marş risklerini önlemek için aletiniz bağlantısını çıkarın.

**UYARI**

Yerine başkasını kullanma durumunda, sadece Ryobi orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Tüm başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.

GENEL TALİMATLAR

Plastik parçaları temizlemek için uçucu maddeler kullanmayınız. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.

**UYARI**

Fren yağlarını, benzini, petrol esaslı ürünleri, delici yağları, vb plastik parçalara temas edecek şekilde bırakmayınız. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

Cam lifi donanımlar, alçı plakaları, kaplama panoları üzerinde kullanılan elektrikli aletler daha hızlı aşınabilir ve daha önceden bozulmalara neden olabilir. Fırçalar, anahtarlar gibi elektrikli aletler için çok aşındırıcı malzemelerden gelen malzemelerin talaşları ve kalıntılarının aşındırıcı etkisi vardır. Dolayısıyla aletin cam lifi, kaplama panelleri, alçılar üzerinde uzun süre kullanılması önerilmez. Yine de, bu malzemeleri zımparalamanız gerekirse sıkıştırılmış havayla zımpara makinesini temizlemeniz gereklidir.

**UYARI**

Elektrikli bir cihaz kullandığınızda ya da bir fiskeye aracılığıyla temizlik yaptığınızda yan ekrandaki koruyucu gözlüğü her zaman kullanınız. Eğer temizlik işi toz oluşturuyorsa, aynı şekilde bir maske ya da yüz koruyucusu takınız.

YAĞLAMA

Bu aletin tüm rulmanları, normal kullanım şartlarında aletin ömrü boyunca yeterli olacak kadar yüksek kaliteli yağlama yağı ile gerektiği miktarda yağlanmıştır. Hiçbir ek yağlama gerekmez.

ZIMPARA KAĞITLARININ TEMİZLENMESİ

Zımpara kağıtlarının uzun ömürleri ve optimal verimlilikleri için, düzenli olarak temizleyiniz. Zımpara kağıdını ılık su ile durulayarak üzerinde bulunan yabancı maddeleri temizleyebilirsiniz. Temizlendikten sonra, zımpara kağıdının üzerinde kalan fazla suyu alınız ve kurumaya bırakınız. Daima kuru ve serin bir yere yatay şekilde bırakınız.

PARLATICI KAĞITLARIN TEMİZLENMESİ

Zımpara aletiniz ile verilen parlatıcı kağıtlar tekrar tekrar kullanılabilir. Dolayısı ile, değişik zımparalama işlemleri sırasında yüzeylerinde kalan tozu ve zerrecikleri almak için düzenli olarak temizlemek önemlidir.

Cilalama kağıtlarını temizlemek için, kauçuk bir blok ile sürtünüz. Örneğin, temiz bir ayakkabı tabanı kullanabilirsiniz.

**UYARI**

Temizlemeden önce zımpara yada cilalama kağıdını zımpara aletinden çıkartınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri atmak yerine dönüştürünüz. Çevreye saygı için, atıklarınızı ayırınız ve aşınmış aleti sökünüz, aksesuarları ve ambalajı özel konteynirlarda saklayınız ya da geri dönüşümlerinden sorumlu kurumlara veriniz. Ryobi çevrenin korunmasına çok önem verir.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usage normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadiging van veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koepbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otilfärdig användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

(DK)**GARANTI - REKLAMATIONSRET**

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

(N)**GARANTI - VILKÅR**

Dette Ryobi produktet er garanteret mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuoogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

(FIN)**TAKUUEHDOT**

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä läkien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistributukseen myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

(GR)**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μήτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

(H)**A GARANCIA FELTÉTELEI**

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetéssnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrészekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhez legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

(CZ)**ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeního na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodeji při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

(RU)**ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ**

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю. Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузки, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отослите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к defective продукции.

(RO)**GARANȚIE - CONDIȚII**

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONȚAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Acreditat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.



WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginale faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.



GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščenca ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izzveto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.



UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikom opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.



GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantiđe bahis konusu edilmemiştir.

F**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :

Directives communautaires applicables
Directive "machines" (98/37/CE)
Directive "basse tension" (73/23/CEE) et ses modifications (93/98/EEC)
Directive "compatibilité électromagnétique" (89/336/CEE et ses modifications)
Normes harmonisées applicables : EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Niveau de pression acoustique	74.1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	85.1 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	9,24 m/s ²

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.

Directive comunitarie applicabili
Direttiva "Macchine" (98/37/CEE)
Direttiva "Bassa Tensione" (73/23/CEE) e relative modifiche (93/98/EEC)
Direttiva "Compatibilità Elettromagnetica" (89/336/CEE e relative modifiche)
Norme armonizzate applicabili: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Livello di pressione acustica	74.1 dB(A)
Livello di potenza acustica	85.1 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	9,24 m/s ²

GB**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.

Applicable EC Directives
EC Machinery Directive (98/37/EC)
EC Low Voltage directive (73/23/EEC) with amendments (93/98/EEC)
EC Directive of electromagnetic Compatibility (89/336/EEC) with amendments
Applicable Harmonized Standard: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Sound pressure level	74.1 dB(A)
Sound power level	85.1 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value	9.24 m/s ²

P**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

Directivas comunitárias aplicáveis
Diretiva "máquinas" (98/37/CEE)
Diretiva "baixa tensão" (73/23/CEE) e suas modificações (93/98/EEC)
Diretiva "compatibilidade electromagnética" (89/336/CEE e suas modificações)
Normas harmonizadas aplicáveis: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Nível de pressão acústica	74.1 dB(A)
Nível de potência acústica	85.1 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada	9,24 m/s ²

D**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

Gültige europäische Richtlinien
Richtlinie "Maschinen" (98/37/EWG)
Richtlinie "Niederspannung" (73/23/EWG) und ihre Änderungen (93/98/EEC)
Richtlinie "Elektromagnetische Verträglichkeit" (89/336/EWG und ihre Änderungen)
Anwendbare harmonisierte Normen: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Schalldruckpegel	74.1 dB(A)
Schallleistungspegel	85.1 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	9,24 m/s ²

NL**CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

Toepasselijke EG-richtlijnen
Machinerichtlijn (98/37/EG)
Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) en latere wijzigingen (93/98/EEC)
EMC-richtlijn (89/336/EEG en latere wijzigingen)
Toepasselijke geharmoniseerde normen: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Geluidsrukniveau	74.1 dB(A)
Geluidsvermogensniveau	85.1 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	9,24 m/s ²

E**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

Directivas comunitarias aplicables
Directiva sobre "máquinas" (98/37/CEE)
Directiva sobre "baja tensión" (73/23/CEE) y sus modificaciones (93/98/EEC)
Directiva sobre "compatibilidad electromagnética" (89/336/CEE y sus modificaciones)
Normas armonizadas aplicables: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Nivel de presión acústica	74.1 dB(A)
Nivel de potencia acústica	85.1 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	9,24 m/s ²

S**FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:

Tillämpliga gemenskapsdirektiv:
Maskindirektivet (98/37/CEE)
Lågspänningsdirektivet (73/23/CEE) och dess ändringar (93/98/EEC)
Direktivet om "elektromagnetisk kompatibilitet" (89/336/CEE och dess ändringar)
Tillämpliga harmoniserade standarder: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Ljudtrycksnivå	74.1 dB(A)
Ljudeffektnivå	85.1 dB(A)
Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal	9,24 m/s ²

(DK)

KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
Gældende EU-direktiv
EU's maskindirektiv (98/37/EF),
EU's lavspændingsdirektiv (72/23/EØF) med ændringer (93/98/EEC)
EU's direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EØF) med ændringer
Gældende harmoniseret standard: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Lydtrykniveau	74,1 dB(A)
Lydstyrkeniveau	85,1 dB(A)
Accelerationsværdi for vægget kvadratmiddeltal	9,24 m/s ²

(N)

SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
Relevante EU-direktiver
"Maskindirektivet" (98/37/EØF)
"Lavspenningsdirektivet" (73/23/EØF) med senere endringer (93/98/EEC)
Direktivet om "elektromagnetisk kompatibilitet" (89/336/EØF med senere endringer)
Relevante harmoniserede standarder: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Lydtryknivå	74,1 dB(A)
Lydstyrkenivå	85,1 dB(A)
Veid kvadratisk middelværdi av akselerasjonsverdien	9,24 m/s ²

(FIN)

TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla luetteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
Asiaa koskevat EY-direktiivit
EY:n koneidirektiivi (98/37/EY),
EY:n pienjännitedirektiivi (72/23/ETY) lisäysineen (93/98/EEC)
EY:n direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (89/336/ETY) lisäysineen Direktiiviin liittyvä
yhdennukaistettu standardi: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Äänenpainetaso	74,1 dB(A)
Äänen tehotaso	85,1 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	9,24 m/s ²

(GR)

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
Εφαρμοστέες κοινοτικές οδηγίες
Οδηγία "μηχανές" (98/37/CEE)
Οδηγία "χαμηλή τάση" (73/23/CEE) και οι τροποποιήσεις της (93/98/EEC)
Οδηγία "ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα" (89/336/CEE και οι τροποποιήσεις της)
Εφαρμοστέα εναρμονισμένα πρότυπα: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Επίπεδο ακουστικής πίεσης	74,1 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος	85,1 dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	9,24 m/s ²

(H)

SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
Hatályban lévő európai direktívák
"Gép" direktíva (98/37/CEE)
"Gyenge áram" direktíva (73/23/CEE) és módosításai (93/98/EEC)
"Elektromágneses kompatibilitás" direktíva (89/336/CEE és módosításai)
Egyeztetett alkalmazandó normák: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Hangnyomás szint	74,1 dB(A)
Hangerő szint	85,1 dB(A)
A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	9,24 m/s ²

(CZ)

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
Platné směrnice Evropské unie:
Směrnice pro strojní zařízení (98/37/EC)
Směrnice pro níkonapětová zařízení (73/23/EEC) a další doplňující směrnice (93/98/EEC)
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (89/336/EEC a další doplňující směrnice)
Platné evropské harmonizované normy: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Hladina akustického tlaku	74,1 dB(A)
Hladina akustického výkonu	85,1 dB(A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení	9,24 m/s ²

(RU)

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со своей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
Действующие европейские директивы
Директива по машинам (98/37/CEE)
Директива по низкому напряжению (73/23/CEE) с изменениями (93/98/EEC)
Директива по электромагнитной совместимости (89/336/CEE с изменениями)
Действующие согласованные стандарты: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Уровень акустического давления	74,1 dB(A)
Уровень акустической мощности	85,1 dB(A)
Величина ускорения средней умеренной квадратической	9,24 м/сек ²

(RO)

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu nomele sau documentele următoare:
Directive comunitare aplicabile
Directive "mașini" (98/37/CEE)
Directive "tensiune joasă" (73/23/CEE) și modificări (93/98/EEC)
Directive "compatibilitate electromagnetă" (89/336/CEE și modificări)
Norme armonizate aplicabile: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Nivel de presiune acustică	74,1 dB(A)
Nivel de putere acustică	85,1 dB(A)
Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	9,24 m/s ²

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

Stosowne Dyrektywy Europejskie
Dyrektywa "maszyny" (98/37/CEE)
Dyrektywa "niskie napięcie" (73/23/CEE) i jej modyfikacje (93/98/EEC)
Dyrektywa "kompatybilność elektromagnetyczna" (89/336/CEE i jej modyfikacje)
Stosowne zharmonizowane normy: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Poziom ciśnienia akustycznego	74.1 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	85.1 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	9,24 m/s ²

**IZJAVA O SKLADNOSTI**

Izjavljamo z vso odgovornostjo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti:

Ustrezniimi direktivami ES
Direktivo ES za strojno opremo (98/37/ES)
Direktivo ES za nizko napetost (73/23/EGS) z dopolnili (93/98/EEC)
Direktivo ES za elektromagnetno združljivost (89/336/EGS z dopolnili)
Ustrezniimi usklajenimi standardi: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Nivo zvočnega pritiska	74.1 dB(A)
Nivo zvočne moči	85.1 dB(A)
Efektivna vrednost uteženega pospeška	9,24 m/s ²

**DEKLARACIJA O USKLADENOSTI**

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa slejedećim normama ili normiranim dokumentima:

Važeće Direktive Zajednice
Direktiva o strojevima (98/37/CE)
Direktiva o niskom naponu (73/23/CEE) i njene dopune (93/98/EEC)
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (89/336/CEE i njene dopune)
Usklađene važeće direktive: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Razina akustičnog pritiska	74.1 dB(A)
Razina jačine zvuka	85.1 dB(A)
Ponderirana vrijednost ubrzanja RMS-a	9,24 m/s ²

**UYGUNLUK BELGESİ**

Sorumluluğumuz altında beyan ederiz ki bu ürün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumludur :

Uygulanabilir ortak talimatlar
"Makineler" talimatı (98/37/CE)
"Düşük basınç" talimatı (73/23/CEE) ve değişiklikleri (93/98/EEC)
"Elektro-manyetik uyumluluk" talimatı (89/336/CEE ve değişiklikleri)
Uygulanabilir uyumlu talimatlar: EN55014-1/A2:2002; EN55014-2/A1:2001; EN61000-3-2:2000; EN61000-3-3/A1:2001; EN60745-2-4: 2003; EN60745-1: 2003 + A1: 2003; EN50366:2003.

Akustik basınç düzeyi	74.1 dB(A)
Ses güç seviyesi	85.1 dB(A)
Ortalama temel vasat ağırlığın hızlanma değeri	9,24 m/s ²

Machine: **CORNER SANDER**

Name of company: Ryobi Technologies S.A.S.
Address: Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué
35, rue de Guivry B. P.5
77990 LE MESNIL AMELOT
FRANCE
Tel.: +33-1-60 94 69 70
Fax: +33-1-60 94 69 79

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: MEDINA HOUSE
FIELD HOUSE LANE
MARLOW
BUCKS, SL71TB
UNITED KINGDOM
Tel.: +44-1628-894400
Fax: +44-1628-894401

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 4
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580
Fax: +49-2103-2958544

Type: **ECS-1214N****CE 11.08.2006**

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director

Signature:

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: